



Originální provozní návod

Číslo dokumentu: 150000783_05_cs

Stav: 4. 8. 2021

BC101-30

Sběrací vůz balíků

BaleCollect 1230

Od čísla stroje: 1056956



Kontaktní partneři

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10

48480 Spelle

Německo

Telefonní centrála

+ 49 (0) 59 77/935-0

Faxová centrála

+ 49 (0) 59 77/935-339

Fax sklad náhradních dílů tuzemsko

+ 49 (0) 59 77/935-239

Fax sklad náhradních dílů export

+ 49 (0) 59 77/935-359

Internet

www.landmaschinen.krone.de

<https://mediathek.krone.de/>

Údaje pro dotazy a objednávky

Typ	
Identifikační číslo vozidla	
Rok výroby	

Kontaktní údaje Vašeho prodejce

1	K tomuto dokumentu	7
1.1	Platnost	7
1.2	Doobjednání	7
1.3	Další platné dokumenty	7
1.4	Cílová skupina tohoto dokumentu	7
1.5	Používání tohoto dokumentu	7
1.5.1	Adresáře a odkazy	7
1.5.2	Směrové údaje	8
1.5.3	Pojem "stroj"	8
1.5.4	Obrázky	8
1.5.5	Rozsah dokumentu	8
1.5.6	Zobrazovací prostředky	8
1.5.7	Převodní tabulka	10
2	Bezpečnost	12
2.1	Použití podle určení	12
2.2	Rozumně předvídatelné chybné použití	12
2.3	Doba použitelnosti stroje	13
2.4	Základní bezpečnostní pokyny	13
2.4.1	Význam provozního návodu	13
2.4.2	Osobní kvalifikace obslužného personálu	13
2.4.3	Osobní kvalifikace odborného personálu	14
2.4.4	Ohrožení dětí	14
2.4.5	Připojení stroje	14
2.4.6	Konstrukční změny stroje	14
2.4.7	Přídavná vybavení a náhradní díly	14
2.4.8	Pracoviště na stroji	15
2.4.9	Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav	15
2.4.10	Nebezpečné oblasti	16
2.4.11	Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	17
2.4.12	Osobní ochranné pomůcky	17
2.4.13	Bezpečnostní značky na stroji	17
2.4.14	Bezpečnost provozu	18
2.4.15	Bezpečné odstavení stroje	19
2.4.16	Provozní látky	19
2.4.17	Zdroje nebezpečí na stroji	19
2.4.18	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji	20
2.4.19	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách	21
2.4.20	Chování v nebezpečných situacích a při nehodách	22
2.5	Bezpečnostní postupy	22
2.5.1	Zastavení a zajištění stroje	22
2.5.2	Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu	23
2.5.3	Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku	23
2.5.4	Provedení testu aktorů	24
2.6	Bezpečnostní nálepky na stroji	24
2.7	Informační nálepky na stroji	26
2.8	Bezpečnostní vybava	28
3	Datové úložiště	29
4	Popis stroje	30
4.1	Přehled stroje	30
4.2	Identifikace	30
4.3	Proces sbírání	31
4.4	Odkládání balíků prostřednictvím GPS	32
4.5	Hydraulický systém	32
5	Technické údaje	34
5.1	Rozměry	34
5.2	Hmotnosti	34
5.3	Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)	34
5.4	Okolní teplota	34

5.5	Pneumatiky	34
5.6	Pojistný řetěz	35
5.7	Rozměry balíku	35
5.8	Požadavky na traktor – hydraulika	35
5.9	Provozní látky	35
5.9.1	Mazací tuky	35
6	Ovládací a zobrazovací prvky	36
6.1	Ovládací prvky na lisu na hranolovité balíky	36
6.2	Terminál ISOBUS	36
7	První uvedení do provozu	37
7.1	Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu	37
7.2	Nastavení sklonu plošin	38
8	Uvedení do provozu	40
8.1	Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem Load Sensing)	40
8.2	Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem konstantního proudu)	41
8.3	Připojení terminálu KRONE ISOBUS	42
8.4	Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200	48
8.5	Připojení sběracího vozu balíků k lisu na hranolovité balíky	48
8.6	Připojení hydraulických hadic k lisu na hranolovité balíky	49
8.7	Připojení světel pro jízdu na silnici k lisu na hranolovité balíky	49
8.8	Připojení elektrických přípojek k lisu na hranolovité balíky	50
8.9	Montáž pojistného řetězu	50
9	Ovládání	52
9.1	Přepnutí do polního provozu (pomocí tlačítka)	52
9.2	Ovládání opěrné nohy	53
9.3	Umístění základacích klínů	54
10	Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)	55
10.1	Dotykový displej	55
10.2	Zapnutí/vypnutí terminálu	56
10.3	Rozvržení displeje	57
10.4	Struktura aplikace stroje KRONE	57
11	Cizí terminál ISOBUS	59
11.1	Odlíšné funkce od terminálu KRONE ISOBUS	59
12	Terminál – funkce stroje	60
12.1	Stavový řádek	60
12.2	Tlačítka	62
12.3	Ukazatele na pracovní obrazovce	64
12.4	Ukazatele na informační liště	65
12.5	Zobrazení pracovní obrazovky	66
12.6	Spuštění/ukončení automatického provozu	66
12.7	Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač"	67
12.8	Konfigurovat odkládací linii	67
12.9	Ovládání odsunovače	70
12.10	Vyvolání navigačního menu	70
12.11	Přepnutí do silničního provozu	70
12.12	Přepnutí do polního provozu (přes terminál)	70
12.13	Volba režimu odkládání	71
12.14	Automatické vyvolání obrazovky silniční jízdy	72
12.15	Zapnutí/vypnutí pracovních světlometů	72
12.16	Ovládání stroje joystickem	72
12.16.1	Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX)	72
12.16.2	Pomocné obsazení joysticku	73
13	Terminál – menu	74
13.1	Struktura menu	74
13.2	Opakující se symboly	75

13.3	Vyvolání navigačního menu.....	76
13.4	Volba menu.....	76
13.5	Změna hodnoty.....	77
13.6	Změna režimu.....	78
13.7	Menu 1 "Ruční ovládání".....	79
13.8	Menu 4 "Vážicí zařízení".....	81
13.9	Menu 5 "Poloha odkládání balíku prostřednictvím GPS".....	82
13.10	Menu 13 "Čítače".....	84
13.10.1	Menu 13-1 "Čítače zákazníků".....	84
13.10.1.1	Podrobný čítač.....	86
13.10.2	Menu 13-2 "Celkový čítač".....	87
13.11	Menu 14 "ISOBUS".....	88
13.11.1	Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy".....	89
13.11.2	Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí".....	90
13.11.3	Menu 14-5 "Krone SmartConnect".....	90
13.11.4	Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály".....	91
13.12	Menu 15 "Nastavení".....	92
13.12.1	Menu 15-1 "Test senzorů".....	93
13.12.2	Menu 15-2 "Test aktorů".....	96
13.12.3	Menu 15-3 "Informace o softwaru".....	99
13.12.4	Menu 15-4 "Seznam chyb".....	99
14	Jízda a přeprava.....	101
14.1	Příprava stroje na jízdu po silnici.....	101
14.2	Kontrola světel pro jízdu na silnici.....	102
14.3	Odstavení stroje.....	102
14.4	Příprava stroje k transportu.....	103
14.4.1	Zvednutí stroje.....	103
14.4.2	Upevnění stroje.....	104
15	Nastavení.....	106
15.1	Nastavení rychlosti vysouvání vysouvacím zařízením.....	106
16	Údržba – všeobecně.....	107
16.1	Tabulka údržby.....	107
16.1.1	Údržba – před sezónou.....	107
16.1.2	Údržba – po sezóně.....	108
16.1.3	Údržba – jednorázově po 10 hodinách.....	108
16.1.4	Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně.....	108
16.1.5	Údržba – každých 50 hodin.....	108
16.2	Utahovací momenty.....	109
16.3	Kontrola/výměna vodicích lišt.....	112
16.4	Kontrola/údržba pneumatik.....	112
16.5	Čištění stroje.....	113
17	Údržba – mazání.....	116
17.1	Plán mazání – stroj.....	116
18	Údržba – Hydraulika.....	122
18.1	Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru.....	123
18.2	Kontrola hydraulických hadic.....	123
19	Porucha, příčina a odstranění.....	125
19.1	Poruchy elektrického/elektronického systému.....	125
19.1.1	Chybová hlášení.....	125
19.1.1.1	Možné druhy chyb (FMI).....	126
19.1.2	Přehled řídicích jednotek.....	127
19.1.3	Přehled pojistek.....	127
19.1.4	Odstranění chyb senzorů/aktorů.....	128
19.2	Poruchy v automatickém provozu.....	128
19.3	Zmírnění sklonu bočních plošin.....	129
19.4	Body pro nasazení zvedáku vozu.....	130

20	Likvidace	132
21	Dodatek.....	133
21.1	Schéma rozvodu hydrauliky – pracovní hydraulika	133
21.2	Schéma rozvodu hydrauliky – připojení BiG Pack / BaleCollect k traktoru.....	136
21.2.1	BiG Pack přes dvojčinnou řídicí jednotku (okruh) / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	136
21.2.2	Všechny BiG Pack / BaleCollect / traktor se systémem konstantního proudu.....	138
21.2.3	Všechny BiG Pack "Komfort" nebo "Komfort 1.0" / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	140
21.2.4	Všechny Big Pack konstrukční řady BP105-xx I BP205-xx I BP305-xx I BP405-xx	142
22	Rejstřík.....	144
23	Prohlášení o shodě.....	151

1 K tomuto dokumentu

1.1 Platnost

Tento dokument platí pro stroje typu:

BC101-30 (BaleCollect 1230)

Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto dokumentu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny jsou kdykoliv a bez udání důvodů vyhrazeny.

1.2 Doobjednání

Pokud by byl tento dokument zcela nebo částečně nepoužitelný, nebo by byl vyžadován v jiném jazyce, lze si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Tento dokument lze také stáhnout online z KRONE MEDIA <https://media.krone.de/>.

1.3 Další platné dokumenty

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty.

- Provozní návod lisu na velkoobjemové balíky, KRONE
- Návod k sestavení, KRONE
- Provozní návod terminálu

1.4 Cílová skupina tohoto dokumentu

Tento dokument je určen obsluhujícímu stroje, který splňuje minimální požadavky na kvalifikaci personálu, viz [Strana 13](#).

1.5 Používání tohoto dokumentu

1.5.1 Adresáře a odkazy

Obsah/záhlaví

Obsah a záhlaví v tomto dokumentu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

Rejstřík

V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto dokumentu.

Odkazy

V textu jsou odkazy na jiný dokument nebo na jiné místo v dokumentu s uvedením čísla strany.

Příklady:

- Zkontrolujte pevné utažení všech šroubů, viz [Strana 8](#). (INFO: Pokud tento dokument používáte v elektronické podobě, potom kliknutím myši na odkaz přejdete na uvedenou stranu.)
- Bližší informace naleznete v provozním návodu od výrobce kloubového hřídele.

1.5.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí z pohledu po směru jízdy stroje.

1.5.3 Pojem "stroj"

"Sběrací vůz balíků" bude dále v tomto dokumentu označován také pojmem "stroj".

1.5.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

1.5.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

1.5.6 Zobrazovací prostředky

Symbole v textu

Pro přehlednější znázornění textu se používají následující zobrazovací prostředky (symboly):

- ▶ Tato šipka označuje **krok činnosti**. Několik šipek za sebou označuje sled činností, které se mají vykonat krok za krokem.
- ✓ Tento symbol označuje **předpoklad**, který musí být splněn, aby se mohl provést krok činnosti resp. sled činností.
- ⇒ Tato šipka označuje **dočasný výsledek** jednoho kroku činnosti.
- ➡ Tato šipka označuje **výsledek** jednoho kroku činnosti nebo sledu činností.
- Tento bod označuje **výčet**. Je-li tento bod odsazený, označuje druhou úroveň výčtu.

Symbole v obrázcích

V obrázcích lze použít následující symboly:

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
①	Referenční značka součásti	I	Poloha součásti (např. přesazení z polohy I do polohy II)
x	Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka)		Zvětšení výřezu obrázku
LH	Levá strana stroje	RH	Pravá strana stroje
	Směr jízdy	↑	Směr pohybu
—	Vztažná čára pro viditelný materiál	----	Vztažná čára pro zakrytý materiál

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
----	Středová čára	—	Směr uložení
	otevřeno		zavřeno
 	Nanesení tekutého maziva (například mazacího oleje)	 	Nanesení mazacího tuku

Výstražná upozornění

Výstrahy před nebezpečím jsou jako výstražná upozornění odsazeny od ostatního textu a jsou označeny symbolem nebezpečí a signálními slovy.

Aby se předcházelo zranění osob, je nutné tato výstražná upozornění číst a dodržovat příslušná opatření.

Vysvětlení symbolu nebezpečí



Toto je symbol nebezpečí, který varuje před nebezpečím zranění.

Dodržujte všechna upozornění označená tímto symbolem nebezpečí, abyste předešli poraněním nebo usmrcením.

Vysvětlení signálních slov

 NEBEZPEČÍ
Signální slovo NEBEZPEČÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění má za následek vážná poranění nebo usmrcení.
 VAROVÁNÍ
Signální slovo VAROVÁNÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek vážná poranění nebo usmrcení.
 POZOR
Signální slovo POZOR varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek lehká až středně těžká poranění.

Příklad výstražného upozornění:

 VAROVÁNÍ
Poškození očí odletujícími úlomky nečistot Při čištění stlačeným vzduchem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí a mohou zasáhnout oko. Může tak dojít k poranění očí. ▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti. ▶ Při čištění stlačeným vzduchem noste osobní ochranné pomůcky (např. ochranné brýle).

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí jsou od ostatního textu odsazené a jsou označeny slovem "Oznámení".

Příklad:

UPOZORNĚNÍ
Poškození převodovky při nízké hladině oleje Při příliš nízké hladině oleje se může poškodit převodovka. ▶ Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v převodovce a v případě potřeby olej doplňte. ▶ Stav oleje v převodovce zkontrolujte přibližně 3 až 4 hodiny po odstavení stroje a jen u stroje stojícího ve vodorovné poloze.

Upozornění s informacemi a doporučeními

Doplňující informace a doporučení pro bezporuchový a produktivní provoz stroje jsou odsazené od ostatního textu a označeny slovem "Informace".

Příklad:

INFO
Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce nebo u autorizovaného odborného prodejce.

1.5.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Plocha	Hektar	ha	2,47105	Akry	acres
Objemový průtok	Litry za minutu	l/min	0,2642	US galony za minutu	gpm
	Kubické metry za hodinu	m³/h	4,4029		
Síla	Newton	N	0,2248	Silová libra	lbf
Délka	Milimetr	mm	0,03937	Palec	in.
	Metr	m	3,2808	Stopa	ft
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Koňská síla	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libry na čtvereční palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (není SI)	bar	14,5038		
Točivý moment	Newtonmetr	Nm	0,7376	Pound-foot nebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch nebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celsia	°C	°C x 1,8 + 32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rychlost	Metrů za minutu	m/min	3,2808	Stop za minutu	ft/min

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Rychlost	Metrů za sekundu	m/s	3,2808	Stop za sekundu	ft/s
	Kilometrů za hodinu	km/h	0,6215	Mil za hodinu	mph
Objem	litry	l	0,2642	US gallon	US gal.
	Mililitr	ml	0,0338	US unce	US oz.
	Centimetr krychlový	cm ³	0,0610	Stopa krychlová	in ³
Hmotnost	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

2 Bezpečnost

2.1 Použití podle určení

Tento stroj je sběrací vůz balíků a slouží k tomu, aby sbíral a nakládal velké balíky z lisu na velkoobjemové balíky KRONE a odkládal je na pole.

Sběrací vůz balíků je určen k montáži na lis na velkoobjemové balíky KRONE a smí se provozovat jen s lisem na velkoobjemové balíky KRONE, pro který je vystaveno příslušné povolení pro silniční jízdu.

Stroj je určen výhradně k použití v zemědělství a smí se používat jen za splnění těchto podmínek

- v souladu s provozním návodem jsou namontována všechna bezpečnostní zařízení a nachází se v ochranné poloze.
- jsou respektována a dodržována všechny bezpečnostní upozornění v provozním návodu, jak v kapitole "Základní bezpečnostní upozornění", viz [Strana 13](#), tak i přímo v kapitolách provozního návodu.

Stroj smí používat jen osoby, které splňují požadavky na kvalifikaci stanovené výrobcem stroje, viz [Strana 13](#).

Provozní návod je součástí stroje a musí se proto během použití stroje vozit na stroji. Obsluha stroje se smí provádět až po zaškolení a při dodržování tohoto provozního návodu.

Použití stroje, které není popsáno v provozním návodu může způsobit těžká zranění nebo smrt osob a poškození stroje nebo jiného věcného majetku a je proto zakázáno.

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje nebo porušit jeho řádnou funkci. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakýchkoliv povinností ručení, které by v jejich důsledku vznikly.

Použití v souladu s určením zahrnuje rovněž dodržování provozních, údržbářských a opravářských podmínek předepsaných výrobcem.

2.2 Rozumně předvídatelné chybné použití

Každé jiné použití než použití k danému účelu, viz [Strana 12](#), je nepřípustné a ve smyslu směrnice o strojních zařízeních znamená chybné použití. Za takto vzniklé škody neručí výrobce, ale sám uživatel.

Taková chybná použití jsou např.:

- Použití nebo zpracování sklizňových produktů, které nejsou uvedeny pod účelem použití, viz [Strana 12](#)
- přeprava osob
- přeprava zboží
- překročení maximální dovolené technické celkové hmotnosti.
- nedodržování bezpečnostních nálepek na stroji a bezpečnostních upozornění v provozním návodu
- odstraňování poruch, provádění nastavování, čištění, oprav a údržby v rozporu s údaji uvedenými v provozním návodu
- svévolné změny na stroji
- montáž neschváleného/nepovolného přídatného vybavení
- nepoužití originálních náhradních dílů KRONE
- stacionární provoz stroje

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakékoliv povinnosti náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

2.3 Doba použitelnosti stroje

- Doba použitelnosti tohoto stroje závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmínkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
- Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
- Po každém sezónním použití je nutné stroj prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
- Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
- Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.
- Teoreticky je doba použitelnosti tohoto stroje neomezená, protože všechny opotřebované nebo poškozené součásti lze vyměnit.

2.4 Základní bezpečnostní pokyny

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

2.4.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Pokud nebude provozní návod dodržen, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtěte "Základní bezpečnostní pokyny" a dodržujte je.
- ▶ Před zahájením práce si navíc přečtěte příslušné oddíly v provozním návodu a řiďte se jimi.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce.
- ▶ Předajte provozní návod dalším uživatelům stroje.

2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
- Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
- Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zabránit mu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
- Je obeznámena s bezpečným řízením vozidel.
- Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

2.4.3 Osobní kvalifikace odborného personálu

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti, např. školením, schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace z provozního návodu příslušně realizovat.
- Může provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
- Rozumí fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat a zamezit nebezpečí při práci.
- Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu uplatnit.

2.4.4 Ohrožení dětí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně.

Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

- ▶ Držte děti dál od stroje.
- ▶ Držte děti dál od provozních látek.
- ▶ Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

2.4.5 Připojení stroje

V důsledku chybného připojení soupravy (traktor/lis na hranolovité balíky) a sběracího vozu balíků hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

- ▶ Při připojování dodržujte všechny provozní návody:
 - provozní návod traktoru
 - provozní návod lisu na hranolovité balíky
 - provozní návod sběracího vozu balíků
- ▶ Dávejte pozor na změněné chování při jízdě.

2.4.6 Konstrukční změny stroje

Neautorizované konstrukční změny ze strany KRONE a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost, ale také schálení stroje pro silniční provoz. Takto může dojít k těžkému zranění nebo usmrcení osob.

Konstrukční změny a rozšíření nejsou přípustné.

2.4.7 Přídavná vybavení a náhradní díly

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

2.4.8 Pracoviště na stroji

Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejeti. Osoby jedoucí na stroji mohou být zasaženy a zraněny odmrštěnými předměty.

- ▶ Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

2.4.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav

Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, viz [Strana 40](#).

Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- ▶ Před zahájením údržby a nastavování vypněte a zajistěte stroj, viz [Strana 22](#).

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

- Brzdy
- Řízení
- Ochranná zařízení
- Spojovací zařízení
- Osvětlení
- Hydraulika
- Pneumatiky
- Kloubový hřídel

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při neočekávaně změnách provozních vlastnostech, viditelném poškození nebo unikajících provozních látkách:

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 22](#).
- ▶ Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
- ▶ Zjistěte příčinu poškození podle tohoto provozního návodu a pokud možno je odstraňte, viz [Strana 125](#).
- ▶ V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

Technické mezní hodnoty

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro bezpečnost je obzvláště důležité dodržování následujících mezních hodnot:

- Maximálního přípustného provozního tlaku hydrauliky
 - Maximální přípustné celkové hmotnosti
 - maximálního přípustného zatížení nápravy/náprav
 - maximální přípustné transportní délky a šířky
- Dodržení limitních hodnot, viz [Strana 34](#).

2.4.10 Nebezpečné oblasti

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečnou oblastí.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.
- Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.
- Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

Při manipulačním a polním provozu stroje	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Při zapnutém, ale nejedoucím stroji	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Uvedené bezpečnostní vzdálenosti jsou minimální vzdálenosti z hlediska používání ke stanovenému účelu. Tyto bezpečnostní vzdálenosti se v závislosti na podmínkách práce a prostředí mohou zvětšovat.

- Dodržujte údaje uvedené ve všech souvisejících provozních návodech:
 - provozní návod traktoru
 - provozní návod lisu na hranolovité balíky
 - provozní návod sběracího vozu balíků

Nebezpečná oblast mezi lisem na velkoobjemové balíky a sběracím vozem balíků

Pokud by se někdo zdržoval mezi lisem na velkoobjemové balíky a sběracím vozem balíků, může být vážně zraněn nebo usmrcen v důsledku samovolného rozjetí lisu na velkoobjemové balíky, sběracího vozu balíků, nepozornosti nebo pohybu stroje:

- Před veškerými pracemi mezi lisem na velkoobjemové balíky a sběracím vozem balíků: Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 22](#). Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.

Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- ▶ Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ Pokud vznikne nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečné oblasti.

2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohybující se součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

- ▶ Vyměňujte poškozená ochranná zařízení.
- ▶ Před uvedením stroje do provozu namontujte zpět demontovaná ochranná zařízení a součásti stroje a uveďte je do ochranné polohy.
- ▶ V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte kontrolou odbornou dílnu.

2.4.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob.

Osobní ochranné pomůcky jsou například:

- vhodné ochranné rukavice
- bezpečnostní obuv
- těsně přiléhající ochranný oděv
- ochrana sluchu
- ochranné brýle
- Při tvorbě prachu: vhodná ochrana dýchání
- ▶ Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.
- ▶ Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- ▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- ▶ Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy noste síťku.

2.4.13 Bezpečnostní značky na stroji

Bezpečnostní nálepky na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící bezpečnostní nálepky zvyšují riziko vážných a smrtelných zranění osob.

- ▶ Čistěte znečištěné bezpečnostní nálepky.
- ▶ Po každém čištění zkontrolujte bezpečnostní nálepky, zda jsou kompletní a čitelné.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.
- ▶ Náhradní díly opatřete určenými bezpečnostními nálepkami.

Popis, vysvětlení a objednáací čísla bezpečnostních nálepek, viz [Strana 24](#).

2.4.14 Bezpečnost provozu

Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- ▶ Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závěsné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu na veřejných komunikacích.
- ▶ Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- ▶ Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- ▶ Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené a přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, může způsobit nehody.

- ▶ Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, [viz Strana 101](#).

Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- ▶ Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, [viz Strana 101](#).

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- ▶ Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- ▶ Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- ▶ Upravte rychlost při jízdě v zatáčkách.
- ▶ Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

Nebezpečí při provozu stroje ve svahu

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- ▶ Stroj obraťte jen při malé rychlosti. Při obracení stroje jeďte velkým obloukem.
- ▶ Vyhněte se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- ▶ Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.
- ▶ Stroj neodstavujte ve svahu.

2.4.15 Bezpečné odstavení stroje

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Mohlo by dojít ke zranění až usmrcení.

- ▶ Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- ▶ Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- ▶ Řiďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava, viz [Strana 102](#).
- ▶ Před odstavením: Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 22](#).

2.4.16 Provozní látky

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- ▶ Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky výrobce.

Požadavky na provozní látky viz [viz Strana 35](#).

Znečištění hydrauliky a/nebo systému pohonných hmot

Zanesení cizích těles a/nebo tekutin do hydraulického systému a/nebo systému pohonných hmot může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy.

- ▶ Vyčistěte všechny přípojky a komponenty.
- ▶ Otevřené přípojky zavřete krytkami.

Ochrana životního prostředí a likvidace

Provozní látky, jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- ▶ Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- ▶ Nalijte provozní látky do označené vodotěsné, speciálně k těmto účelům určené nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.
- ▶ Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiálem, dejte do speciálně k těmto účelům označené vodotěsné nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.

2.4.17 Zdroje nebezpečí na stroji

Kapaliny pod vysokým tlakem

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

- Hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- ▶ Při podezření na poškozený hydraulický systém ihned vypněte a zajistěte stroj a kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- ▶ Nikdy nehleďte netěsnosti holýma rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- ▶ Kvůli nebezpečí zranění používejte při hledání netěsností vhodné pomůcky, jako např. kus kartónu.
- ▶ Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- ▶ Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla.

Horké kapaliny

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- ▶ Při vypouštění horkých provozních látek noste osobní ochranné pomůcky.
- ▶ V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnout, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 22](#).
- ▶ Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, viz [Strana 123](#).

2.4.18 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Před zahájením oprav, údržby, nastavování a čištění vypněte a zajistěte stroj, viz [Strana 22](#).

Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděné údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Provádějte výhradně práce, které jsou popsány v tomto provozním návodu. Před zahájením prací na stroji vypněte a zajistěte stroj, viz [Strana 22](#).
- ▶ Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje hrozí nebezpečí pádu. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Před veškerými pracemi zastavte a zajistěte stroj, [viz Strana 22](#).
- ▶ Dbejte na bezpečné postavení.
- ▶ Používejte vhodné zajištění proti pádu.
- ▶ Oblast pod montážním místem zajistěte před padajícími předměty.

Zvednutý stroj a součásti stroje

Zvednutý stroj nebo jeho části se mohou neúmyslně spustit dolů nebo převrátit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Nezdržujte se pod zvednutým strojem nebo pod zvednutými součástmi stroje, které nejsou podepřené, [viz Strana 23](#).
- ▶ Před prováděním prací na zvednutém stroji nebo součástech stroje spustte stroj nebo součásti stroje dolů.
- ▶ Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých strojích nebo součástech stroje zajistěte stroj pevnou bezpečnostní podpěrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením a podepřením proti poklesu.

Nebezpečí při svařování

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Nikdy nesvařujte na následujících dílech:
 - Převodovka
 - Součásti hydraulického systému
 - Součásti elektronického systému
 - Rámy nebo nosné moduly
 - Pojezdové ústrojí
- ▶ Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.
- ▶ Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.
- ▶ Uzemnění svářečky připojte co nejbližší ke svařovaným místům.
- ▶ Pozor při svařování v blízkosti elektrických a hydraulických součástí, plastových součástí a tlakových zásobníků. Mohlo by dojít k poškození dílů, ohrožení osob nebo k nehodám.

2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách

Neodborná montáž nebo demontáž kol a pneumatik ohrožuje provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

Montáž kol a pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí.

- ▶ Nemáte-li dostatečné znalosti, nechte si kola a pneumatiky namontovat od prodejce KRONE nebo v autorizovaném pneuservisu.
- ▶ Při montáži pneumatik na disk se nikdy nesmí překročit maximální povolený tlak udaný KRONE, jinak může pneumatika nebo dokonce disk explozivně prasknout, [viz Strana 34](#).
- ▶ Při montáži kol přimontujte matice kola předepsaným utahovacím momentem, [viz Strana 112](#).

2.4.20 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchraně ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmínkách se zhoršují šance na pomoc a ošetření zraněných.

- ▶ Zásadně: Vypněte stroj.
- ▶ Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho příčinu.
- ▶ Zajistěte místo nehody.
- ▶ Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.
- ▶ Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.
- ▶ Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.
- ▶ Rychle proveďte nezbytnou první pomoc.

2.5 Bezpečnostní postupy

2.5.1 Zastavení a zajištění stroje



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění způsobeného pohybem stroje nebo jeho součástí

Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Před opuštěním pracoviště obsluhy: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- ▶ Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- ▶ Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- ▶ Zajistěte stroj základními klíny proti samovolnému odjetí.
- ▶ Pokud je k dispozici, přitáhněte ruční brzdu na stroji.

2.5.2 Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohybem stroje nebo součástí stroje

Není-li stroj nebo jeho součásti zajištěn proti poklesu, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k přimáčknutí nebo usmrcení osob.

- ▶ Poklesnou zvednuté součásti stroje.
- ▶ Zastavte a zajištěte stroj, viz [Strana 22](#).
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Zajištěte stroj nebo jeho součásti hydraulickým zavíracím zařízením na stroji (např. uzavíracím kohoutem) proti poklesu.
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- ▶ K podepření používejte pouze vhodné a dostatečně dimenzované materiály, které při zatížení neprasknou nebo se nepodají.
- ▶ Cihly a duté cihly nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.
- ▶ Automobilové hevery nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.

2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

VAROVÁNÍ

Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

Neprovádí-li se kontrola hladiny oleje, výměna oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Bezpečně proveďte kontrolu hladiny oleje, výměnu oleje a filtračního prvku.

Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

- ▶ Zvednuté části stroje spusťte nebo zajištěte proti pádu, viz [Strana 23](#).
- ▶ Zastavte a zajištěte stroj, viz [Strana 22](#).
- ▶ Dodržujte intervaly pro kontrolu oleje, výměnu oleje a filtračního prvku, viz [Strana 107](#).
- ▶ Používejte pouze kvalitu/množství oleje, jak je uvedeno v tabulce provozních látek viz [Strana 35](#).
- ▶ Zajištěte, aby byl olej a pomocné prostředky, které doplňujete, zcela čisté.
- ▶ Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajištěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- ▶ Zkontrolujte stávající těsnící kroužky s ohledem na poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Vytékající, příp. použitý olej zachyťte do určených nádob a řádně zlikvidujte, viz [Strana 19](#).

2.5.4 Provedení testu aktorů

VAROVÁNÍ

Bezpečné provedení testu aktorů

Po přivedení proudu do aktorů se přímo provedou příslušné funkce. Mohly by se tak nechtěně uvést do pohybu součásti stroje a někdo by mohl být zachycen a těžce zraněn nebo usmrčen.

- ✓ Aktorový test smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením aktorů.
- ▶ Provedte test aktorů bezpečně.

Bezpečné provedení testu aktorů:

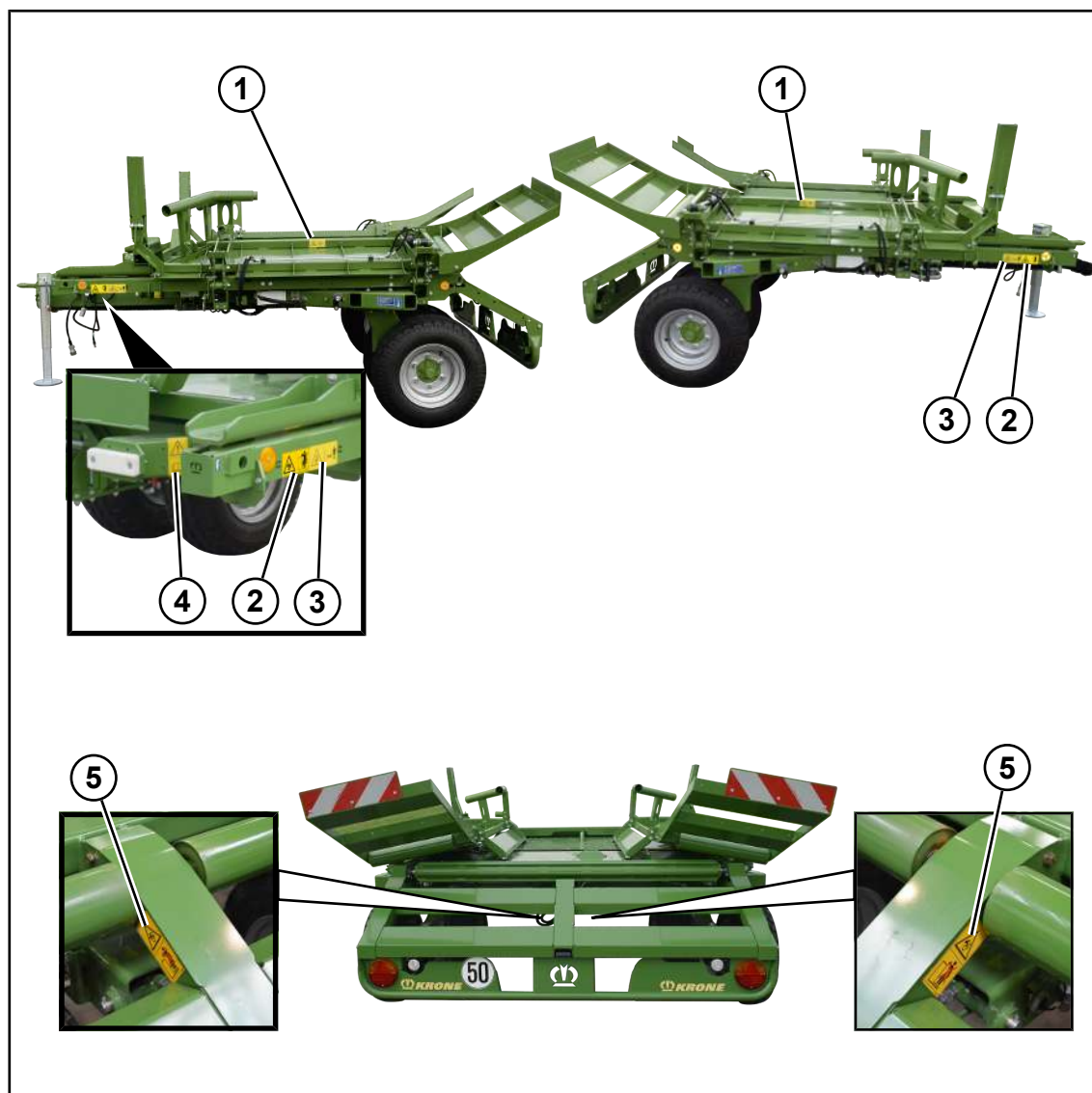
- ▶ Spustíte zvednuté součásti stroje dolů nebo je zajistíte proti poklesu, [viz Strana 23](#).
- ▶ Zastavte a zajistíte stroj, [viz Strana 22](#).
- ▶ Uzavřete nebezpečný prostor před pohyblivými částmi stroje tak, aby to bylo dobře viditelné.
- ▶ Ujistěte se, že se v nebezpečné oblasti ovládaných pohyblivých částí stroje nezdržují žádné osoby.
- ▶ Zapněte zapalování.
- ▶ Aktorový test provádějte pouze z bezpečné polohy mimo rozsah působnosti strojních součástí pohybovaných aktory.

2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.

Při umísťování bezpečnostních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

Poloha a význam bezpečnostních nálepek



BC000-000

1. Obj. č. 939 469 1 (2x)



Nebezpečí nárazu nebo zhmoždění

Ohrožení života sklápěnými nebo spouštěnými součástmi stroje.

- Ujistěte se, že se v akčním rádiu pohyblivých součástí stroje nezdržují žádné osoby.
- Udržujte bezpečnou vzdálenost od pohyblivých součástí stroje.

2. Obj. č. 942 271 0 (2x)



Nebezpečí způsobené otáčejícími se součástmi stroje

Při výstupu na stroj při běžícím vývodovém hřídeli hrozí nebezpečí vtažení otáčejícími se součástmi stroje.

- Před výstupem na stroj vypněte vývodový hřídel a motor.

3. Obj. č. 939 472 2 (2x)

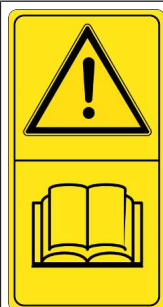


Nebezpečí způsobené nárazem

Ohrožení života při otočných pohybech stroje.

- Ujistěte se, že se v akčním rádiu stroje nezdržují žádné osoby.
- Udržujte bezpečnou vzdálenost od pohyblivých součástí stroje.

4. Obj. č. 939 471 1 (1x)



Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti

Při chybné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob.

- Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní upozornění a dodržujte je.

5. Obj. č. 939 408 2 (4x)



Nebezpečí způsobené otáčejícími se součástmi stroje

Při výstupu na stroj při běžícím vývodovém hřídeli hrozí nebezpečí vtažení otáčejícími se součástmi stroje.

- Před výstupem na stroj vypněte vývodový hřídel a motor.

2.7 Informační nálepky na stroji

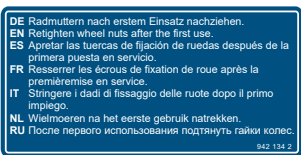
Každá informační nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné informační nálepky ihned obnovte.

Při umísťování informačních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

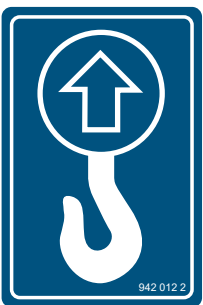


BC000-044

1. Obj. č. 942 134 2 (2x)

	Tato nálepka uvádí, že se matice kol musí po prvním nasazení utáhnout.
---	---

2. Obj. č. 942 012 2 (2x)

	Na stroji se nachází zvedací body, které jsou označeny touto samolepkou, viz Strana 103.
---	---

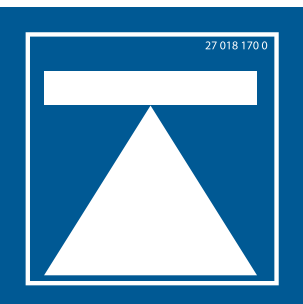
• Obj. č. 27 021 260 0

	Na stroji se nachází několik mazacích míst, která se musí pravidelně mazat, viz Strana 116. Mazací místa, která nejsou přímo vidět, se musí označit upozorňující samolepkou.
---	---

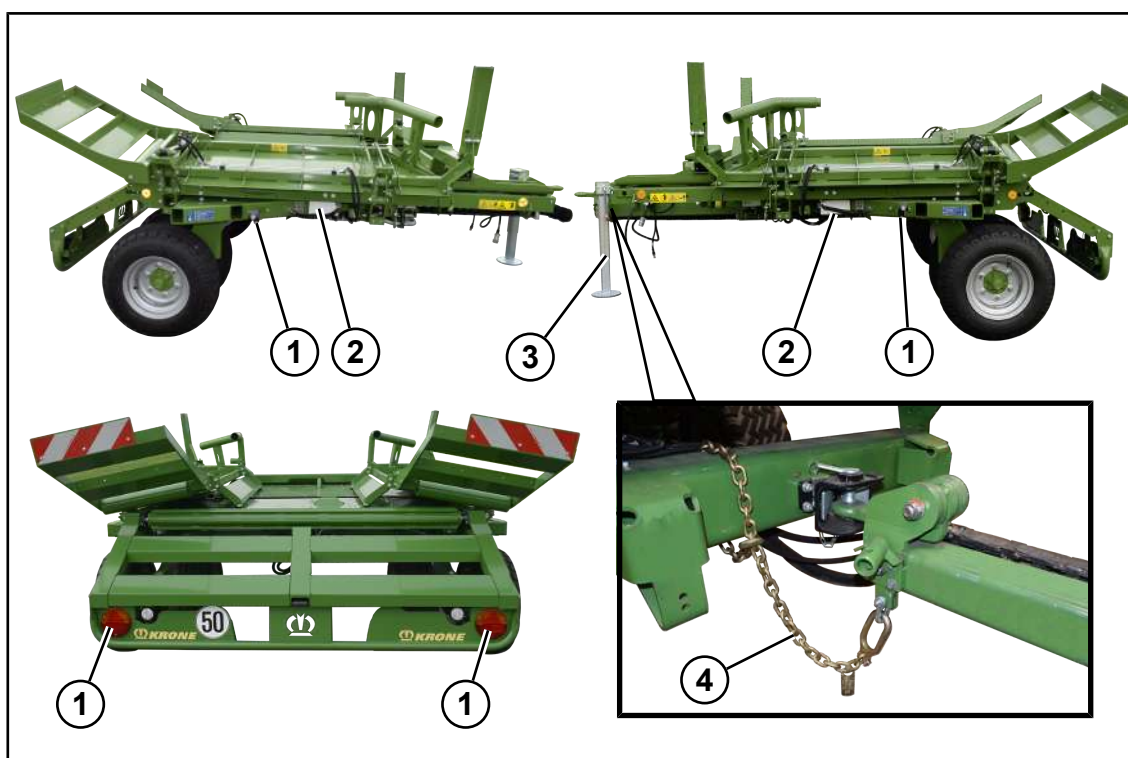
• Obj. č. 27 023 958 0

	Na stroji se nachází vázací body, které jsou označeny touto samolepkou, viz Strana 104.
---	--

• Obj. č. 27 018 170 0

	Na stroji se nachází body pro uchycení automobilového heveru, které jsou označeny touto samolepkou, viz Strana 130.
---	--

2.8 Bezpečnostní výbava



BC000-023

Poz.	Označení	Vysvětlení
1	Světla pro jízdu na silnici	- Světla pro jízdu na silnici slouží k bezpečnosti provozu. - Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.
2	Zakládací klín	Zakládací klíny zajišťují stroj proti samovolnému odjetí. Na stroji jsou umístěny dva zakládací klíny, viz Strana 54.
3	Opěrná noha	Opěrná noha slouží k zajištění stability stroje, když není připojen k lisu na hranolovité balíky, viz Strana 53.
4	Pojistný řetěz	- Pojistný řetěz slouží k dalšímu zajištění tažených strojů v případě, že by se při přepravě uvolnily ze závěsu, viz Strana 50. - Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu platné pro danou zemi.

3 Datové úložiště

Mnoho elektronických komponent stroje obsahuje datové úložiště, do kterého se dočasně nebo trvale ukládají technické informace o stavu stroje, události a chyby. Stav součásti, modulu, systému nebo prostředí všeobecně dokumentují tyto technické informace:

- provozní stavy systémových komponent (např. hladiny nádrží)
- stavová hlášení stroje a jeho jednotlivých komponent (např. otáčky kola, rychlost kola, zpomalení pohybu, příčné zrychlení)
- chybné funkce a závady důležitých systémových komponent (např. světel a brzd)
- reakce stroje ve zvláštních jízdních situacích (např. použití systémů regulace stability)
- stavy okolního prostředí (např. teplota).

Tyto údaje jsou výhradně technického charakteru a slouží k identifikaci a odstranění závad a k optimalizaci funkcí stroje. Z těchto údajů nelze vytvořit pohybové profily o projetých trasách.

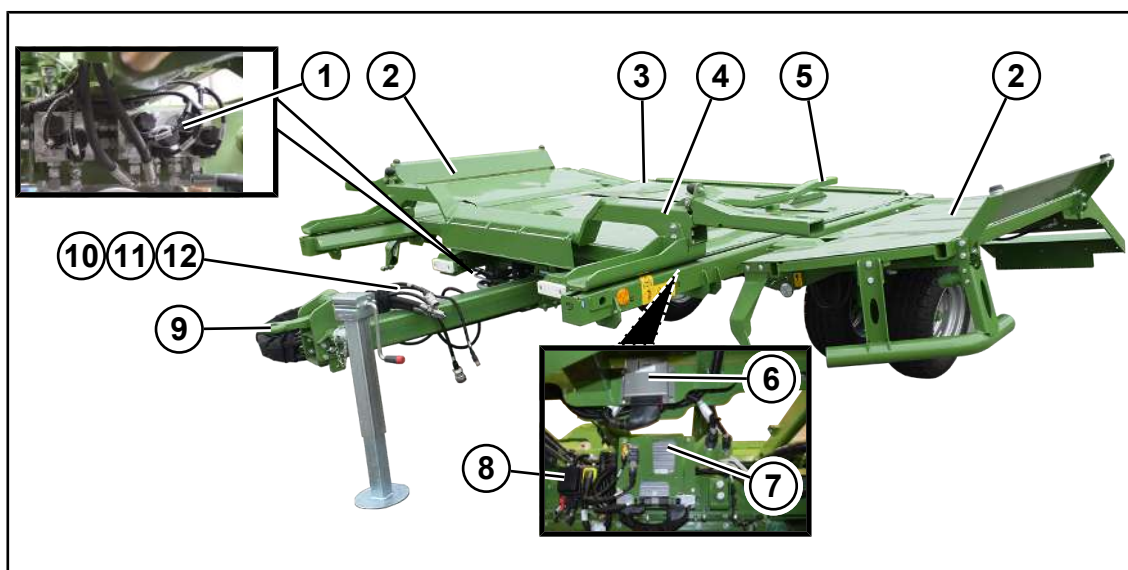
Pokud budou požadovány servisní služby (např. při opravách, servisních procesech, v záručních případech, pro zajištění kvality), mohou zaměstnanci servisní sítě (včetně výrobce) tyto technické informace pomocí speciálních diagnostických zařízení přečíst z pamětí chyb a událostí. V případě potřeby získáte od nich další informace. Po odstranění závady se informace v chybové paměti vymažou nebo se budou průběžně přepisovat.

Při používání stroje si lze představit situace, ve kterých by tyto technické údaje v kombinaci s jinými informacemi (protokol o nehodě, poškození stroje, výpovědi svědků, atd.) – případně při přizvání odborného znalce – mohly být vztaženy ke konkrétní osobě.

Doplňkové funkce, které se smluvně dohodnou se zákazníkem (např. dálková údržba), dovolují předávání určitých strojových dat ze stroje.

4 Popis stroje

4.1 Přehled stroje



BC000-003

- | | |
|---|--|
| 1 Řídicí blok "Pracovní hydraulika" | 7 KRONE Machine Controller (KMC) |
| 2 Boční plošina | 8 Rozdělovač centrální elektriky: Pojistky, relé |
| 3 Plošina | 9 Závěsné zařízení |
| 4 Odsunovač | 10 Elektrické přípojky |
| 5 Příčný posunovač | 11 Hydraulické přípojky |
| 6 Dynamometrický zesilovač pro váhu balíků (FMA1) | 12 Kabel osvětlení |

4.2 Identifikace

INFO

Kompletní označení má hodnotu úřední listiny, nesmí se měnit a musí se udržovat v čitelném stavu!



BC000-001

Údaje o stroji se nacházejí na typovém štítku (1). Ten se nachází vpředu na pravé straně stroje na nosném rámu.

Údaje pro dotazy a objednávky

 Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle		KRONE Agriculture SE S1a e24*167/2013*00165 WMK	
1 Series		5	
2 T/V/V		6	kg
3 Model Year		7	kg
4 Construction Year		8	kg
	UK CA CE	10	
		9	

DVG000-004

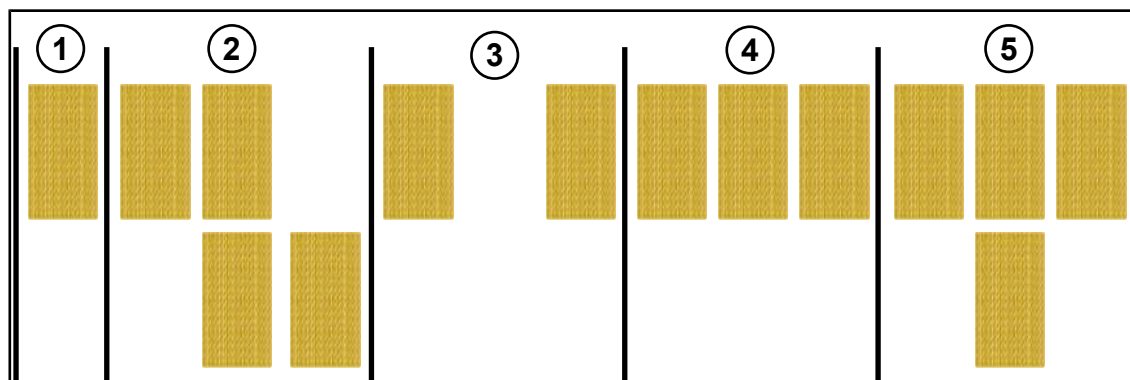
Ilustrační zobrazení

- | | |
|---|---|
| 1 Konstrukční řada | 6 Celková hmotnost stroje |
| 2 Typ / varianta / verze (T/V/V) | 7 Zatížení na kouli závěsného zařízení (A-0) |
| 3 Rok modelu | 8 Zatížení nápravy (A-1) |
| 4 Rok výroby | 9 Zatížení nápravy (A-2) |
| 5 Identifikační číslo vozidla (posledních 7 číslic) | 10 Zatížení nápravy (A-3) |

V případě dotazů ke stroji a při objednávání náhradních dílů musíte uvést konstrukční řadu (1), identifikační číslo stroje (5) a rok výroby (4) příslušného stroje. Abyste měli neustále údaje k dispozici, doporučujeme vám tyto údaje zapsat do políček na přední straně obálky tohoto provozního návodu.

4.3 Proces sbírání

Sběrací vůz balíků sbírá velké balíky z lisu na hranolovité balíky. Příčný posuvník umísťuje na plošinu v závislosti na nastaveném režimu odkládání až 3 velké balíky. Odsunovač odkládá velké balíky na pole.



BC000-002

- | | |
|---|---|
| 1 Režim odkládání 1: Odkládá se 1 velký balík uprostřed. | 4 Režim odkládání 4: Odkládají se 3 velké balíky. |
| 2 Režim odkládání 2: Odkládají se 2 velké balíky, střídavě vlevo/vpravo. | 5 Režim odkládání 5: Odkládají se 4 velké balíky (3+1 velký balík). |
| 3 Režim odkládání 3: Odkládá se 1 velký balík vlevo/vpravo. Prostředek zůstane volný. | |

4.4 Odkládání balíků prostřednictvím GPS

- ✓ Parameter „Povolení funkce odsunutí prostřednictvím GPS“ byl povolen odborným personálem KRONE.
- ✓ Der KRONE Machine Controller (KMC) má spojení ke KRONE SmartConnect (KSC).
- ✓ KRONE SmartConnect (KSC) je aktivováno, viz [Strana 91](#).
- ✓ Odkládací linie je nakonfigurována, viz [Strana 67](#).
- ✓ Automatický provoz je spuštěný, viz [Strana 66](#).

Pokaždé, když sběrací vůz balíků kříží odkládací linii, odloží se velké balíky na pole, pokud jsou splněny následující podmínky:

- Řídicí přístroj traktoru (TECU) vyše signál, že je rychlost traktoru větší než 1 km/hod. nebo
- KRONE SmartConnect vyše signál, že je rychlost traktoru větší než 3 km/hod.
- Režim odkládání povolí odkládání velkých balíků.

OZNÁMENÍ! Velké balíky se odkládají na pole také tehdy, když je splněn nastavený režim odkládání, ale nebyla ještě dosažena odkládací linie.

4.5 Hydraulický systém

Traktor se systémem load-sensing

OZNÁMENÍ! Pro řádný provoz sběracího vozu balíků KRONE doporučuje, aby objemový proud hydraulického zařízení zpětného chodu (T) činil minimálně 100 l/min.

Hydraulický systém sběracího vozu balíků je standardně dimenzován pro provoz s traktorem se systémem Load Sensing.

V kombinaci s lisem na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Medium 1.0"

KRONE doporučuje provozovat sběrací vůz balíků přes systém Load Sensing traktoru a lis na hranolovité balíky přes okruh (dvojčinná řídicí jednotka).

V kombinaci s lisem na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0"

KRONE doporučuje provozovat soupravu (lis na hranolovité balíky a sběrací vůz balíků) přes systém Load Sensing. K tomu účelu se musí zkombinovat hydraulické přípojky (P, T, LS) sběracího vozu balíků a lisu na hranolovité balíky přes spojovací hrdla tvaru T podle příslušenství. Kromě toho musí být systémový šroub na řídicím bloku "Pracovní hydrauliky" lisu na hranolovité balíky zašroubován až na doraz. Podrobnější informace najdete v provozním návodu k lisu na hranolovité balíky.

Traktor se systémem konstantního proudu

OZNÁMENÍ! Pro řádný provoz sběracího vozu balíků KRONE doporučuje, aby objemový proud hydraulického zařízení zpětného chodu (T) činil minimálně 100 l/min.

Pokud se má sběrací vůz balíků provozovat s traktorem se systémem konstantního proudu, tak KRONE doporučuje provozovat sběrací vůz balíků na straně traktoru přes přípojku P a beztlaký zpětný tok k nádrži a lis na hranolovité balíky přes okruh (dvojčinná řídicí jednotka).

OZNÁMENÍ! Pokud není na typovém štítku lisu na hranolovité balíky uvedena konstrukční řada (BP105-xx, BP205-xx, BP305-xx nebo BP405-xx), musí se u traktorů se systémem konstantního proudu namontovat strojní přídatná sada 20 279 762* „Tlaková váha“. Systémový šroub na tlakové váze musí být vyšroubován až na doraz.

OZNÁMENÍ! Pokud je na typovém štítku lisu na hranolovité balíky uvedena konstrukční řada (BP105-xx, BP205-xx, BP305-xx nebo BP405-xx), je namontována tlaková váha.

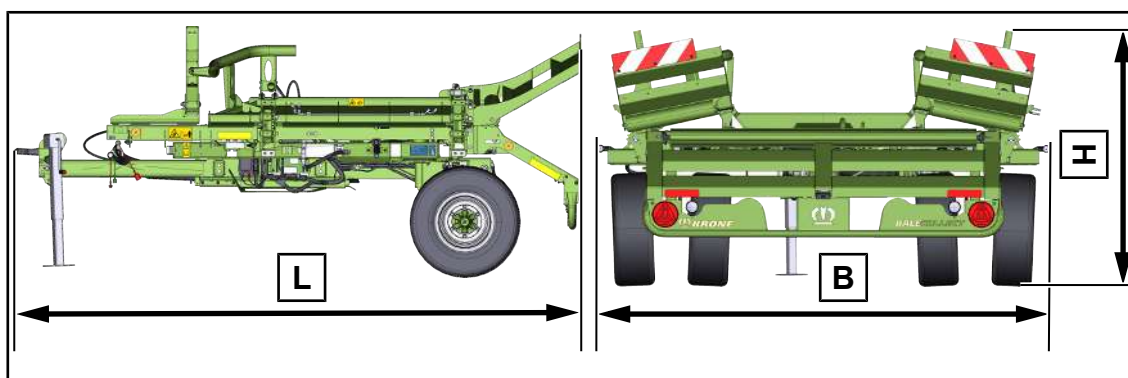
U lisů na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0" musí být systémový šroub na řídicím bloku "Pracovní hydrauliky" lisu na hranolovité balíky vyšroubován až na doraz. Podrobnější informace najdete v provozním návodu k lisu na hranolovité balíky.

INFO**Příliš horký hydraulický olej!**

Čím je vyšší objemový proud, tím rychleji se zahřeje hydraulický systém. Aby se předešlo tomu, že bude hydraulický olej příliš horký, omezte na traktoru objemový proud pro řídicí jednotky. V ideálním případě se objemový proud omezí tak, aby nebyly omezeny funkce odsunovače a příčného posunovače.

5 Technické údaje

5.1 Rozměry



BC000-004

Rozměry	
Délka [D]	3900 mm
Šířka [B]	2920 mm
Výška [H]	1820 mm

5.2 Hmotnosti

Hmotnosti	
Hmotnosti	viz údaje na typovém štítku, viz Strana 30 .

5.3 Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)

Technicky přípustná maximální rychlost může být omezena různými parametry výbavy (např. spojovací zařízení, náprava, brzda, pneumatiky atd.) nebo zákonnými předpisy v zemi nasazení.

Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)	
Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)	50 km/h

5.4 Okolní teplota

Okolní teplota	
Teplotní rozsah pro provoz stroje	-5 až +45 °C

5.5 Pneumatiky

Označení pneumatik	Minimální tlak $V_{\max}=10$ km/h	Maximální tlak	Doporučený tlak v pneumatikách ¹
10.0/75-15.3 10PR	-	3,0 bar	1,5 bar

¹ Doporučení platí zejména pro běžný smíšený provoz (pole/silnice) za přípustné maximální rychlosti stroje. V případě potřeby je možné tlak vzduchu v pneumatikách snížit až na specifikovaný minimální tlak vzduchu. Pak se musí však dbát v této souvislosti na přípustnou maximální rychlost.

5.6 Pojistný řetěz

Pojistný řetěz	
Pojistný řetěz	44 kN (10 000 lbf)

5.7 Rozměry balíku

Rozměry balíku	
Délka	1600 – 2700 mm
Šířka	800 - 1200 mm
Výška	700 – 1300 mm

5.8 Požadavky na traktor – hydraulika

Požadavky na traktor – hydraulika	
Objemový proud hydraulického zařízení	≥ 50 l/min
Maximální provozní tlak hydraulického zařízení	200 bar
Maximální teplota hydraulického oleje	80° C
Kvalita hydraulického oleje	Olej ISO VG 46
Tlaková přípojka Power Beyond (P)	1x
Beztlaková přípojka zpětného chodu Power Beyond (T)	1x
Přípojka Load-Sensing Power Beyond (LS)	1x

5.9 Provozní látky

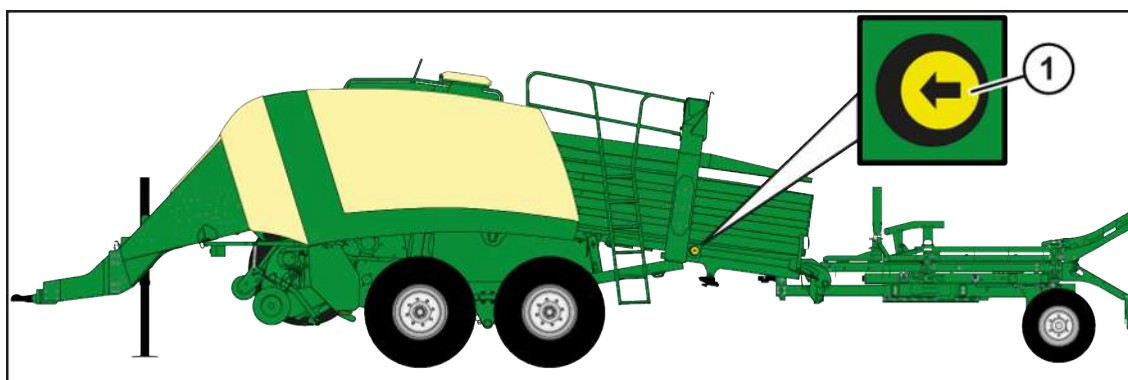
5.9.1 Mazací tuky

Označení	Objem náplně	Specifikace
Místa pro ruční mazání	Podle potřeby ¹	Mazací tuky podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami

¹ Mazivo aplikujte na mazacích místech tak dlouho, dokud mazivo nezačne vystupovat z místa uložení. Po promazání odstraňte tuk vystupující z místa uložení.

6 Ovládací a zobrazovací prvky

6.1 Ovládací prvky na lisu na hranolovité balíky



BC000-019

Pol.	Označení	Vysvětlení
1	Tlačítko	Pomocí tlačítka (1) lze sběrací vůz balíků uvést do polního provozu. Při stisknutí tlačítka (1) se postupně zasune oj, uvolní vlečné řízení a vykllopí plošiny.

6.2 Terminál ISOBUS

- Funkce stroje [viz Strana 60](#)
- Menu [viz Strana 74](#)

7 První uvedení do provozu

V této kapitole jsou popsány montážní a nastavovací práce na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Zde platí pokyn "Kvalifikace odborného personálu", viz [Strana 14](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- ▶ První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- ▶ Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řiďte se jí, viz [Strana 14](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

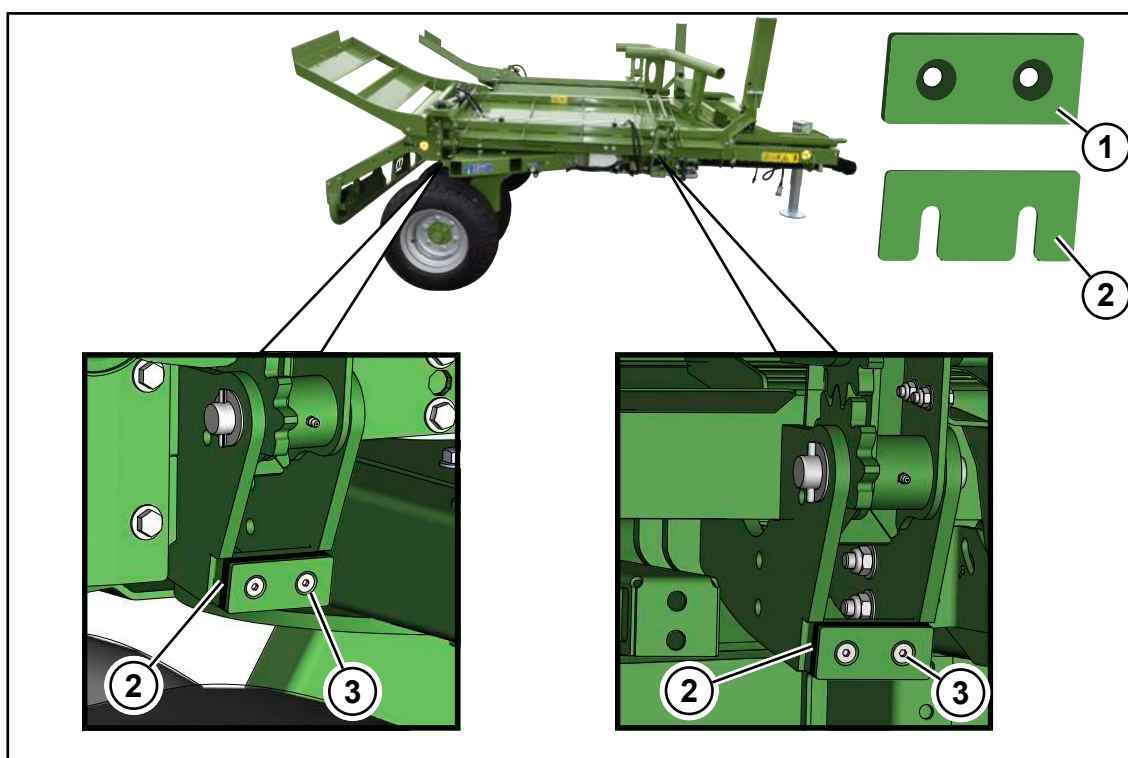
Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 22](#).

7.1 Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu

- ✓ Lis na hranolovité balíky je připraven pro připojení sběracího vozu balíků podle návodu k příslušenství.
- ✓ Sběrací vůz balíků je smontován podle montážního návodu sběracího vozu balíků.
- ✓ Všechny šrouby a matice jsou zkontrolovány ohledně pevného utažení a jsou utažené předepsanými utahovacími momenty, viz [Strana 109](#).
- ✓ Stroj je zcela promazaný, viz [Strana 116](#).
- ✓ Sběrací vůz balíků je podle návodu k příslušenství připojen k lisu na hranolovité balíky.
- ✓ Hydraulický systém sběracího vozu balíků je odvzdušněn podle návodu k příslušenství.
- ✓ Na stroji nejsou žádné netěsnosti.
- ✓ Připojené a řádně uložené jsou všechny kabely a konektorové spoje.
- ✓ Všechny hadice jsou řádně uloženy.
- ✓ Zakládací klíny jsou po ruce a připraveny k použití, viz [Strana 28](#).
- ✓ Pneumatiky jsou zkontrolovány a je v nich správně nastavený tlak, viz [Strana 112](#).
- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou zkontrolována ohledně funkce a čistoty, viz [Strana 49](#).
- ✓ Je nastaven sklon bočních plošin, viz [Strana 38](#).

7.2 Nastavení sklonu plošin



BC000-037

Aby sběrací vůz balíků optimálně uchopil velké balíky z lisu na hranolovité balíky, musí být přizpůsoben sklon bočních plošin vůči používanému lisu na hranolovité balíky. Následující tabulka uvádí informaci o tom, kolik distančních plechů (1, 2) musí být demontováno.

Lis na hranolovité balíky	Požadované distanční plechy
BigPack 1270 Big Pack 1270 XC Big Pack 1270 VC	Žádné distanční plechy nemusí být demontovány.
BiG Pack 1290 BiG Pack 1290 XC BiG Pack 1290 HDP BiG Pack 1290 HDP XC BiG Pack 1290 HDP X-trme BiG Pack 1290 HDP XC X-treme BiG Pack 1290 HDP VC BiG Pack 1290 HDP II BiG Pack 1290 HDP II XC	Všechny distanční plechy (2) o tloušťce 2 mm musí být demontovány.
BiG Pack 870 HDP BiG Pack 870 HDP XC BiG Pack 890 BiG Pack 890 XC BiG Pack 4x4 BiG Pack 4x4 XC	Všechny distanční plechy (1, 2) musí být demontovány.

- ✓ Stroj se nachází v silničním provozu, viz [Strana 70](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 22](#).
- ▶ Pokud musí být demontovány pouze 2mm distanční plechy (2), uvolněte zápusné šrouby (3), vyjměte 2mm distanční plechy (2) a odložte je na stranu.
 - ▶ Pevně utáhněte zápusné šrouby (3).
 - ▶ Zajistěte, aby na všech 4 dorazových bodech bylo stejně množství distančních plechů.
- ▶ Pokud musí být demontovány všechny distanční plechy (1, 2), demontujte zápusné šrouby (3) a odložte distanční plechy na stranu.
 - ▶ Zajistěte, aby na všech 4 dorazových bodech nebyl žádný distanční plech.

8 Uvedení do provozu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 22](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo poškození stroje způsobené nesprávně připojenými, zaměněnými nebo neodborně uloženými připojovacími vedeními

Jsou-li připojovací vedení stroje neodborně uložena nebo nesprávně připojena k traktoru, mohou se utrhnout nebo poškodit. Může tak dojít k vážným nehodám. V případě zaměněných připojovacích vedení se mohou neúmyslně provádět funkce, které mohou mít za následek vážné nehody.

- ▶ Připojte správně hadice a kabely a zajistěte je.
- ▶ Hadice, kabely a lana uložte tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi stroje (např. pneumatikami traktoru).
- ▶ Hadice a kabely napojte a připojte do určených přípojek podle popisu v provozním návodu.

8.1 Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem Load Sensing)

Lis na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Medium 1.0"

- ✓ Hydraulické hadice () lisu na hranolovité balíky jsou na traktoru připojeny k dvojčinné řídicí jednotce, viz provozní návod listu na hranolovité balíky.

- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 22](#).
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.

Pro sběrací vůz balíků

- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce tlaku na traktor.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro ovládání Load-Sensing na traktor.

Lis na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0"

- ✓ Systémový šroub na řídicím bloku "Pracovní hydrauliky" lisu na hranolovité balíky je zašroubovaný až na doraz.
- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 22](#).
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce tlaku na traktor.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro ovládání Load-Sensing na traktor.

8.2 Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem konstantního proudu)

INFO

Příliš horký hydraulický olej!

Čím je vyšší objemový proud, tím rychleji se zahřeje hydraulický systém. Aby se předešlo tomu, že bude hydraulický olej příliš horký, omezte na traktoru objemový proud pro řídicí jednotky. V ideálním případě se objemový proud omezí tak, aby nebyly omezeny funkce odsunovače a příčného posunovače.

Lis na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Medium 1.0"

- ✓ Použita je sada dovybavení 20 279 762 "Tlaková váha".
- ✓ Systémový šroub na tlakové váze je vyšroubovaný až na doraz.
- ✓ Hydraulické hadice () lisu na hranolovité balíky jsou na traktor připojeny k dvojčinné řídicí jednotce, viz provozní návod listu na hranolovité balíky.
- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 22](#).
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.

Pro sběrací vůz balíků

- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce tlaku na traktoru.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.
- ▶ Odložte hydraulickou hadici () do držáku na lisu na hranolovité balíky.

Lis na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0"

- ✓ Pokud není na typovém štítku lisu na hranolovité balíky uvedena konstrukční řada (BP105-xx, BP205-xx, BP305-xx nebo BP405-xx), je namontována tlaková váha. Přídavná sada 20 279 762 „Tlaková váha“ je namontována a systémový šroub na tlakové váze je vyšroubovaný až na doraz.
- ✓ systémový šroub na řídicím bloku "Pracovní hydrauliky" lisu na hranolovité balíky je vyšroubovaný až na doraz.
- ✓ Hydraulické hadice () lisu na hranolovité balíky jsou na traktoru připojeny k dvojčinné řídicí jednotce, viz provozní návod listu na hranolovité balíky.
- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 22](#).
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.

Pro sběrací vůz balíků

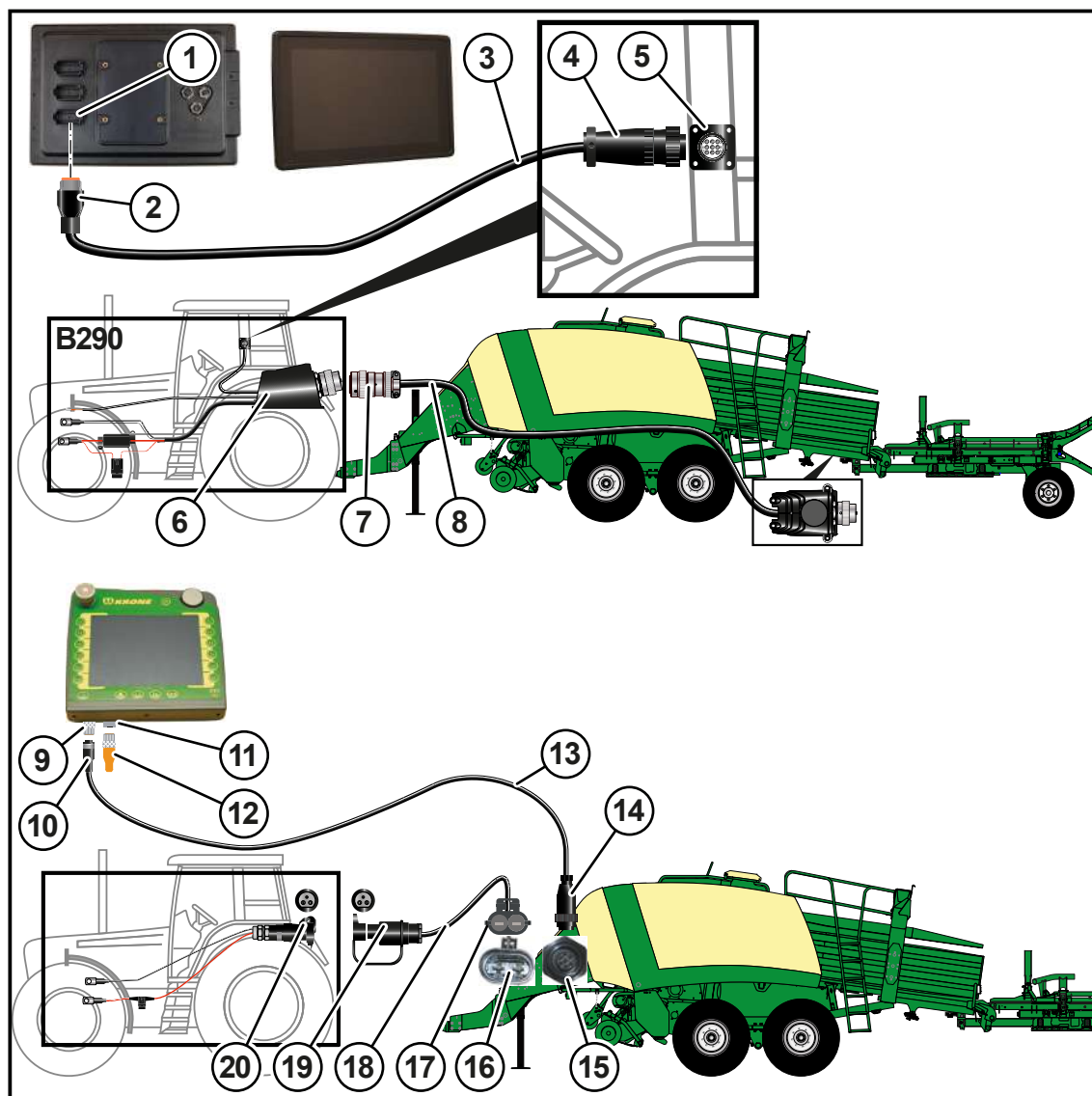
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce tlaku na traktoru.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici () k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.
- ▶ Odložte hydraulickou hadici () do držáku na lisu na hranolovité balíky.

8.3 Připojení terminálu KRONE ISOBUS

		Lis na hranolovité balíky			
		Komfort	Médium	Komfort 1.0	Medium 1.0
Traktor	Bez systému ISOBUS	viz Strana 43		viz Strana 44	
	Se systémem ISOBUS	Systém ISOBUS se používá: viz Strana 45		viz Strana 47	
		Systém ISOBUS se nepoužívá: viz Strana 46			

Traktory bez systému ISOBUS

Lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Komfort"



BC000-0009

- ✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 22](#).

Připojení sběracího vozu balíků

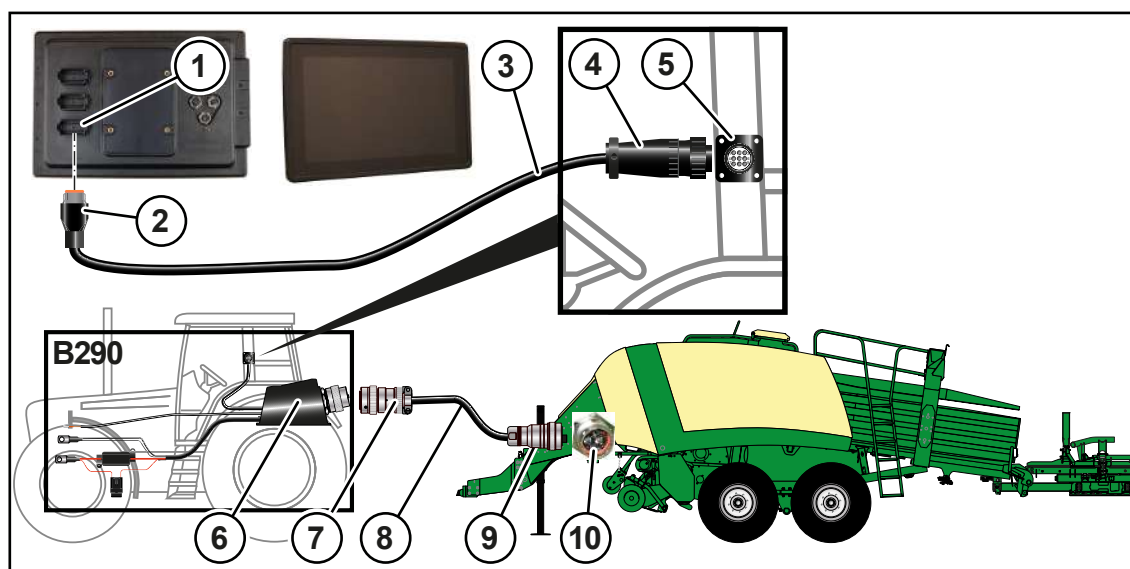
- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab) příslušenství B290.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) k 9pólovému konektoru Breakaway ISOBUS (6) příslušenství B290.

Připojení lisu na hranolovité balíky

- ▶ Připojte koncový odpor (12) k zásuvce (11) (CAN1-OUT) terminálu.
- ▶ Připojte 8pólový konektor (10) kabelu (13) do 8pólové zásuvky (9) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 7pólový konektor (14) kabelu (13) k 7pólové zásuvce (15) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte 2pólový konektor (17) kabelu (18) k 2pólové zásuvce (16) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte 2pólový konektor (19) kabelu (18) k 2pólové zásuvce (20) na traktoru.

Traktory bez systému ISOBUS

Lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium 1.0" nebo "Komfort 1.0"

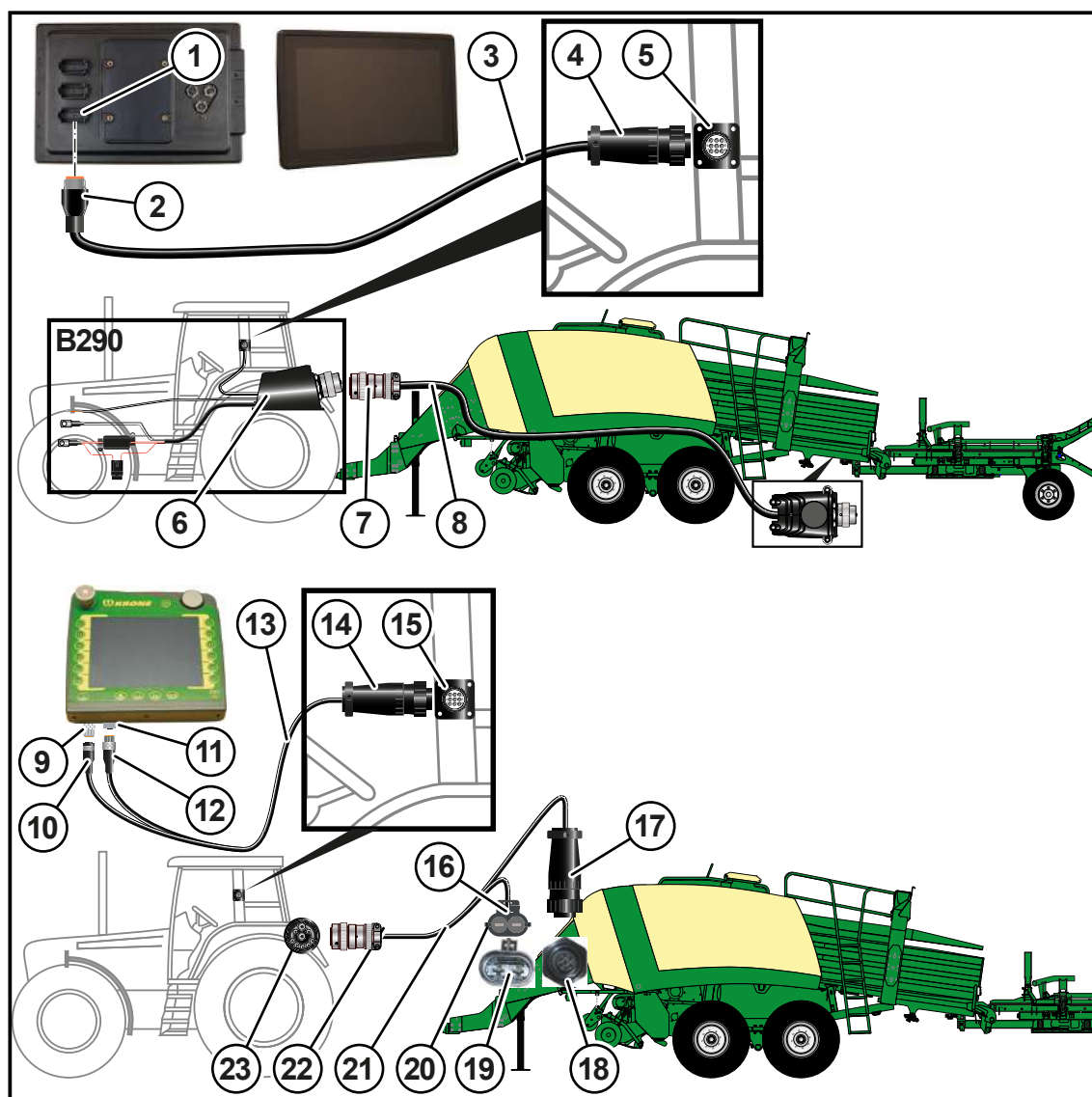


BC000-010

- ✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".
- ✓ **Jen pro lisy na hranolovité balíky do čísla stroje 976392 ve variantě "Medium 1.0":** U lisu na hranolovité balíky byl rozdělovač centrální elektriky "Základní vybavení" nahrazen rozdělovačem centrální elektriky "plné vybavení".
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 22](#).
- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab) příslušenství B290.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) k 9pólovému konektoru Breakaway ISOBUS (6) příslušenství B290.
- ▶ Připojte 11pólový konektor (9) kabelu (8) k 11pólové zásuvce (10) na lisu na hranolovité balíky.

Traktory se systémem ISOBUS

Lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Komfort" a používaným systémem ISOBUS



BC000-013

- ✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 22](#).

Připojení sběracího vozu balíků

- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab) příslušenství B290.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) k 9pólovému konektoru Breakaway ISOBUS (6) příslušenství B290.

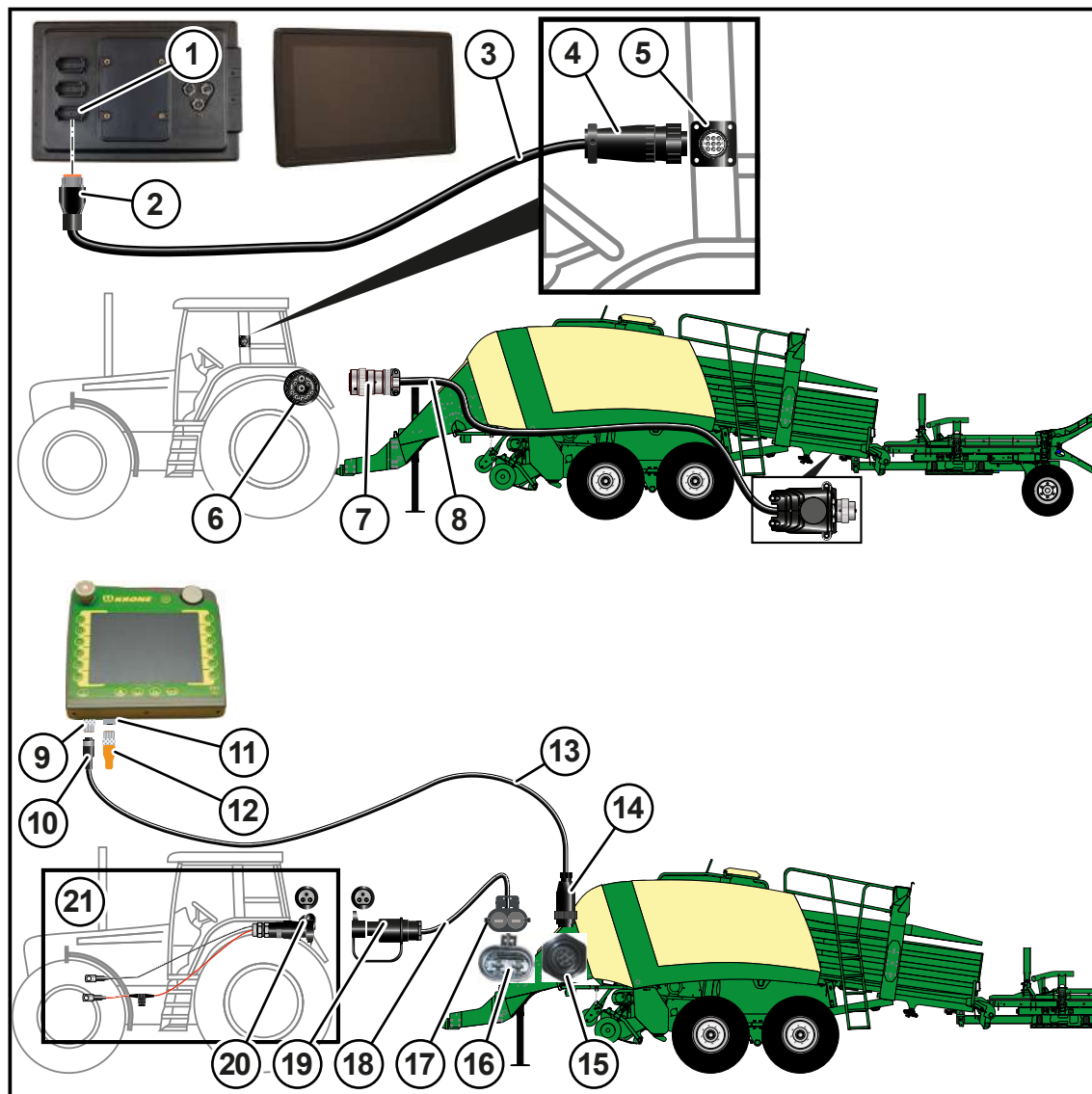
Připojení lisu na hranolovité balíky

- ▶ Připojte 8pólový konektor (10) kabelu (13) do 8pólové zásuvky (9) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 8pólový konektor (12) kabelu (13) do 8pólové zásuvky (11) (CAN1-OUT) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (14) kabelu (13) k 9pólové zásuvce (15) na traktoru.

- ▶ Připojte 2pólový konektor (16) kabelu (21) k 2pólové zásuvce (19) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte 7pólový konektor (17) kabelu (21) k 7pólové zásuvce (18) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (22) kabelu (21) k 9pólové zásuvce (23) na traktoru.

Traktory se systémem ISOBUS

Lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Komfort" a nepoužívaným systémem ISOBUS



BC000-014

- ✓ Pro elektrické napájení terminálu je namontovaný zdroj napětí (21) se zásuvkou (20) (12 V DIN 9680).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 22](#).

Připojení sběracího vozu balíků

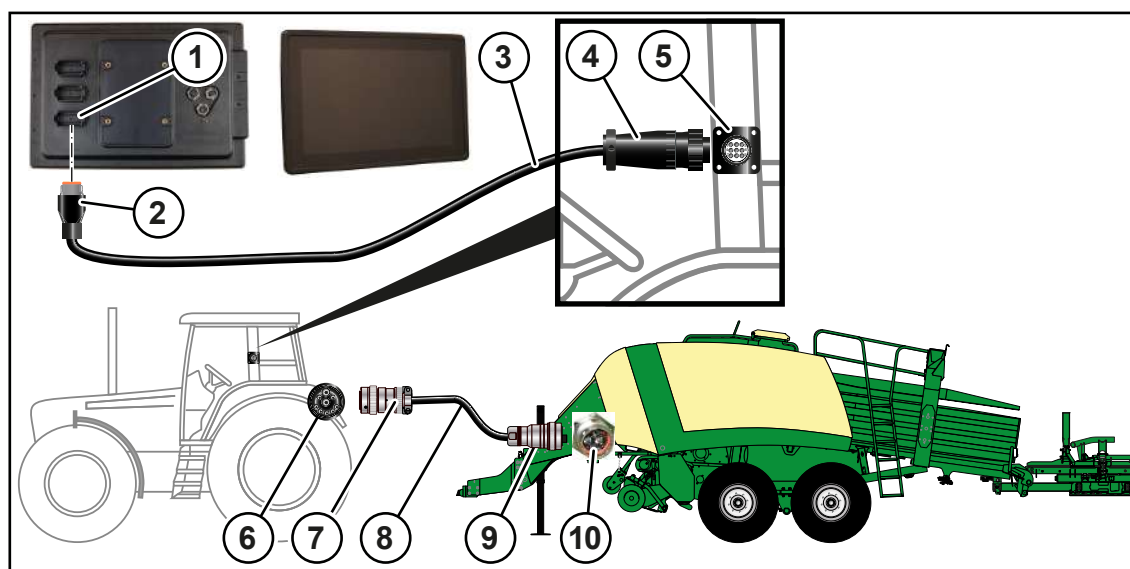
- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) k 9pólové zásuvce (5) (In-cab) na traktoru.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) k 9pólové zásuvce (6) na traktoru.

Připojení lisu na hranolovité balíky

- ▶ Připojte koncový odpor (12) k zásuvce (11) (CAN1-OUT) terminálu.
- ▶ Připojte 8pólový konektor (10) kabelu (13) do 8pólové zásuvky (9) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 7pólový konektor (14) kabelu (13) k 7pólové zásuvce (15) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte 2pólový konektor (17) kabelu (18) k 2pólové zásuvce (16) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte 2pólový konektor (19) kabelu (18) k 2pólové zásuvce (20) na traktoru.

Traktory se systémem ISOBUS

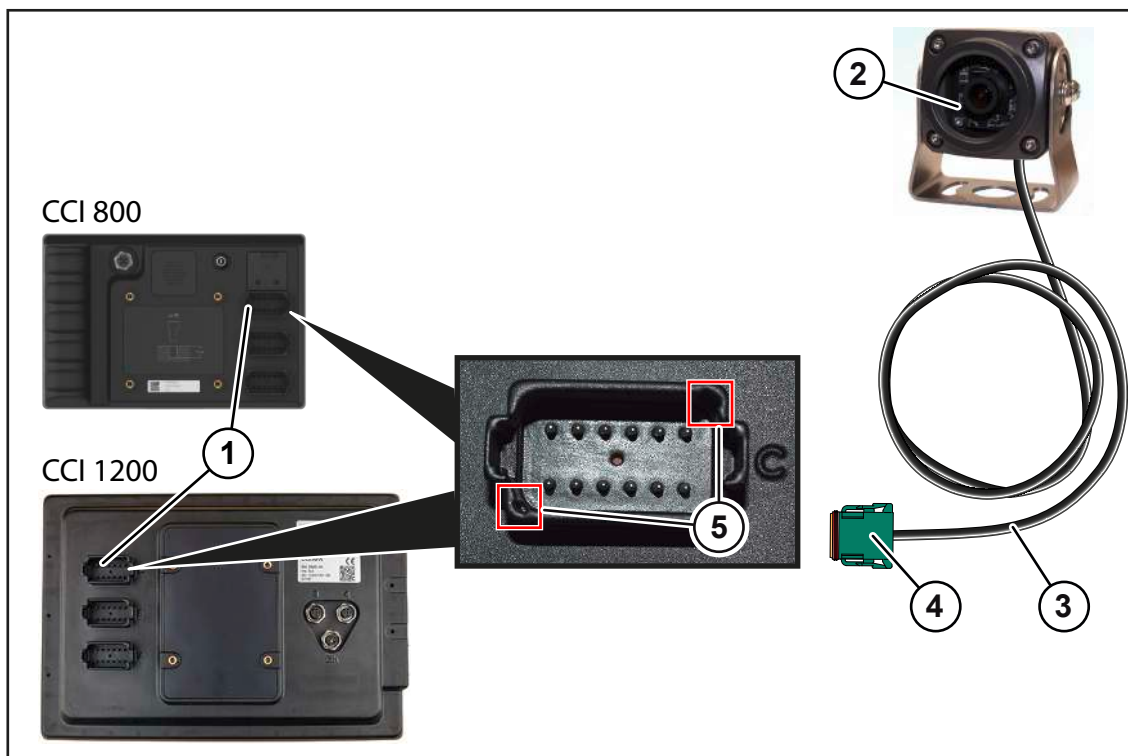
Lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium 1.0" nebo "Komfort 1.0"



BC000-015

- ✓ **Jen pro lisy na hranolovité balíky do čísla stroje 976392 ve variantě "Medium 1.0":** U lisu na hranolovité balíky byl rozdělovač centrální elektriky "Základní vybavení" nahrazen rozdělovačem centrální elektriky "plné vybavení".
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 22](#).
- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) (CAN1-IN) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) k 9pólové zásuvce (5) (In-cab) na traktoru.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) do 9pólové zásuvky ISOBUS (6) na traktoru.
- ▶ Připojte 11pólový konektor (9) kabelu (8) k 11pólové zásuvce (10) na lisu na hranolovité balíky.

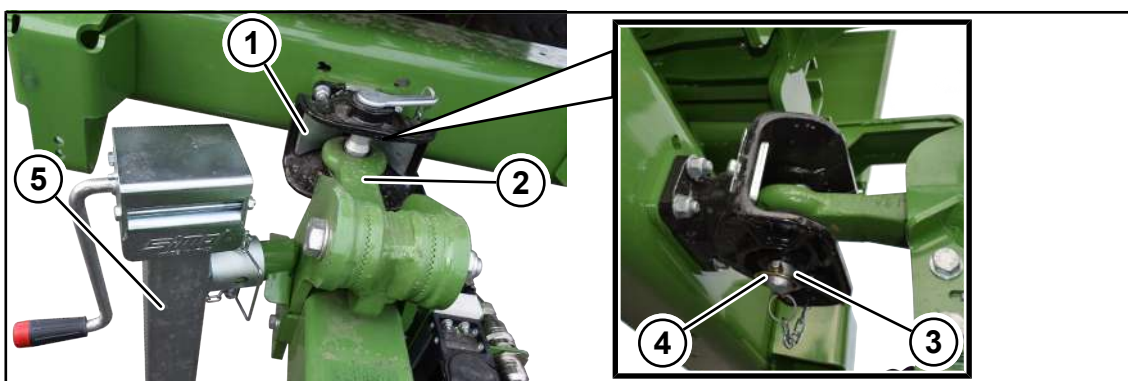
8.4 Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200



EQ000-212

- ▶ Připojte kabel (3) kamery (2) s konektorem (4) do přípojky C (1) na terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200.
- ▶ Pro správné připojení konektoru (4) dbejte na vyrovnaní podle vyznačených míst (5).

8.5 Připojení sběracího vozu balíků k lisu na hranolovité balíky

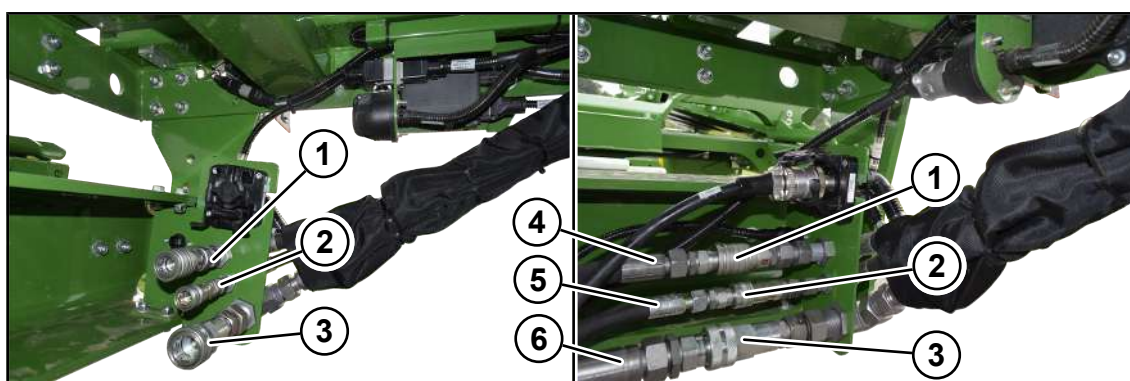


BC000-026

VAROVÁNÍ! Zvýšené nebezpečí zranění! Při připojování (zejména při couvání traktoru) se nesmí nikdo zdržovat mezi soupravou (traktor a lis na hranolovité balíky) a sběracím vozem balíků.

- ▶ Jeďte soupravou (traktor a lis na hranolovité balíky) vzad k oji, dokud se vlečné oko (2) sběracího vozu balíků stroje nezavede do závěsného zařízení (1) lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Závěsné zařízení (2) zajistěte pomocí čepu (3) a sklopné závlačky (4).
- ▶ Demontujte opěrnou nohu (5). viz [Strana 53](#).

8.6 Připojení hydraulických hadic k lisu na hranolovité balíky



BC000-027

Lis na hranolovité balíky

- 1 Spojovací objímka pro tlakovou přípojku (P)
- 2 Spojovací objímka pro řízení Load Sensing (LS)
- 3 Spojovací objímka pro beztlakový zpětný chod (T)

Sběrací vůz balíků

- 4 Hydraulická hadice pro tlakovou přípojku (P)
- 5 Hydraulická hadice pro řízení Load Sensing (LS)
- 6 Hydraulická hadice pro beztlakový zpětný chod (T)

- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 22](#).
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (4) k tlakové přípojce (1) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (5) k řízení Load Sensing (2) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (6) k beztlakovému zpětnému chodu (3) na lisu na hranolovité balíky.

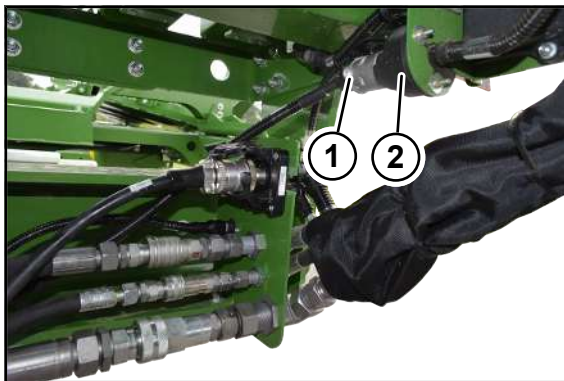
8.7 Připojení světel pro jízdu na silnici k lisu na hranolovité balíky

UPOZORNĚNÍ

Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

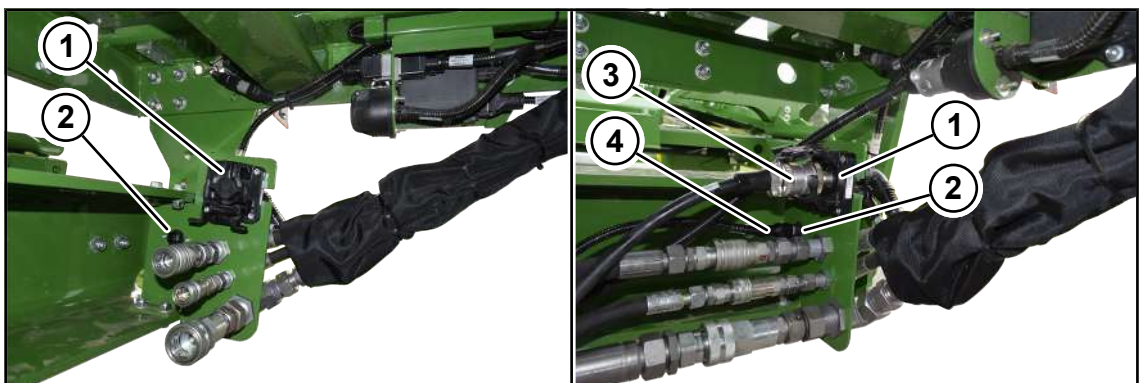
- ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.



BC000-028

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 22](#).
- ▶ Připojte 7pólový konektor kabelu osvětlení (1) sběracího vozu balíků k 7pólové zásuvce (2) na lisu na hranolovité balíky.
- ▶ Uložte kabel osvětlení (1) tak, aby se neodíral, nenapínal, neuskřípl nebo nepřišel do kontaktu s jinými součástmi.

8.8 Připojení elektrických přípojek k lisu na hranolovité balíky



BC000-029

Lis na hranolovité balíky

- 1 9pólový konektor Breakaway ISOBUS
- 2 4pólová zásuvka pro tlačítko

Sběrací vůz balíků

- 3 9pólový konektor pro elektrické napájení
- 4 4pólový konektor tlačítka

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 22](#).
- ▶ Připojte 9pólový konektor (3) k 9pólovému konektoru Breakaway ISOBUS (1).
- ▶ Připojte 4pólový konektor (4) terminálu do 4pólové zásuvky (2).
- ▶ Uložte kabely tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi, zejména při jízdě v zatáčkách.

8.9 Montáž pojistného řetězu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nesprávně dimenzovaném pojistném řetězu

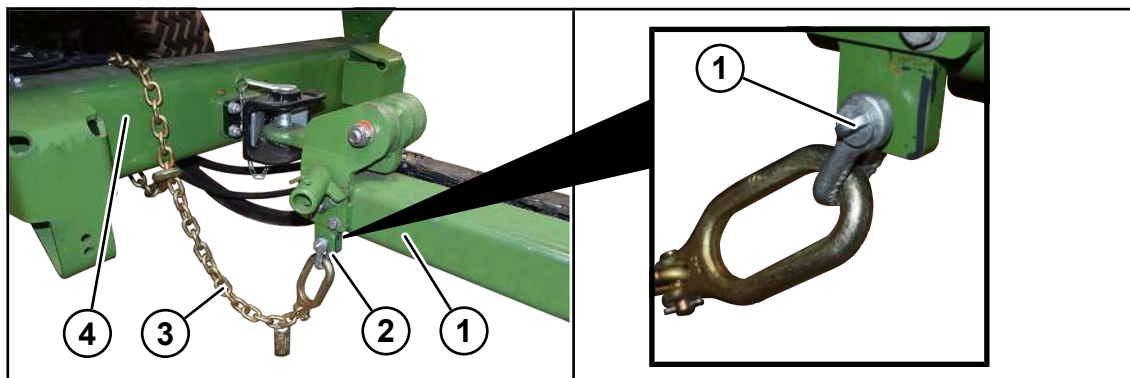
Při použití nesprávně dimenzovaného pojistného řetězu se při nechtěném odpojení stroje může pojistný řetěz přetrhnout. Může tak dojít k vážným nehodám.

- ▶ Vždy používejte pojistný řetěz s minimální pevností v tahu 44 kN (10000 lbf).

INFO

Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu platné pro danou zemi.

Pojistný řetěz slouží k přidavnému zajištění tažených zařízení pro případ, kdyby se tato zařízení při přepravě uvolnila ze závěsu. Připevněte pojistný řetěz pomocí příslušných připevňovacích součástí k traverze lisu na hranolovité balíky. Pojistný řetěz má vykazovat takovou vůli, aby se mohlo projíždět zatáčkami.



BC000-031

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 22](#).
- Pojistný řetěz (3) přimontujte ke třmenovému oku (2) na oji (1) sběracího vozu balíků.
- Přimontujte pojistný řetěz (3) k traverze (4) na lisu na hranolovité balíky.

9 Ovládání

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

VAROVÁNÍ

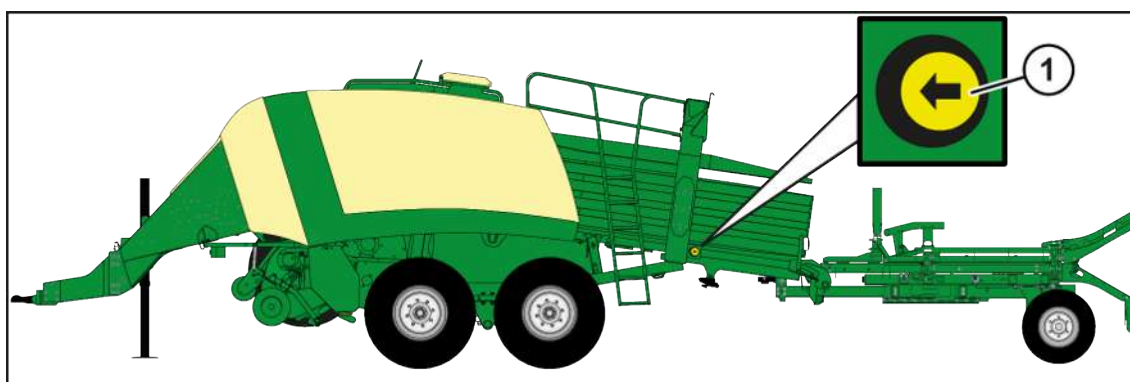
Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 22](#).

9.1 Přepnutí do polního provozu (pomocí tlačítka)

Pomocí tlačítka (1) lze sběrací vůz balíků úplně uvést do polního provozu. Tlačítko se musí přidržet stisknuté tak dlouho, až se postupně zasune oj, uvolní vlečné řízení a vyklopí plošiny.



BC000-019

- ✓ Vývodový hřídel je vypnutý a všechny pohony jsou v klidovém stavu.
- ✓ Souprava (traktor a lis na hranolovité balíky) je zajištěna proti samovolnému odjetí.
- ✓ Sběrací vůz balíků a souprava (traktor a lis na hranolovité balíky) jsou vyrovnané přímým směrem.

Zasunutí oje

- ▶ Stiskněte tlačítko (1), dokud se oj nevysune k lisu na hranolovité balíky.

Uvolnění vlečného řízení

- ▶ Přidržte stisknuté tlačítko (1), dokud se vlečné řízení neuvolní.

Rozložení plošin

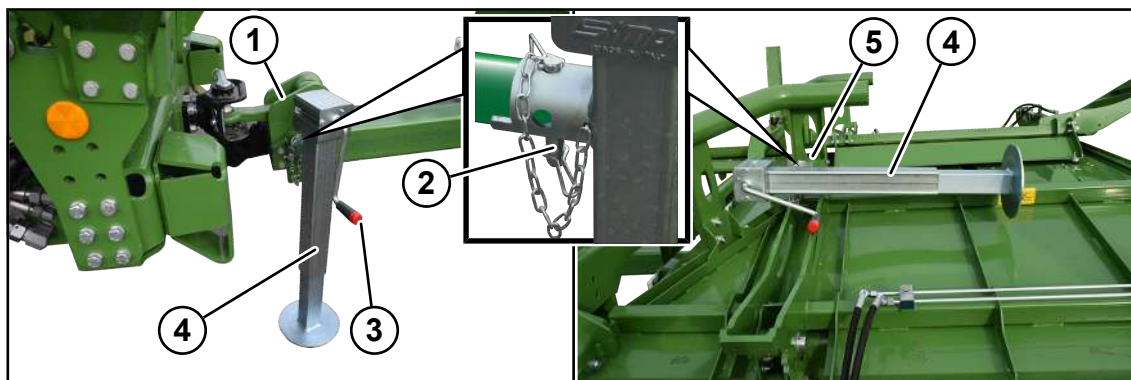
- ▶ Přidržte stisknuté tlačítko (1), dokud se nerozloží plošiny.
- ▶ Abyste se ujistili, že je oj zcela zasunutá, ještě jednou stiskněte tlačítko (1) a přidržte stisknuté cca 2 sekundy.

Alternativně lze sběrací vůz balíků uvést do polního provozu přes terminál, viz [Strana 70](#).

9.2 Ovládání opěrné nohy

INFO

Pro zvýšení stability opěrné nohy v měkkém podloží použijte vhodnou podložku.



BC000-025

Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy

- ✓ Sběrací vůz balíků je připojen k lisu na hranolovité balíky, viz [Strana 48](#).
- ✓ Souprava je zastavená a zajištěná, viz [Strana 22](#).
- ▶ Demontujte opěrnou nohu (4) z levé boční plošiny (5).
- ▶ Namontujte opěrnou nohu (4) vpředu vlevo k oji (1) a zajistěte sklopnou závlačkou (2).
- ▶ Otáčejte ruční klikou (3) proti směru hodinových ručiček, dokud se neodlehčí vlečné oko.

Uvedení opěrné nohy do transportní polohy

- ✓ Sběrací vůz balíků je připojen k lisu na hranolovité balíky, viz [Strana 48](#).
- ✓ Souprava je zastavená a zajištěná, viz [Strana 22](#).
- ▶ Otáčejte ruční klikou (3) po směru hodinových ručiček, dokud se opěrná noha (4) úplně nezvedne.
- ▶ Demontujte opěrnou nohu (4) vpředu vlevo z oje (1).
- ▶ Namontujte opěrnou nohu (4) k levé boční plošině (5) a zajistěte sklopnou závlačkou (2).

9.3 Umístění zakládacích klínů



BC000-012

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 22](#).
- Zakládací klíny (1) umístěte tak těsně před i za stejné kolo, aby stroj nemohl samovolně odjet.

10

Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)

UPOZORNĚNÍ

Voda vniklá do terminálu by způsobila funkční poruchy. Potom by nebylo možné stroj bezpečně ovládat.

- ▶ Chraňte terminál před vodou.
- ▶ Není-li stroj delší dobu (jako například v zimě) používán, uschovejte terminál na suchém místě.
- ▶ Při montáži a opravách, zejména při svařování na stroji, přerušte přívod napětí k terminálu.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označena: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikace a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálu), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.



EQG000-057

Elektronické vybavení stroje se v podstatě skládá z řídicího počítače (1), terminálu (2) a řídicích a funkčních prvků.

Řídicí počítač (1) se nachází vlevo uprostřed pod strojem na trubce oje.

Funkce řídicího počítače (1):

- Řízení aktorů zabudovaných na stroji.
- Přenos chybových hlášení.
- Vyhodnocování senzorů.
- Diagnostika senzorů a aktorů.

Prostřednictvím terminálu (2) se řidiči sdělí informace a provedou se nastavení pro provoz stroje, které řídicí počítač (1) přijme a dále zpracuje.

10.1

Dotykový displej

K navigaci v nabídkách a zadávání hodnot/údajů má terminál dotykový displej. Dotykem na displej lze vyvolávat funkce a měnit hodnoty zobrazené modrým písmem.

10.2 Zapnutí/vypnutí terminálu



EQ001-174

KRONE terminál ISOBUS CCI 1200

KRONE terminál ISOBUS CCI 800

- Před prvním zapnutím zkontrolujte správné připojení a pevné usazení přípojek.

INFO

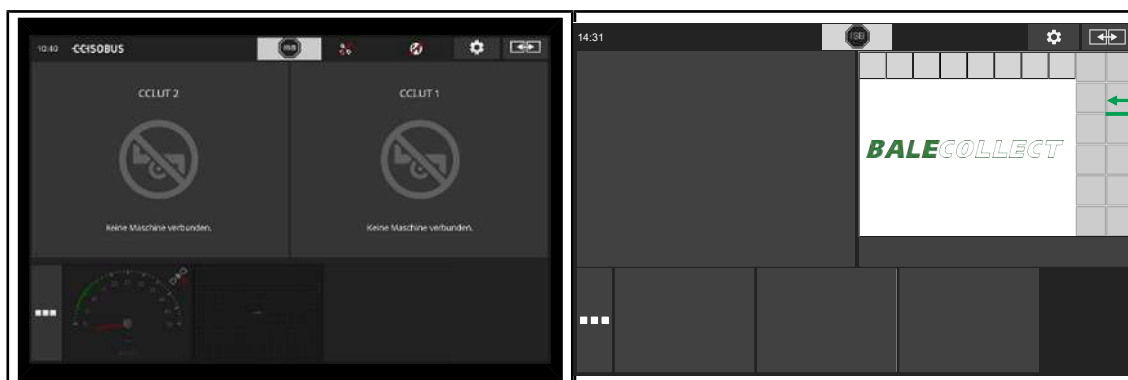
Při prvním zapnutí se do terminálu zavede konfigurace stroje a uloží se do paměti terminálu. Proces zavádění může trvat několik minut.

Zapnutí

- Stiskněte a podržte tlačítko (1).
 - ⇒ Při nepřipojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí hlavní menu.
 - ⇒ Při připojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí obrazovka jízdy po silnici.
- ➔ Terminál je připravený k provozu.

Při nepřipojeném stroji: "Hlavní menu"

Při připojeném stroji: "Obrazovka jízdy na silnici"



EQG000-056

Po spuštění terminálu se displej zobrazí orientován na šířku. Pro zobrazení displeje na výšku nebo zobrazení dostupných aplikací na terminálu na celý displej viz provozní návod terminálu CCI.

Vypnutí

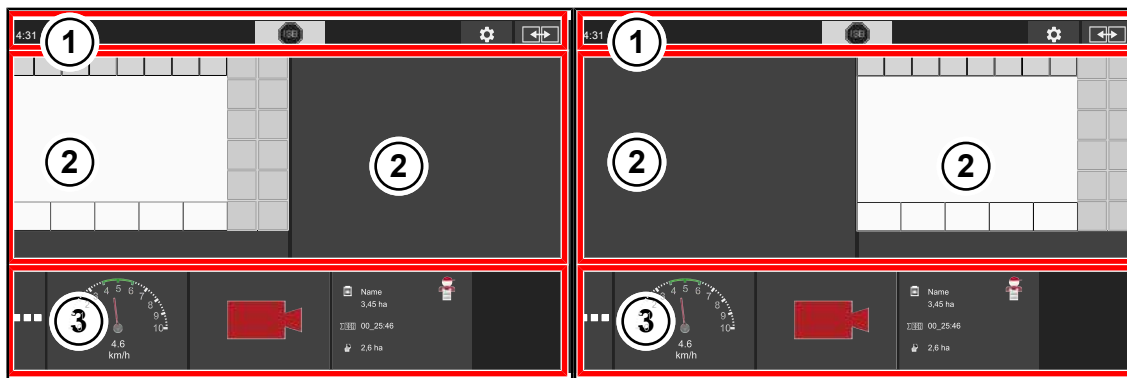
- Stiskněte a podržte tlačítko (1).

INFO

- Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

10.3

Rozvržení displeje



EQQ000-058

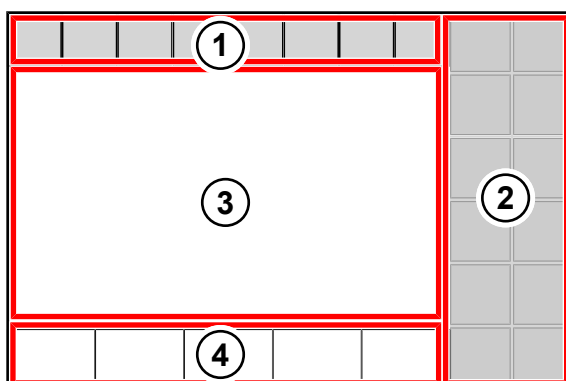
Pol.	Označení	Vysvětlení
1	Stavový řádek	
2	Hlavní náhled vlevo/vpravo	Pro ovládání stroje KRONE doporučuje umístit aplikaci stroje do hlavního náhledu.
3	Informační náhled	V informačním náhledu lze zvolit a zobrazit další aplikace (apps) z menu aplikací. Aplikace lze pomocí "Drag and drop" přetáhnout do hlavního náhledu.

INFO

- Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

10.4

Struktura aplikace stroje KRONE



EQQ000-059

Aplikace stroje KRONE je rozdělena do následujících oblastí:

Stavový řádek (1)

Ve stavovém řádku (1) jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení), viz [Strana 60](#).

Tlačítka (2)

Stroj lze ovládat stisknutím dotykových tlačítek (2), [viz Strana 62](#).

Hlavní okno (3)

V hlavním okně lze dotykovou funkcí volit modře zobrazené hodnoty (čísla).

Hlavní okno se zobrazuje v následujících náhledech:

- Obrazovka jízdy na silnici, [viz Strana 72](#)
- Pracovní obrazovka/ky, [viz Strana 66](#)
- Navigační menu, [viz Strana 70](#)

Informační lišta (4)

Informační lišta zobrazuje informace k pracovní obrazovce, [viz Strana 65](#).

11 Cizí terminál ISOBUS

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při použití cizího terminálu a jiných obslužných jednotek

Při použití terminálů a jiných obslužných jednotek, které nebyly dodány firmou KRONE je nutno respektovat, že uživatel:

- ✓ při použití obslužných jednotek (terminálů/jiných obslužných prvků) nedodaných firmou KRONE přebírá odpovědnost za užívání strojů KRONE.
 - ✓ bude spojovat jen takové systémy, který byly předtím otestovány pomocí testu AEF/DLG/VDMA (tzv. TEST KOMPATIBILITY ISOBUS).
 - ✓ musí dodržovat pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny dodavatele obslužné jednotky ISOBUS (např. terminálu).
 - ✓ musí zajistit, aby použité obslužné prvky a řízení stroje měly odpovídající implementační úroveň - IL (IL = Implementation Level; popisuje úroveň kompatibility různých verzí softwaru) (podmínka: IL stejná nebo vyšší).
- Před použitím stroje zkontrolujte, že všechny funkce stroje jsou provedené tak, jak jsou popsány v příloženém provozním návodu.

INFO

Systémy KRONE - ISOBUS se pravidelně testují pomocí TESTU KOMPATIBILITY ISOBUS (test AEF/DLG/VDMA). Obsluha tohoto stroje vyžaduje minimální aplikační úroveň (Implementation Level) 3 systému ISOBUS.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označena: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikaci a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálů), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.

11.1 Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS

Prostřednictvím řídicího počítače jsou informace a řídicí funkce stroje k dispozici na displeji externího terminálu ISOBUS. Obsluha s cizím terminálem ISOBUS je analogická s obsluhou terminálu KRONE ISOBUS. Před uvedením do provozu si v návodu k obsluze přečtěte o způsobu funkce terminálu KRONE ISOBUS.

Podstatným rozdílem mezi cizím terminálem ISOBUS a terminálem KRONE ISOBUS je uspořádání a počet tlačítek s funkcemi, které jsou určeny zvoleným cizím terminálem ISOBUS.

12 Terminál – funkce stroje



VAROVÁNÍ

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob nebo k vážnému poškození stroje.

- ▶ Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, viz [Strana 125](#).
- ▶ Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte servisního partnera KRONE.

12.1 Stavový řádek

INFO

Použití terminálu s rozlišením menším než 480x480 pixelů.

U terminálů s rozlišením menším než 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí jen 7 polí. Nezobrazí se tak všechny symboly pro stavový řádek.

U terminálů s rozlišením větším/rovným 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí 8 polí.



EQ000-901

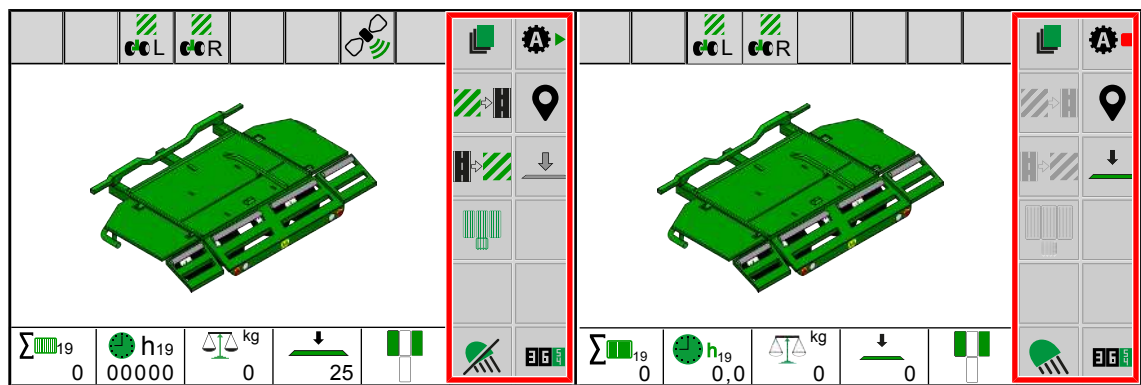
Symbole, které jsou zobrazeny se stínováním (), lze volit. Je-li zvolen symbol se stínováním:

- otevře se okno s dalšími informacemi nebo
- aktivuje nebo deaktivuje se některá funkce.

Ve stavovém řádku jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení):

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení chybového hlášení	Je aktuální jedno nebo několik chybových hlášení. U varianty "Dotykový displej": Při stisknutí tohoto symbolu se otevře okno s aktuálními chybovými hlášeními, viz Strana 125 .
	Vlečné řízení vlevo se nachází v silničním provozu.	Levá kola jsou zablokována.
	Vlečné řízení vpravo se nachází v silničním provozu.	Pravá kola jsou zablokována.
	Vlečné řízení vlevo přechází ze silničního provozu do polního provozu.	
	Vlečné řízení vpravo přechází ze silničního provozu do polního provozu.	
	Vlečné řízení vlevo se nachází v polním provozu.	Levá kola jsou uvolněna.
	Vlečné řízení vpravo se nachází v polním provozu.	Pravá kola jsou uvolněna.
	Vlečné řízení vlevo přechází z polního provozu do silničního provozu.	
	Vlečné řízení vpravo přechází z polního provozu do silničního provozu.	
	Pozice vlečného řízení vlevo není definována.	
	Pozice vlečného řízení vpravo není definována.	
	GPS signál je dostatečně silný.	

12.2 Tlačítka



EQ001-156 / EQ 001-165

Automatický provoz ukončen

Automatický provoz spuštěn

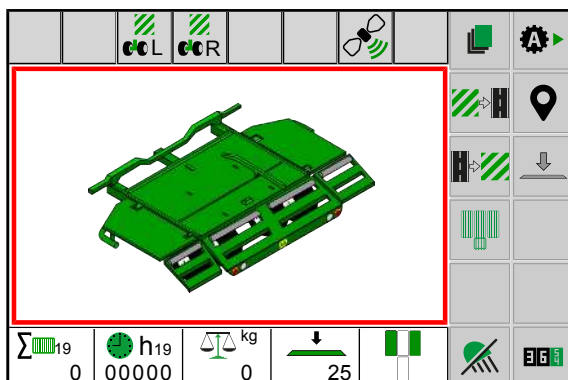
Symbody, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symbody nejsou k dispozici vždy.

Neaktivní symboly jsou zobrazeny šedivě.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Spuštění automatického režimu	- Velké balíky se v závislosti na nastaveném režimu odkládání (viz Strana 71) sbírají a potom odkládají na pole. - Ukazatel se přepne z  na . viz Strana 66
	Ukončení automatického provozu	- Velké balíky se nesbírají, ale přímo odkládají na pole. - Ukazatel se přepne z  na . viz Strana 67
	Konfigurovat odkládací linii	viz Strana 67
	Ovládání odsunovače	- K dispozici je až poté co je spuštěný automatický provoz, viz Strana 66. - Manuální odsunutí velkého balíku/ velkých balíků z plošiny, viz Strana 70.
	Vyvolání detailního čítače	Vyvolá se zvolený čítač zákazníka. viz Strana 86
	Zobrazení navigačního menu stroje	viz Strana 70

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Přepnutí do silničního provozu	- K dispozici je až poté co je ukončený automatický provoz, viz Strana 67. Stisknutím a přidržením se systémem provedou následující funkce: - Složí se plošiny vlevo/vpravo. - Zablokuje se vlečné řízení. - Vysune se oj. viz Strana 70
	Přepnutí do polního provozu	- K dispozici až poté, co se ukončí automatický provoz, viz Strana 67. Když řídicí jednotka traktoru (TECU) neposkytuje údaje k jízdě dopředu - Podmínka: oj je zasunutá. Při stisknutí a přidržení provede systém následující funkce: - Uvolní se vlečné řízení. - Rozloží se plošiny vlevo/vpravo. viz Strana 70 Když řídicí jednotka traktoru (TECU) poskytuje údaje k jízdě dopředu - Podmínka: traktor jede dopředu rychlostí větší než 3 km/h. Při stisknutí a přidržení provede systém následující funkce: - Zasune se oj. - Uvolní se vlečné řízení. - Rozloží se plošiny vlevo/vpravo. viz Strana 71
	Volba režimu odkládání	- K dispozici je až poté co je ukončený automatický provoz, viz Strana 67. - Režim odkládání lze zvolit jen tehdy, když není na plošině žádný velký balík. - Vybrat lze jeden z 5 režimů odkládání. - Zvolený režim odkládání se zobrazí na informační liště, viz Strana 65 - Volba režimu odkládání, viz Strana 71.
	Vypnutí pracovního světlometu	viz Strana 72
	Zapnutí pracovního světlometu	viz Strana 72

12.3 Ukazatele na pracovní obrazovce

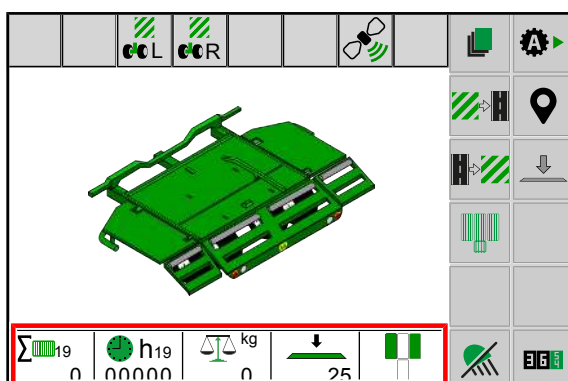


EQ001-158

Symbole, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Plní provoz	
	Dočasný stav mezi plním provozem a silničním provozem	
	Silniční provoz	
	Směrová šipka	Provádí se zvolená funkce.
	Pracovní světlomet vypnutý	
	Pracovní světlomet zapnutý	

12.4 Ukazatele na informační liště

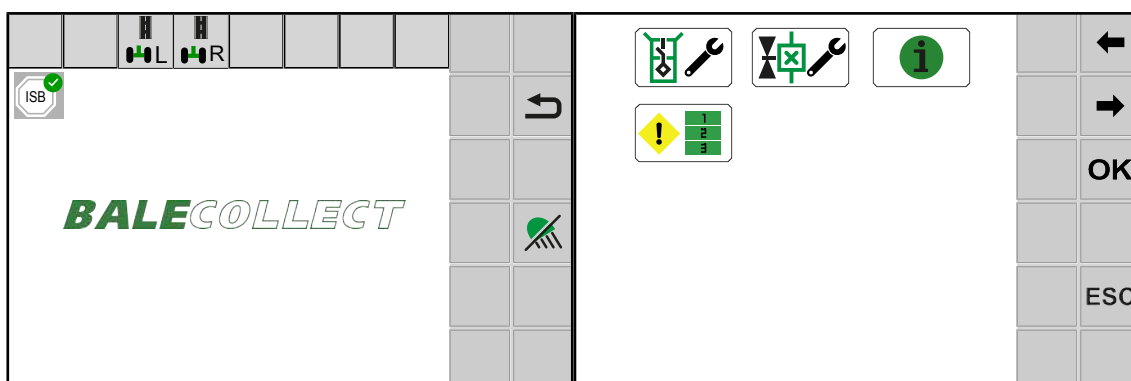


FQ001-163

Symbody, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symbody nejsou k dispozici vždy.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Aktuální celkový počet balíků	Vedle uvedené číslo uvádí zvolený čítač zákazníka (v příkladu čítač zákazníka 19).
	Čítač provozních hodin	- Čítač provozních hodin počítá tehdy, je-li zapnutá elektronika a aktivovaný čítač provozních hodin. - Vedle uvedené číslo uvádí aktuální čítač zákazníka.
	Hmotnost balíku	Hmotnost posledního zváženého balíku
	Vzdálenost odkládací linie	Zobrazuje vzdálenost k další odkládací lince v metrech.
	Režim odkládání 1	- Odkládá se 1 velký balík uprostřed. - Volba režimu odkládání, viz Strana 71.
	Režim odkládání 2	- Odkládají se 2 velké balíky, střídavě vlevo/vpravo. - Volba režimu odkládání, viz Strana 71.
	Režim odkládání 3	- Odkládá se 1 velký balík vlevo/vpravo. Prostředek zůstane volný. - Volba režimu odkládání, viz Strana 71.
	Režim odkládání 4	- Odkládají se 3 velké balíky. - Volba režimu odkládání, viz Strana 71.
	Režim odkládání 5	- Odkládají se 4 velké balíky. - Volba režimu odkládání, viz Strana 71.

12.5 Zobrazení pracovní obrazovky



EQ001-159 / EQ000-080

Obrazovka silniční jízdy

Příklad menu

Z každého menu

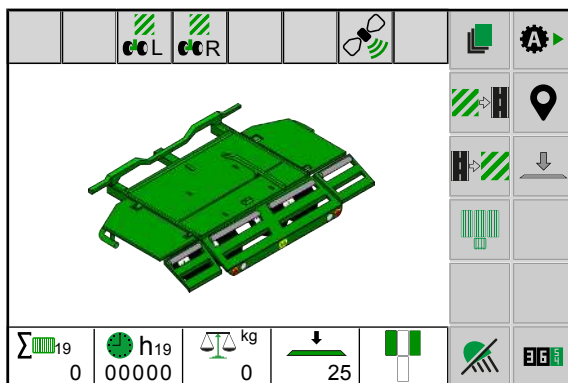
✓ Vyvoláno je některé menu.

► Stiskněte **ESC** déle.

Z obrazovky jízdy na silnici

► Stiskněte **U**.

➔ Zobrazí se pracovní obrazovka:



EQ001-156

12.6 Spuštění/ukončení automatického provozu

Spustit

► Stiskněte **A**.

⇒ Symbol se přepne z **A** na **A**.

Ukončit

► stiskněte .

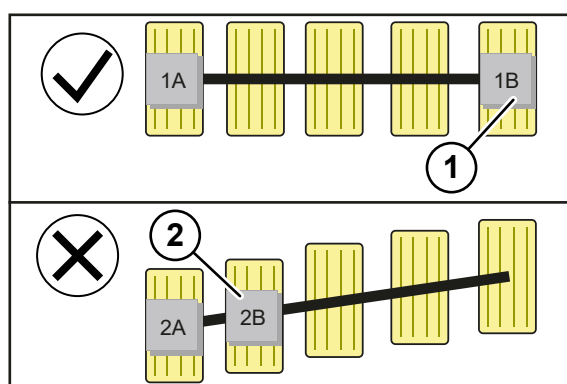
⇒ Symbol se přepne z  na .

12.7 Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač"

► Stiskněte .

➔ Zobrazí se menu „Detailní čítač“, viz [Strana 86](#).

12.8 Konfigurovat odkládací linii



BC000-043

Lze nakonfigurovat až pět odkládacích linií.

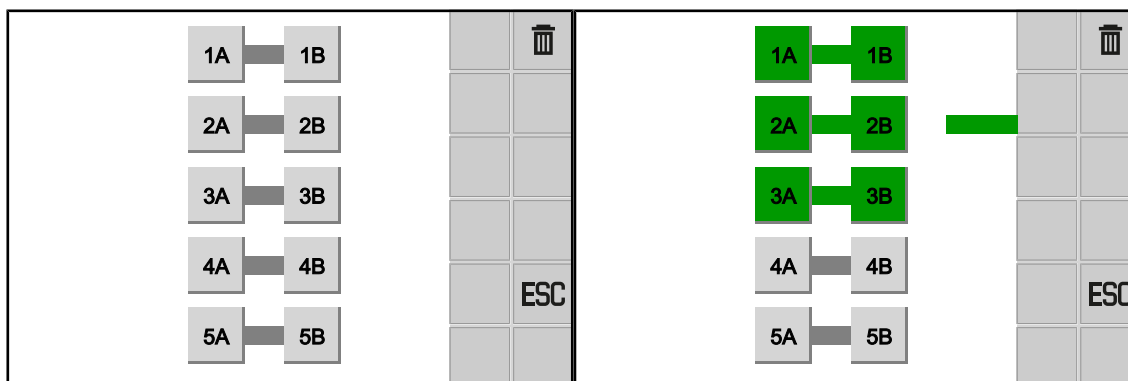
Poté, co je nakonfigurována odkládací linie / jsou nakonfigurovány odkládací linie, jsou velké balíky po dosažení odkládací linie vždy automaticky odloženy na pole.

Pro konfiguraci optimální odkládací linie je účelné zvolit co největší vzdálenost mezi začátečním bodem (1A, 2A...5A) a příslušným koncovým bodem (1B, 2B...5B) odkládací linie. Velká vzdálenost (1) koncového bodu k začátečnímu bodu zaručuje plošší a tak přesnější průběh odkládací linie.

Při příliš malé vzdálenosti (2) koncového bodu k začátečnímu bodu se může stát, že odkládací linie stoupá příliš strmě. To má za následek, že nejsou velké balíky odkládány v jedné linii, nýbrž silně odsazeně.

Dobrý výsledek se docílí, jestliže se velké balíky odloží jednou dokola kolem pole v největší možné vzdálenosti a přitom se nakonfigurují požadované odkládací linie.

OZNÁMENÍ! Při stanovení koncového bodu dejte pozor na to, aby se koncový bod vždy hodil k příslušnému začátečnímu bodu odkládací linie (1A/1B, 2A/2B...5A/5B).

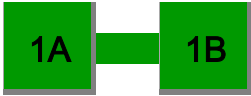


EQ001-238 / EQ001-239

- ✓ Der KRONE Machine Controller (KMC) má spojení ke KRONE SmartConnect (KSC).
- ✓ KRONE SmartConnect je aktivováno, viz [Strana 91](#).
- ▶ Abyste věděli, kolik odkládacích linií chcete konfigurovat, pole si v hlavě rozdělíte na odkládací linie.
- ▶ Nejprve stanovte všechny začáteční body.

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Začáteční bod	Nestanovený začáteční bod
	Začáteční bod	Stanovený začáteční bod
	Koncový bod	Nestanovený koncový bod
	Koncový bod	Stanovený koncový bod

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Odkládací linie	Odkládací linie není nakonfigurována
	Odkládací linie	Odkládací linie nakonfigurována
	Odkládací linie	Naposledy zaznamenaná odkládací linie

- ▶ Pro stanovení začátečního bodu pro první odkládací linii odsuňte velký balík na pole a stiskněte .

➔ Začáteční bod první odkládací linie je stanovený a  je znázorněn zeleně.

- ▶ Pro stanovení začátečního bodu pro druhou odkládací linii odsuňte další velký balík na pole a stiskněte .

➔ Začáteční bod druhé odkládací linie je stanovený a  je znázorněn zeleně.

- ▶ Postup opakujte, dokud nebudou stanoveny všechny začáteční body.

OZNÁMENÍ! Při stanovení koncového bodu dejte pozor na to, aby se koncový bod vždy hodil k začátečnímu bodu odkládací linie (1A/1B, 2A/2B...5A/5B).

- ▶ Pro stanovení koncového bodu pro druhou odkládací linii odsuňte velký balík v linii k začátečnímu  druhé odkládací linie a stiskněte .

➔  se znázorní zeleně a druhá odkládací linie je nakonfigurována.

- ▶ Pro stanovení koncového bodu pro první odkládací linii odsuňte velký balík v linii k začátečnímu  první odkládací linie a stiskněte .

➔  se znázorní zeleně a první odkládací linie je nakonfigurována.

Vymazání odkládací linie

- ▶ Pro vymazání odkládací linie stiskněte .
- ➔ Vždy se vymažou všechny odkládací linie.

12.9 Ovládání odsunovače

- ✓ Automatický provoz je spuštěný, viz [Strana 66](#).

► Stiskněte .

➔ Odsunovač se pohybuje jednou vpřed a vzad a odkládá velký balík/velké balíky na pole.

12.10 Vyvolání navigačního menu

► Pro vyvolání navigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí navigační menu.

12.11 Přepnutí do silničního provozu

► Stiskněte tlačítko  a přidržte ho stisknuté, dokud se na pracovní obrazovce nezobrazí



⇒ Systém bude postupně skládat boční plošiny, zablokuje vlečné řízení a vysune oj.

⇒ Na pracovní obrazovce se změní ukazatel z  přes  a  na .

⇒ Ve stavovém řádku se změní ukazatele z (, ) přes (, ) na (, )

➔ Stroj se nachází v silničním provozu.

12.12 Přepnutí do polního provozu (přes terminál)

Když řídicí jednotka traktoru (TECU) neposkytuje údaje k jízdě dopředu

- ✓ Oj je zasunutá, viz [Strana 52](#).

► Stiskněte tlačítko  a přidržte ho stisknuté, dokud se na pracovní obrazovce nezobrazí



⇒ Systém postupně uvolní vlečné řízení a rozloží boční plošiny.

⇒ Ve stavovém řádku se změní ukazatele z (, ) přes (, ) na (, )

⇒ Na pracovní obrazovce se změní ukazatel z  přes  na .

➔ Stroj se nachází v plném provozu.

Když řídící jednotka traktoru (TECU) poskytuje údaje k jízdě dopředu

✓ Traktor jede dopředu rychlostí větší než 3 km/h.

► Stiskněte tlačítko  a přidržeťte ho stisknuté, dokud se na pracovní obrazovce nezobrazí



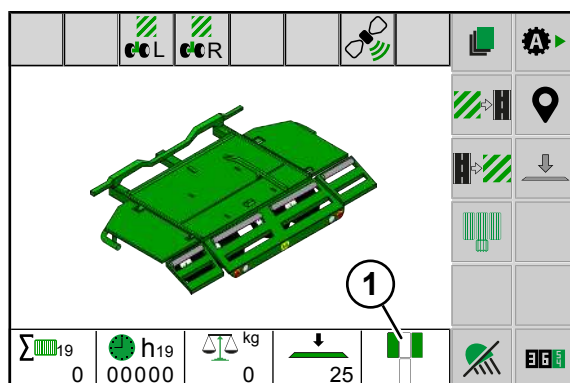
⇒ Systém postupně zasune oj, uvolní vlečné řízení a rozloží boční plošiny.

⇒ Ve stavovém řádku se změní ukazatele z $(\begin{smallmatrix} \text{L} \\ \text{R} \end{smallmatrix})$ přes $(\begin{smallmatrix} \text{L} \\ \text{R} \end{smallmatrix})$ na $(\begin{smallmatrix} \text{L} \\ \text{R} \end{smallmatrix})$.

⇒ Na pracovní obrazovce se změní ukazatel z  přes  na 

➡ Stroj se nachází v plném provozu.

12.13 Volba režimu odkládání



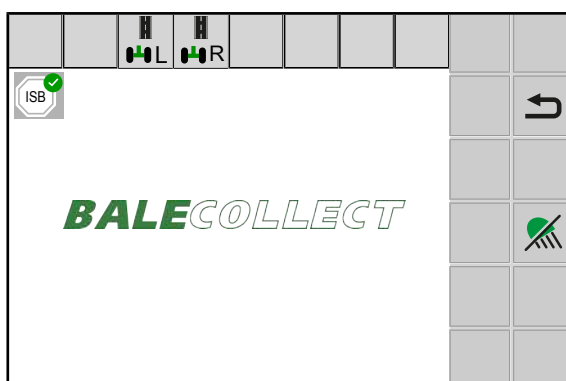
EQ001-194

- ✓ Automatický provoz je ukončený, viz Strana 67.

- ✓ Na plošinách se nenachází žádný velký balík.

► Stiskněte  tolikrát, dokud se nezobrazí symbol (1) pro požadovaný režim odkládání ([viz Strana 31](#), [viz Strana 65](#)) na informační liště.

12.14 Automatické vyvolání obrazovky silniční jízdy



EQG000-026

Terminál se zhruba po 120 s přepne automaticky na obrazovku silniční jízdy, jsou-li splněny následující předpoklady:

- ✓ Oj je vysunutá.
- ✓ Boční plošina jsou složené.
- ✓ Vlečné řízení je zablokované.

12.15 Zapnutí/vypnutí pracovních světlometů

Zapnutí

- ▶ Stiskněte .

- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

Vypnutí

- ▶ Stiskněte .

- ➔ Ukazatel se přepne z  na .

12.16 Ovládání stroje joystickem

12.16.1 Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX)

Existují terminály, které podporují pomocnou funkci "Auxiliary" (AUX). Díky této funkci lze programovatelná tlačítka periferních zařízení (např. joysticku) obsadit funkcemi připojených řídicích počítačů. Jedno programovatelné tlačítko může být obsazeno i několika různými funkcemi. Pokud je obsazení tlačítek uloženo v paměti, při zapnutí terminálu se na displeji zobrazí příslušná menu.

V menu "Pomocné funkce" (AUX) jsou k dispozici tyto funkce:

Symbol	Vysvětlení
	Ovládání odsunovače

INFO

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.

12.16.2 Pomocné obsazení joysticku

INFO

Pokud má být joystick na traktoru obsazen funkcemi z obslužného terminálu, musí být vybaven funkcemi AUX.

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu nebo traktoru.

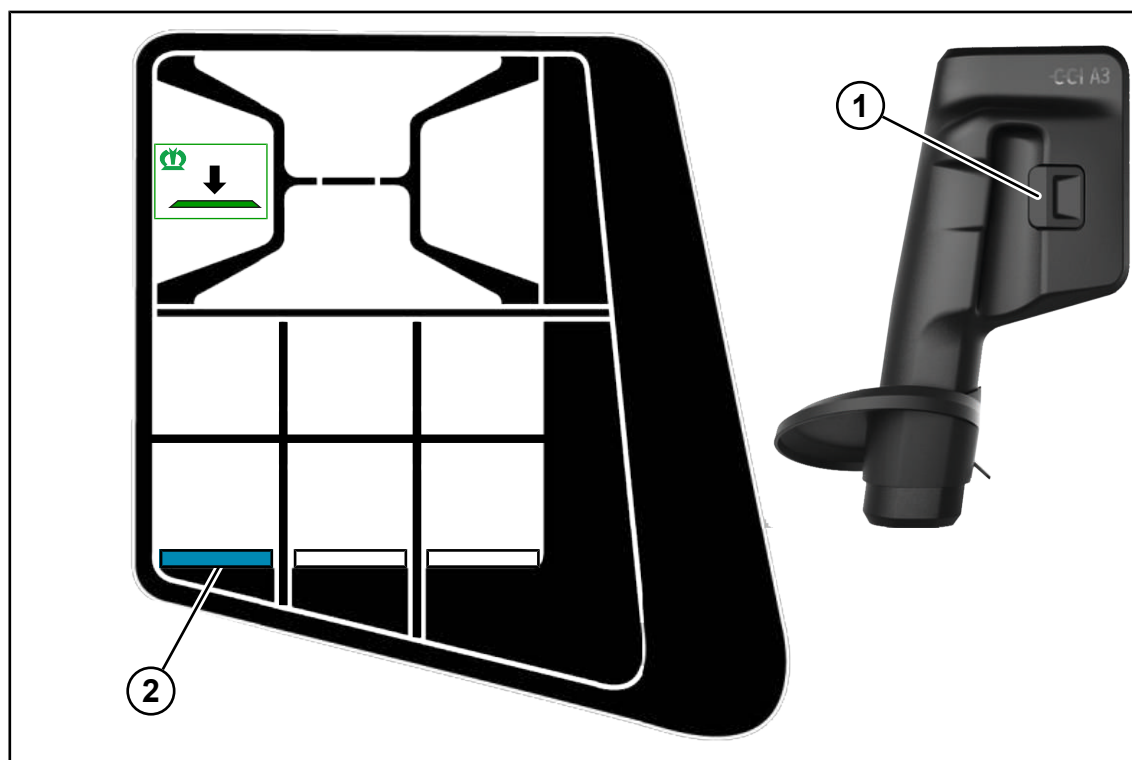
INFO

Následující příklad jsou jen doporučením. Obsazení joysticku lze upravit podle vlastního přání.

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.

Doporučené obsazení joysticku AUX CCI A3

Úroveň obsluhy 1



EQ001-195

Kontrolka (2) svítí a ukazuje, že je úroveň obsluhy 1 aktivní.

- Když stisknete spínač (1) na zadní straně, zobrazí se následující úroveň obsluhy.

13 Terminál – menu

13.1 Struktura menu

Struktura menu je podle vybavení stroje tvořena následujícími menu.

Menu	Podmenu	Označení
1 		Ruční ovládání, viz Strana 79
4 		Vážicí zařízení, viz Strana 81
5 		Poloha odkládání balíku prostřednictvím GPS, viz Strana 82
13 		Čítač, viz Strana 84
	13-1 	Čítač zákazníka viz Strana 84
	13-2 	Celkový čítač, viz Strana 87
14 		ISOBUS, viz Strana 88
	14-2 	Diagnostika pro rychlost jízdy / směr jízdy, viz Strana 89
	14-4 	Nastavení barvy pozadí, viz Strana 90
	14-5 	Krone SmartConnect, viz Strana 90
	14-9 	Přepínání mezi terminály, viz Strana 91
15 		Nastavení, viz Strana 92

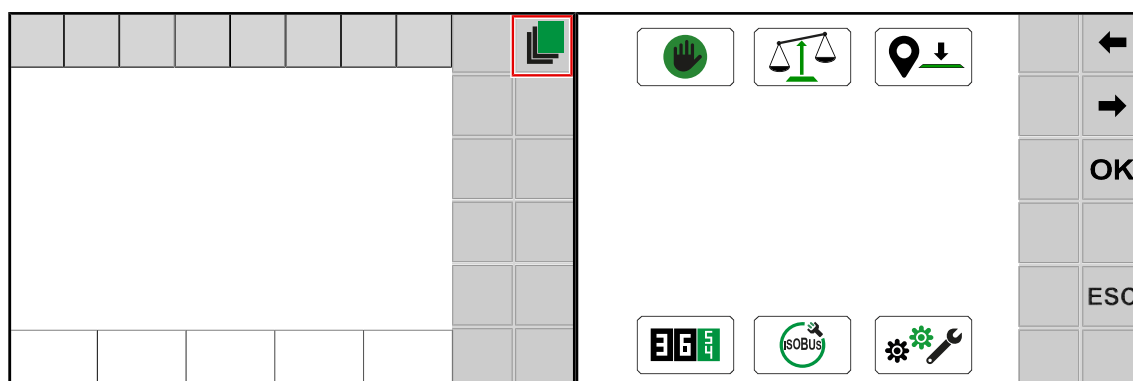
Menu	Podmenu	Označení
	15-1 	Test senzorů, viz Strana 93
	15-2 	Test aktorů, viz Strana 96
	15-3 	Informace o softwaru, viz Strana 99
	15-4 	Seznam chyb, viz Strana 99

13.2 Opakující se symboly

Pro navigaci v navigačním menu/v menu se stále zobrazují následující symboly.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Šipka nahoru	Pohyb nahoru pro volbu některé položky.
	Šipka dolů	Pohyb dolů pro volbu některé položky.
	Šipka vpravo	Pohyb vpravo pro volbu některé položky.
	Šipka vlevo	Pohyb vlevo pro volbu některé položky.
	Disketa	Uložení nastavení.
	ESC	Opustit menu bez uložení do paměti. Delším stisknutím se vyvolá předchozí otevřená pracovní obrazovka.
	DEF	Resetování na výrobní nastavení.
	Disketa	Režim nebo hodnota je uložena.
	Plus	Zvýšení hodnoty.
	Mínus	Snížení hodnoty.

13.3 Vyvolání navigačního menu



EQ000-504 / EQ001-160

► Pro vyvolání navigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí navigační menu.

Navigační menu je podle vybavení stroje rozděleno do následujících menu:

Symbol	Označení
	Menu 1 "Ruční ovládání", viz Strana 79
	Menu 4 "Vážicí zařízení", viz Strana 81
	Menu 5 "Poloha odkládání balíku prostřednictvím GPS", viz Strana 82
	Menu 13 "Čítače", viz Strana 84
	Menu 14 "ISOBUS", viz Strana 88
	Menu 15 "Nastavení", viz Strana 92

13.4 Volba menu

Vyvolání menu

Volba menu je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty "Dotykový a nedotykový terminál"

Pomocí vedlejších tlačítek

- ▶ Pro volbu menu tiskněte tlačítka vedle  nebo  , dokud není zvoleno požadované menu.
 - ⇒ Zvolené menu se barevně zvýrazní.
- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte tlačítko vedle  .
- ➔ Menu se otevře.

INFO

U varianty „Dotykový terminál“ lze přímo stisknout symboly.

Pomocí rolovacího kolečka

- ▶ Zvolte požadované menu pomocí rolovacího kolečka.
 - ⇒ Zvolené menu se barevně zvýrazní.
- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte rolovací kolečko.
- ➔ Menu se otevře.

U varianty dotykový terminál

Stisknutím symbolů

- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte symbol (např. ) na displeji.
- ➔ Menu se otevře.

Opustit menu

- ▶ Stiskněte  nebo vedlejší tlačítko.
- ➔ Menu se zavře.

13.5 Změna hodnoty

Pro nastavení v menu se musí zadávat resp. měnit hodnoty. Volba hodnot je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty „Dotykový a nedotykový terminál“

- Pomocí rolovacího kolečka

Navíc u varianty „Dotykový terminál“

- Stisknutím  , příp. .
- Poklepáním na modrou hodnotu na displeji.
Pokud se poklepe na numerickou hodnotu, otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

Příklady:**Pomocí rolovacího kolečka**

- ▶ Rolovacím kolečkem zvolte požadovanou hodnotu.
⇒ Hodnota se zvýrazní barevně.
- ▶ Stiskněte rolovací kolečko.
⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Otáčením rolovacího kolečka zvýšíte resp. snížíte hodnotu.
- ▶ Pro uložení hodnoty do paměti stiskněte rolovací kolečko.
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Prostřednictvím hodnoty

- ▶ Klepněte na hodnotu.
⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Zvyšte nebo snižte hodnotu.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

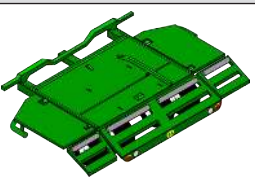
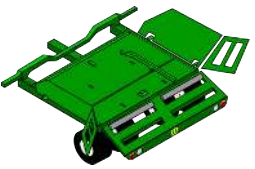
13.6 Změna režimu

V jednotlivých menu lze vybírat různé režimy.

- ▶ Pro vyvolání dalšího režimu stiskněte .
- ▶ Pro vyvolání předchozího režimu stiskněte .
- ▶ Pro uložení do paměti stiskněte .
- ➔ Zazní akustický signál, nastavený režim se uloží do paměti a v horním řádku se na chvíli zobrazí symbol .
- ▶ Pro opuštění menu stiskněte .

Symbol	Označení
	Složení bočních plošin
	Uvolnění vlečného řízení
	Zablokování vlečného řízení

Ukazatele na pracovní obrazovce

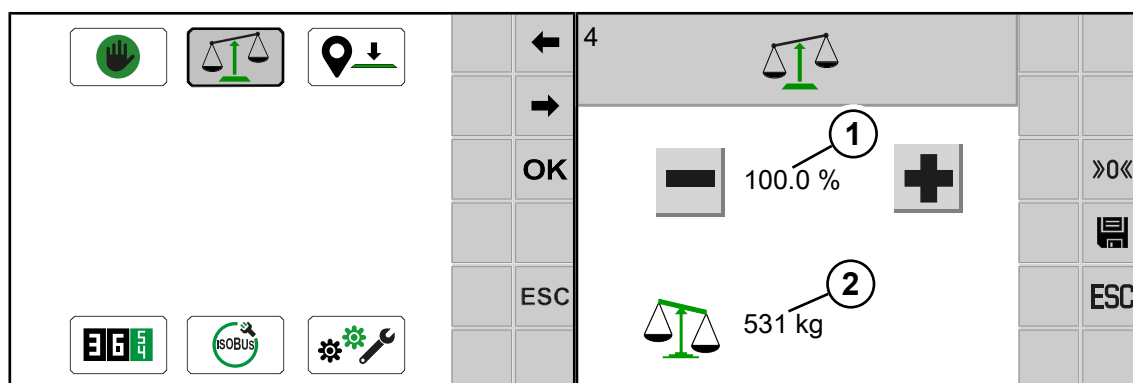
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Polní provoz	
	Dočasný stav mezi polním provozem a silničním provozem	
	Silniční provoz	
	Směrová šipka	Provádí se zvolená funkce.
	Vlečné řízení vlevo se nachází v silničním provozu.	Levá kola jsou zablokována.
	Vlečné řízení vpravo se nachází v silničním provozu.	Pravá kola jsou zablokována.
	Vlečné řízení vlevo přechází z polního provozu do silničního provozu.	
	Vlečné řízení vpravo přechází z polního provozu do silničního provozu.	
	Vlečné řízení vlevo se nachází v polním provozu.	Levá kola jsou uvolněná.
	Vlečné řízení vpravo se nachází v polním provozu.	Pravá kola jsou uvolněná.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vlečné řízení vlevo přechází z polního provozu do silničního provozu.	
	Vlečné řízení vpravo přechází z polního provozu do silničního provozu.	
	Pozice vlečného řízení vlevo není definovaná.	
	Pozice vlečného řízení vpravo není definovaná.	

13.8 Menu 4 "Vážicí zařízení"

U varianty "Vážicí zařízení"

V tomto menu lze nastavit korekční hodnotu pro vážicí zařízení, když se vypočítaná hmotnost (2) liší od hodnoty externí kalibrovací váhy.



EQG001-000

✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 76](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Vážicí zařízení".

Opakující se symboly viz [Strana 75](#).

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Korekční hodnota	- Nastavitelné rozmezí hodnot: 90 - 110 % - Výrobní nastavení: 100 %
(2)	Hodnota	- Vypočítaná hmotnost - Jednotka podle nastaveného systému jednotek
	Vynulování	Vynulování provádějte jen při nezatíženém vážicím zařízení.

Nastavení vážicího zařízení

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 22](#).

Kontrola

- Vynulujte vážicí zařízení, viz [Strana 82](#).
- Položte doprostřed na vážicí zařízení cejchované zkušební závaží 200 - 300 kg.
- Odečtěte zobrazenou hmotnost.
- ➔ Pokud zobrazená hmotnost odpovídá hmotnosti zkušební závaží, nemusí se vážicí zařízení seřizovat.
- ➔ Pokud se zobrazená hmotnost liší od hmotnosti zkušební závaží, musí se vážicí zařízení seřadit.

Seřízení vážicího zařízení

- Stiskněte  resp. , dokud hodnota (2) neodpovídá hmotnosti zkušební závaží.
- Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ V horním řádku se na chvíli zobrazí symbol  a hodnota je uložena v paměti.

INFO

- Pokud pro seřízení vážicího zařízení nedostačuje daný rozsah, obraťte se na servis KRONE.

Vynulování vážicího zařízení

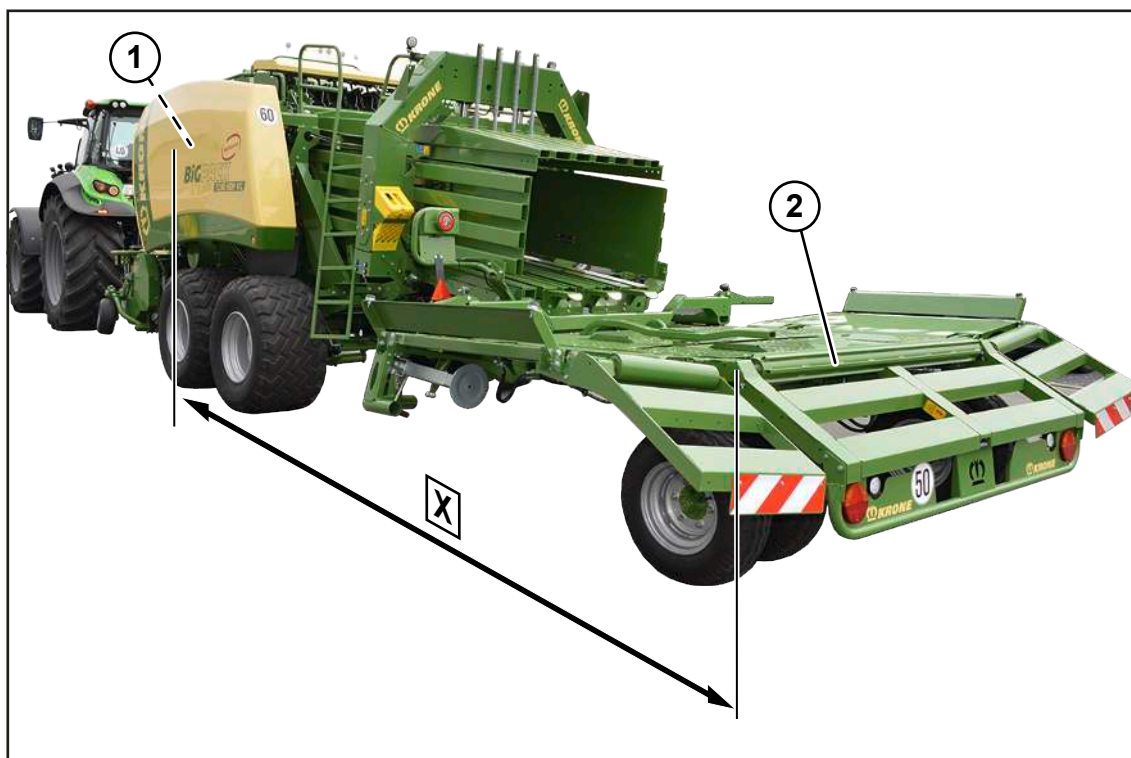
Pokud na plošinách neleží žádný velký balík (závaží), ale je zobrazena nějaká hodnota (2), musí se vynulovat senzory B97/B98 "Senzor síly vpředu vlevo / senzor síly vpředu vpravo" a senzory B99/B100 "Senzor síly vzadu vlevo / senzor síly vzadu vpravo". Během nulování se kalibruje senzor zrychlení.

- ✓ Plošiny jsou spuštěné dolů, viz [Strana 70](#).
- Na plošině neleží žádný balík (hmotnost).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 22](#).
- Pro vynulování vážicího zařízení stiskněte .

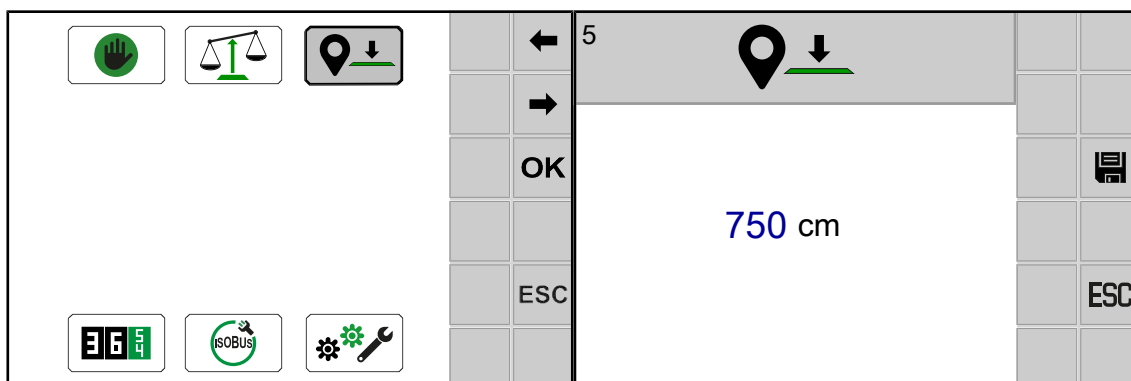
⇒ Na chvíli se zobrazí symbol  a senzor zrychlení je kalibrován.

13.9 Menu 5 "Poloha odkládání balíku prostřednictvím GPS"

Pro definování přesných poloh pro odkládání balíků se v tomto menu zadá rozměr (X) mezi KRONE SmartConnect (1) a kladkou (2) sběracího vozu balíků.



BC000-042

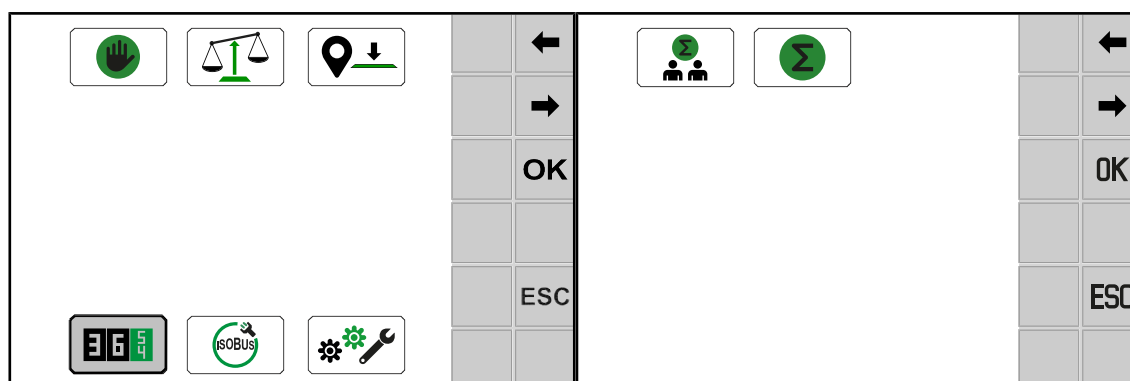


EQ001-160 / EQ001-240

- ✓ Parameter „Povolení funkce odsunutí prostřednictvím GPS“ byl povolen odborným personálem KRONE.
- ✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 76](#).

- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Poloha odkládání balíku prostřednictvím GPS".
- ▶ Pro zadání rozměru X stiskněte modrou hodnotu.
 - ⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Uadejte měřený rozměr (X).
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➔ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .

13.10 Menu 13 "Čítače"



EQG000-054

✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 76](#).

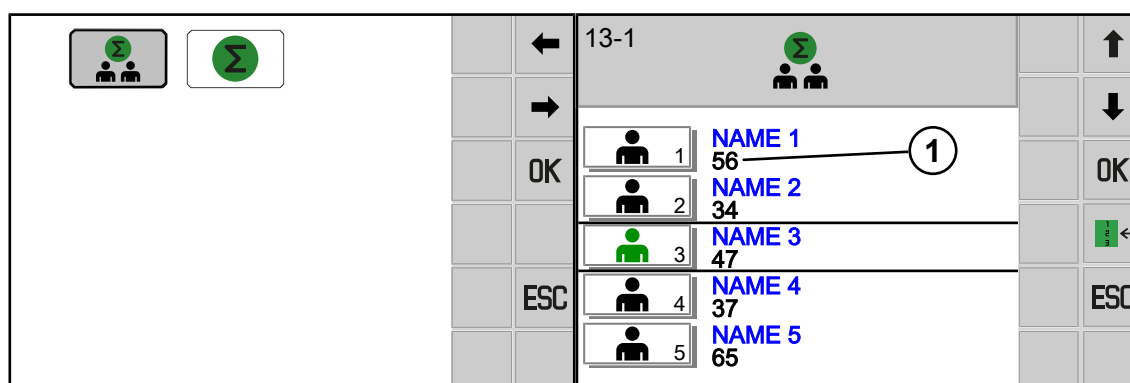
► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na obrazovce se zobrazí menu „Čítač“.

Menu "Čítače" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Symbol	Označení
	Menu 13-1 „Čítač zákazníka“, viz Strana 84
	Menu 13-2 „Celkový čítač“, viz Strana 87

13.10.1 Menu 13-1 "Čítače zákazníků"



EQ001-008 / EQ001-070

✓ Menu 13 "Čítače" je vyvoláno, viz [Strana 84](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Čítače zákazníků".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač zákazníka	- Čítače zákazníků 1 až 20. - Aktivovaný čítač zákazníka () je zobrazen zeleně. - Zvolen je čítač zákazníka, který je mezi dvěma liniemi. - Zvolený čítač zákazníka nemusí být aktivovaný. - Název vedle čítače zákazníka lze aktivovat dotykem. Otevře se vstupní okno. - Klepnutím na symbol se vyvolá detailní čítač, viz Strana 86.
(1)	Čítač "Balíky celkem"	Odpovídá hodnotě čítače Σ  "Balíky celkem" v podrobném čítači, viz Strana 86.

Opakující se symboly viz [Strana 75](#).

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazit detailní čítač	Zobrazí se doplňující informace ke zvolenému čítači zákazníka.

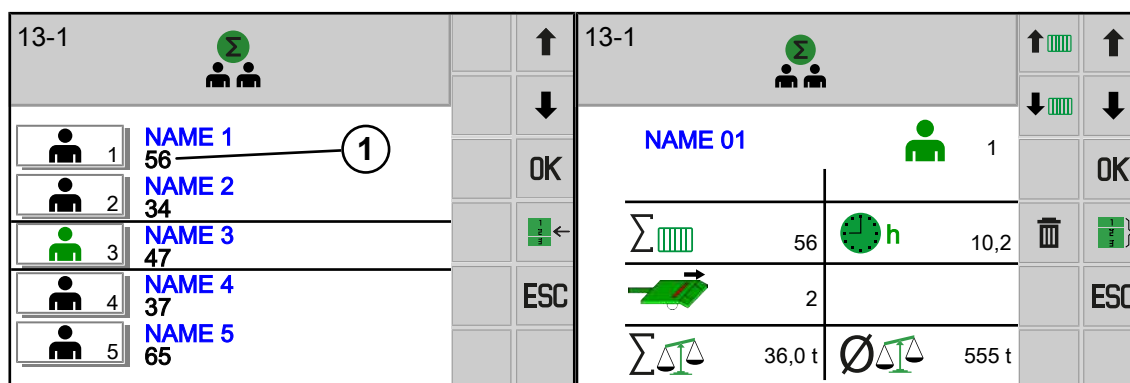
Změna jména čítače zákazníka

- ▶ Klepněte na "Jméno".
⇒ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Pomocí bloku kláves zadejte jméno.
- ▶ Pro uložení jména do paměti stiskněte **OK**.
- ▶ Pro opuštění vstupního okna bez uložení stiskněte **ESC**.

Aktivování čítače zákazníka

- ✓ Vyvolán je detailní čítač.
- ▶ Pro volbu čítače zákazníka stiskněte  resp. .
- ▶ Pro aktivování čítače zákazníka stiskněte **OK**.
- ➔ Nově aktivovaný čítač zákazníka  je zobrazen zeleně.

13.10.1.1 Podrobný čítač



EQG000-055

Čítač zákazníka

Detailní čítač

Vyvolání detailního čítače

✓ Vyvoláno je menu 13-1 "Čítač zákazníka".

► Pro vyvolání detailního čítače stiskněte .

Vyvolání čítače zákazníka

✓ Vyvolán je detailní čítač.

► Pro návrat k čítači zákazníka stiskněte .

Popis tlačítek

Symbol	Označení
	Snížit počet balíků

Oblast zobrazení detailního čítače

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvolený čítač zákazníka	• Zde čítač zákazníka 1 • Další informace viz Strana 84.
	Čítač "Balíky celkem"	Počet všech balíků
	Čítač provozních hodin	Počítá, když je zapnutá elektronika.
	Čítač "Celková hmotnost"	U varianty "Vážicí zařízení": Celková hmotnost všech balíků
	Čítač "Průměrná hmotnost"	U varianty "Vážicí zařízení": Průměrná hmotnost zvážených balíků

Vynulování čítače zákazníka

Čítač zákazníka, který se má vynulovat, nemusí být aktivovaný.

► Pro volbu čítače zákazníka stiskněte  resp. .

► Stiskněte .

⇒ Zvolený čítač zákazníka se nastaví na nulu.

⇒ Jméno čítače zákazníka se nevymaže.

Změna počtu balíků

► Tiskněte , příp. , dokud není zvolen čítač zákazníka.

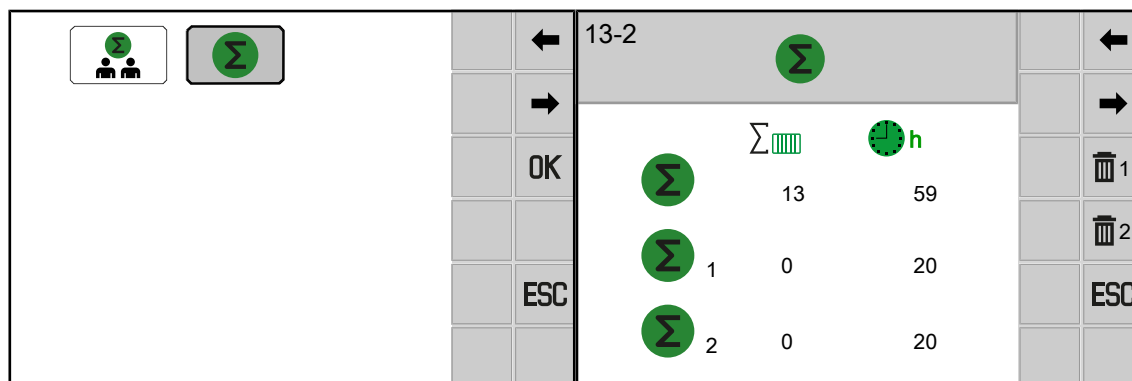
Zvolený čítač zákazníka nemusí být aktivovaný.

► Pro snížení počtu balíků stiskněte .

➔ Zároveň se změní:

- Sezónní čítač
- Denní čítač
- **U varianty "Vážicí zařízení":** Čítač "Celková hmotnost"
- **U varianty "Vážicí zařízení":** Čítač "Průměrná hmotnost"

13.10.2 Menu 13-2 "Celkový čítač"



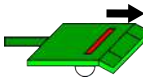
EQ001-008 / EQ001-072

✓ Vyvoláno je hlavní menu 13 "Čítače", viz [Strana 84](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

⇒ Na displeji se zobrazí menu "Celkový čítač".

Oblast zobrazení

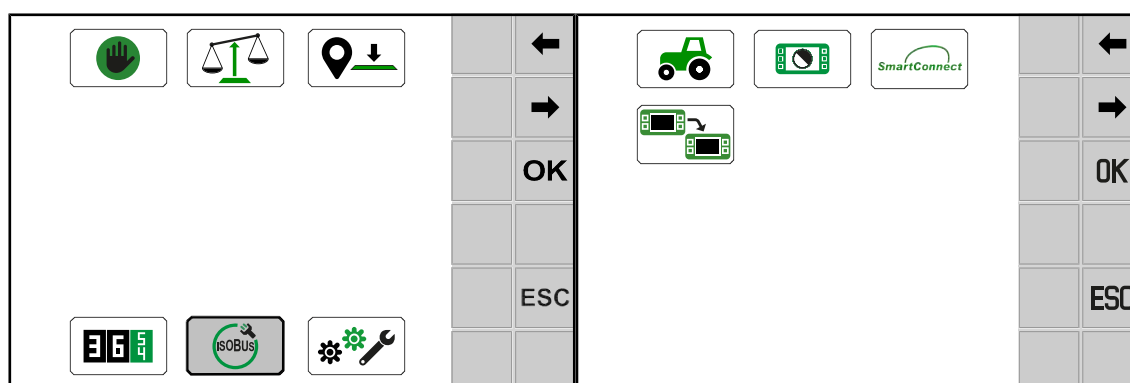
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítač "Celkový počet balíků"	
	Čítač provozních hodin	Počítá, když je zapnutá elektronika.
	Čítač "Počet zdvihů"	Počet zdvihů vysouvacího zařízení
	Čítač "Celková hmotnost"	U varianty "Vážicí zařízení": Celková hmotnost všech balíků
	Čítač balíků	Nelze vymazat
	Sezónní čítač 1	Lze vymazat
	Sezónní čítač 2	Lze vymazat

Opakující se symboly viz [Strana 75](#).

Vynulování sezónního čítače 1 nebo 2

- Pro vynulování sezónního čítače 1, stiskněte  a držte.
- Pro vynulování sezónního čítače 2, stiskněte  a držte.

13.11 Menu 14 "ISOBUS"



EQG001-001

- ✓ Je vyvoláno navigační menu, viz [Strana 76](#).

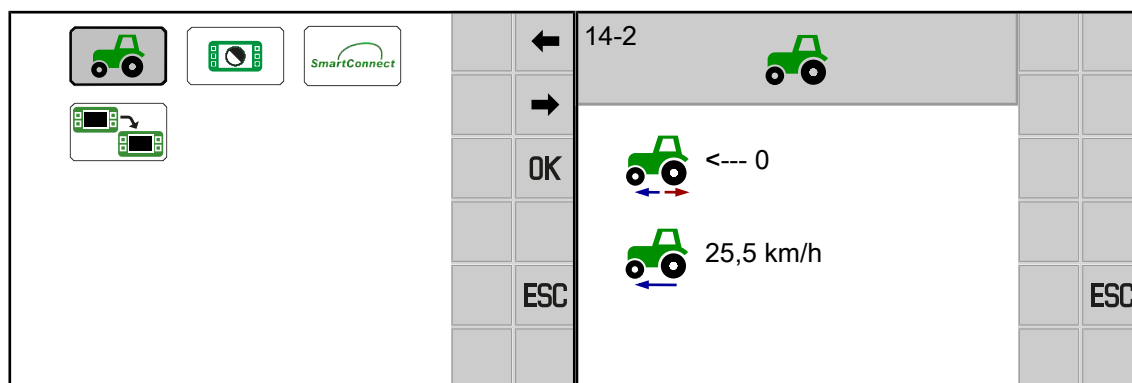
- Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "ISOBUS".

Menu "ISOBUS" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
14 		ISOBUS, viz Strana 88
	14-2 	Diagnostika pro rychlost jízdy / směr jízdy, viz Strana 89
	14-4 	Nastavení barvy pozadí, viz Strana 90
	14-5 	Krone SmartConnect, viz Strana 90
	14-9 	Přepínání mezi terminály, viz Strana 91

13.11.1 Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"



EQG000-065

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz Strana 88.

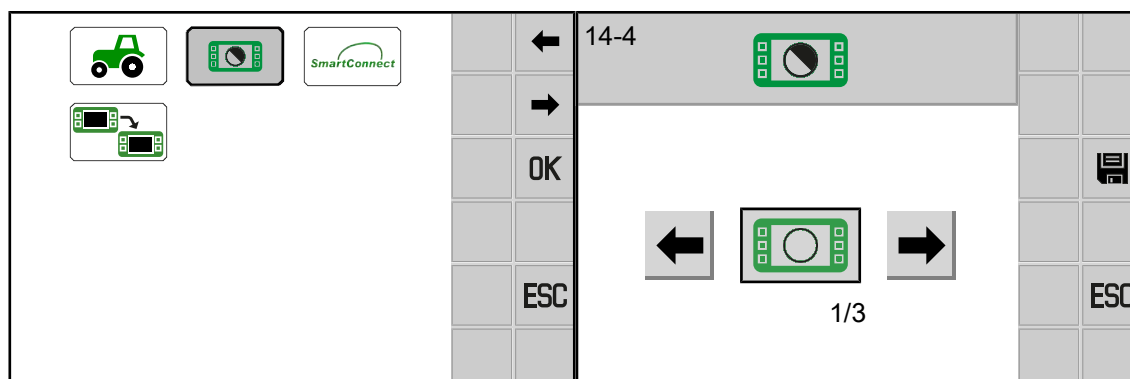
► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Diagnostika rychlosti / směru jízdy".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Rychlost na základě velikosti kol	
<--- 0	Jízda dopředu	
0 --->	Jízda vzad	
+25,5 km/h	Rychlost při jízdě dopředu	km/h nebo mph podle nastaveného systému jednotek.
-25,5 km/h	Rychlost při jízdě vzad	

13.11.2 Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí"



EQG000-042

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz [Strana 88](#).

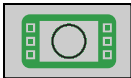
► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu „Barva pozadí“.

Opakující se symboly viz [Strana 75](#).

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze tří režimů.

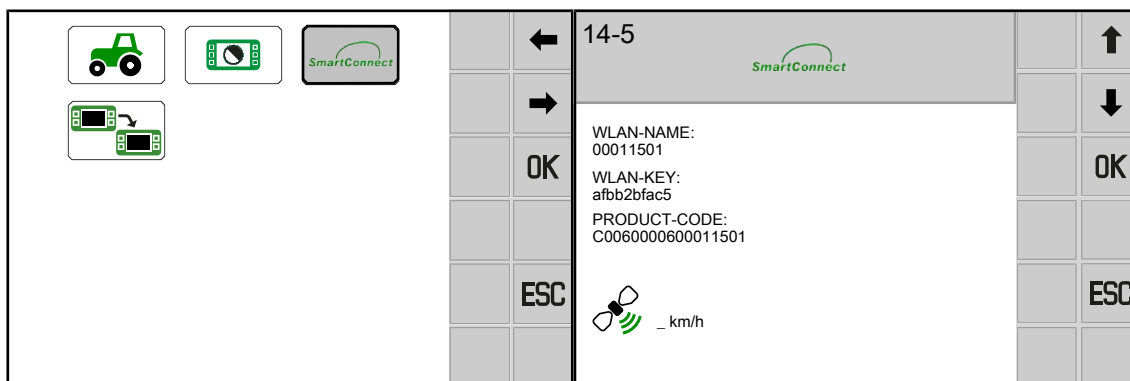
Symbol	Označení	Vysvětlení
 Režim 1/3	Barva pozadí bílá	Doporučená ve dne.
 Režim 2/3	Barva pozadí šedá	Doporučená v noci.
 Režim 3/3	Automatická barva pozadí	Barva pozadí je určena na traktoru podle obrysových světel. • Zapnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí šedá. • Vypnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí bílá.

Změna režimu

► Vyvolání a uložení režimu, viz [Strana 78](#).

13.11.3 Menu 14-5 "Krone SmartConnect"

V tomto menu se můžete podívat na přístupové údaje pro KRONE SmartConnect (KSC).



EQG000-064

- ✓ Je zabudován jeden nebo několik KRONE SmartConnect.
- ✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz [Strana 88](#).

- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "SmartConnect".

Oblast zobrazení

- ✓ Parameter „Povolení funkce odsunutí prostřednictvím GPS“ byl povolen odborným personálem KRONE.

	KRONE SmartConnect (KSC) aktivováno	Symbol se zobrazí pouze tehdy, když bylo KRONE SmartConnect (KSC) aktivováno tlačítkem  .
km/h	Rychlost	Zobrazí rychlost stanovenou prostřednictvím KRONE SmartConnect (KSC).
	Tlačítko OK	Stisknutím tlačítka  se aktivuje zobrazený KRONE SmartConnect (KSC).

13.11.4 Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"

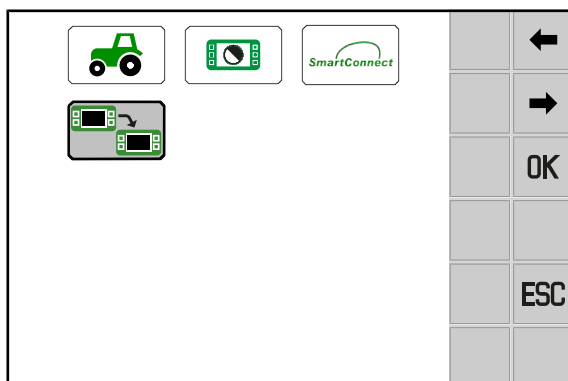
INFO

Toto menu je k dispozici jen tehdy, když je připojeno několik terminálů ISOBUS.

Při prvním přepnutí se do dalšího terminálu zavede konfigurace stroje. Proces zavádění může trvat několik minut. Konfigurace se uloží do paměti dalšího terminálu.

Až do příštího vyvolání není stroj k dispozici v předchozím terminálu.

Při restartování se systém pokusí spustit naposledy používaný terminál. Pokud naposled použitý terminál již není k dispozici (např. je demontovaný), zpozdí se restartování, protože systém hledá nový terminál a zavádí do něj specifická menu. Proces zavádění může trvat několik minut.

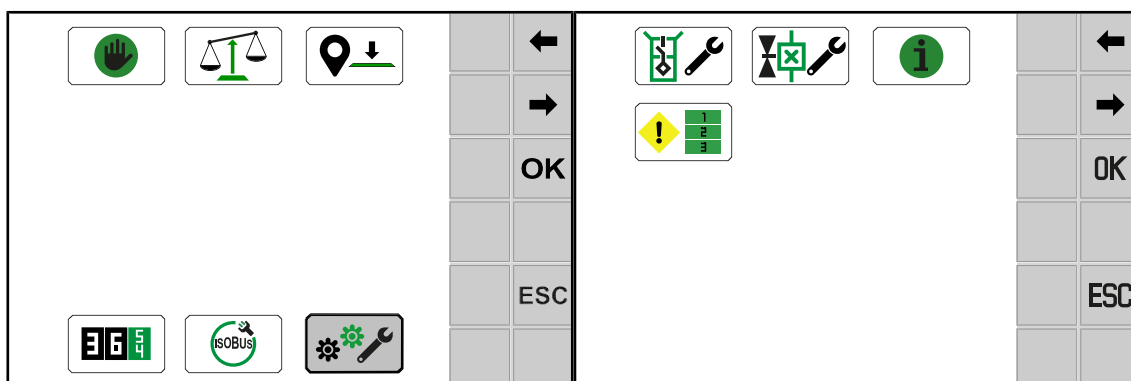


EQG000-013

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, viz [Strana 88](#).

► Pro přepnutí na další terminál stiskněte .

13.12 Menu 15 "Nastavení"



EQ001-160 / EQ001-080

✓ Otevřené je navigační menu, viz [Strana 76](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Nastavení".

Menu	Podmenu	Označení
15 		Nastavení, viz Strana 92
	15-1 	Test senzorů, viz Strana 93
	15-2 	Test aktorů, viz Strana 96
	15-3 	Informace o softwaru, viz Strana 99
	15-4 	Seznam chyb, viz Strana 99

13.12.1 Menu 15-1 "Test senzorů"

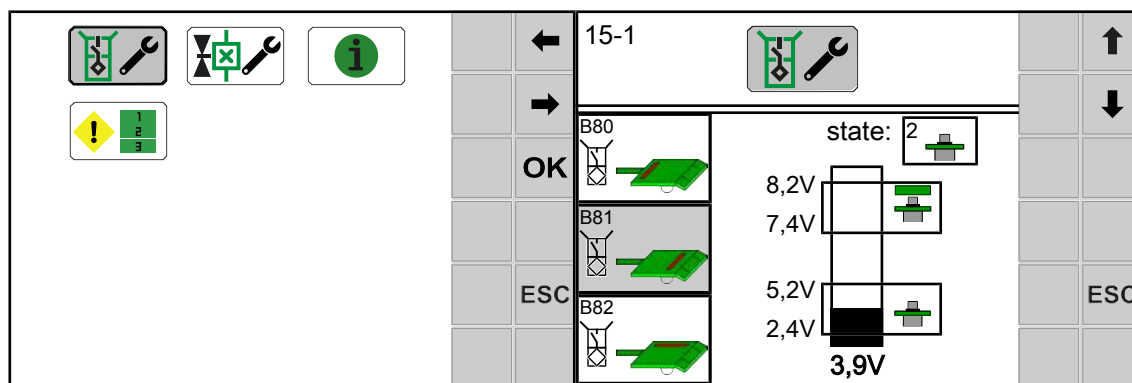
VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění v nebezpečné oblasti stroje

Běží-li při testu senzorů vývodový hřídel, mohou se součásti stroje dát nečekaně do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Vypněte vývodový hřídel.

Při senzorovém testu se kontrolují závady senzorů namontovaných na stroji. Při senzorovém testu lze také správně nastavit senzory. Teprve po nastavení senzorů je zaručeno, že stroj pracuje správně.



EQ001-080 / EQ001-161

- ✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz Strana 92.

- Pro otevření menu stiskněte .
- ➔ Na displeji se zobrazí menu "Test senzorů".

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Volba předchozího senzoru	
	Volba dalšího senzoru	
ESC	Opustit menu	

Nastavené hodnoty pro induktivní přibližovací spínač (NAMUR):

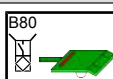
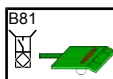
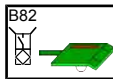
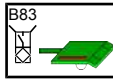
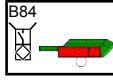
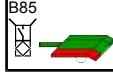
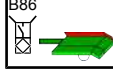
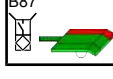
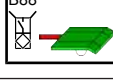
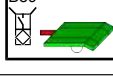
V horní části sloupcového diagramu je zobrazena minimální a maximální nastavená hodnota tlumeného senzoru (kov před senzorem). Aktuální nastavená hodnota (skutečná hodnota) je zobrazena pod sloupcovým diagramem.

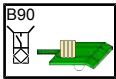
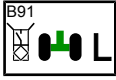
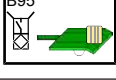
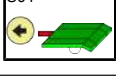
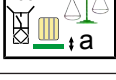
Odstup senzoru od kovu musí být nastaven tak, aby v tlumeném stavu byl sloupec v rozmezí horního označení. Poté zkontrolujte, zda se sloupec v netlumeném stavu nachází v rozmezí dolního označení.

Možné senzory (v závislosti na vybavení stroje)

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Senzor	Označení
B80		Odsunovač koncová poloha vpředu
B81		Odsunovač koncová poloha vzadu
B82		Příčný posunovač koncová poloha vpravo
B83		Příčný posunovač koncová poloha vlevo
B84		Boční plošina vlevo složená
B85		Boční plošina vlevo rozložená
B86		Boční plošina vpravo složená
B87		Boční plošina vpravo rozložená
B88		Oj vysunutá
B89		Oj zasunutá

BMK	Senzor	Označení
B90		Senzor balíků vpředu
B91		Vlečné řízení vlevo zablokované
B92		Vlečné řízení vpravo zablokované
B93		Vlečné řízení vlevo uvolněné
B94		Vlečné řízení vpravo uvolněné
B95		Senzor balíků vzadu
S1		Zasunutí oje
B96		Senzor zrychlení
B97 / B98		Senzor síly vpředu vlevo/senzor síly vpředu vpravo
B99 / B100		Senzor síly vzadu vlevo/senzor síly vzadu vpravo

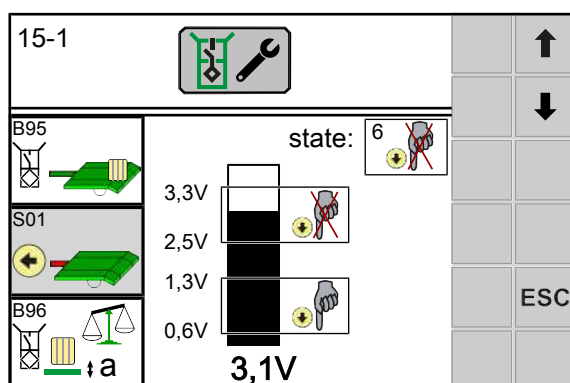
Možné ukazatele stavu senzorů

Symbol	Označení
1 	senzor tlumený (kov před senzorem)
2 	senzor netlumený (žádný kov před senzorem)
5 	Tlačítko stisknuté
6 	Tlačítko nestisknuté
20 	přerušení kabelu
21 	zkrat

Diagnostické tlačítko

Při stisknutí tlačítka se musí sloupec nacházet ve spodní označené oblasti sloupcového grafu.

Při nestisknutí tlačítka se musí sloupec nacházet v horní označené oblasti sloupcového grafu.



EQ001-162

Možná tlačítka (v závislosti na vybavení stroje)

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Tlačítko	Označení
S01		Zasunutí oje

13.12.2 Menu 15-2 "Test aktorů"

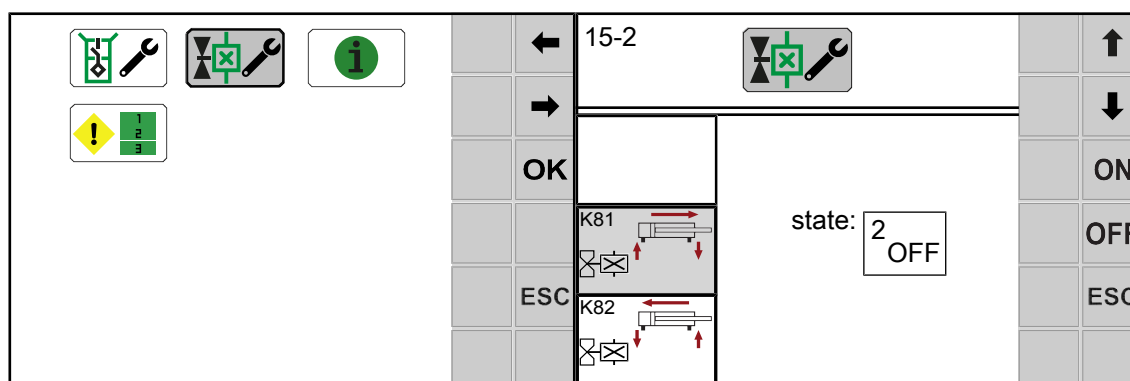
VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 22](#).

Test aktorů slouží k testování aktorů zabudovaných ve stroji. Aktor lze testovat jen když je pod proudem. V menu "Test aktorů" je proto nutné aktor aktivovat krátce ručně, aby bylo možné zjistit eventuální chyby akční jednotky.



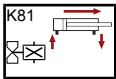
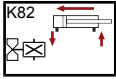
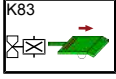
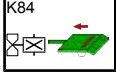
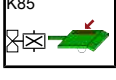
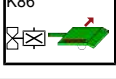
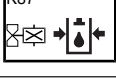
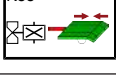
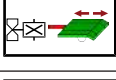
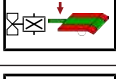
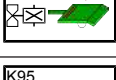
EQ001-080 / EQ000-199

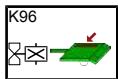
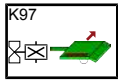
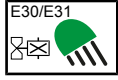
- Dodržujte bezpečnostní rutinu "Provedení testu aktorů", viz [Strana 24](#).
- ✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz [Strana 92](#).
- Pro otevření menu stiskněte
- ➔ Na displeji se zobrazí menu „Test aktorů“.

Možné aktory (v závislosti na vybavení stroje)

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Aktor	Označení
K81		Servoventil 1
K82		Servoventil 2
K83		Posun odsunovače zpět 1
K84		Posun odsunovače vpřed 1
K85		Posun příčného posunovače doleva 1
K86		Posun příčného posunovače doprava 1
K87		Load Sensing aktivované
K88		Zasunutí oje
K89		Vysunutí oje
K90		Složení bočních plošin
K91		Rozložení bočních plošin
K92		Zablokování vlečného řízení
K93		Uvolnění vlečného řízení
K94		Posun odsunovače zpět 2
K95		Posun odsunovače vpřed 2

BMK	Aktor	Označení
K96		Posun příčného posunovače doleva 2
K97		Posun příčného posunovače doprava 2
E30 / E31		Pracovní světlomet

Možné ukazatele stavu aktorů

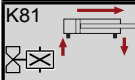
Symbol	Označení
1 ON	aktor zapnutý
2 OFF	aktor vypnutý
3 	všeobecná chyba aktoru
4 	chybí napájecí napětí Možná příčina: vadná pojistka.

Diagnostika digitálních aktorů

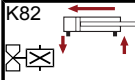
15-2



K81



K82



state: 2 OFF

↑

↓

ON

OFF

ESC

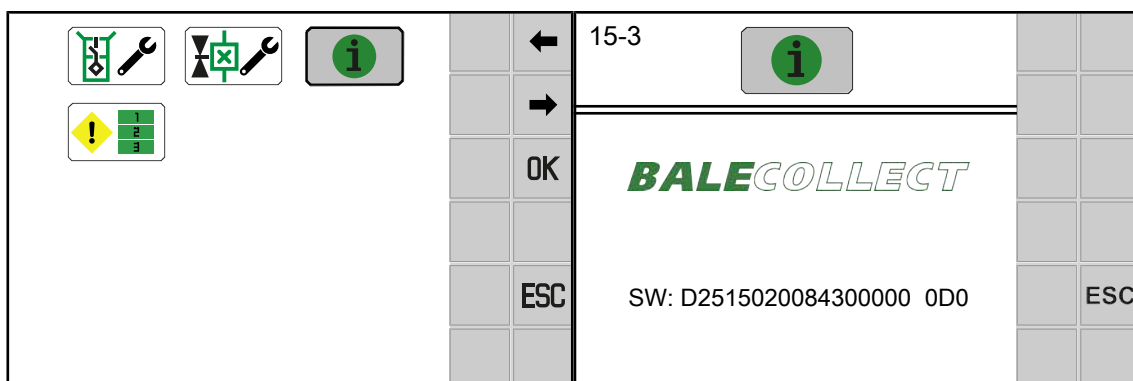
EQG000-019

Chyby se zobrazí jen když je aktor zapnutý a aktor lze testovat. Také lze kontrolovat LED přímo u zástrčky aktoru.

► Pro zapnutí aktoru stiskněte **ON**.

► Pro vypnutí aktoru stiskněte **OFF**.

13.12.3 Menu 15-3 "Informace o softwaru"



EQG000-016

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz [Strana 92](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

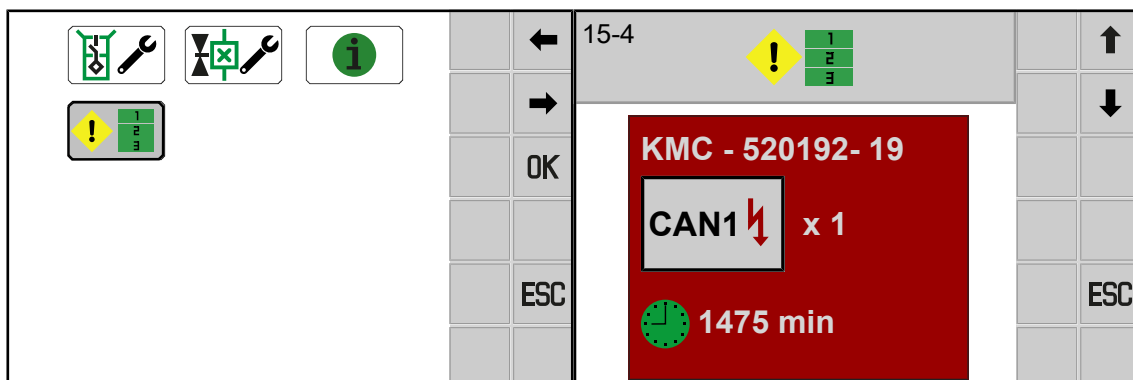
➔ Na displeji se zobrazí menu "Informace o softwaru".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení
SW	Celková verze softwaru stroje

13.12.4 Menu 15-4 "Seznam chyb"

V tomto menu se zobrazují všechny aktivní a neaktivní chyby. Chyby se zobrazují s číslem chyby, údajem jak často se chyba vyskytla a časem počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.



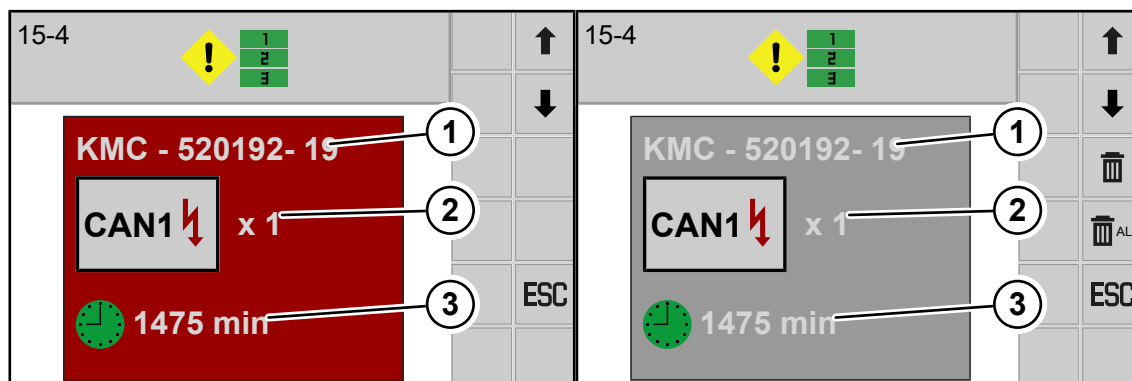
EQG000-060

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, viz [Strana 92](#).

► Pro otevření menu stiskněte .

➔ Na displeji se zobrazí menu "Seznam chyb".

Oblast zobrazení



EQ001-085 / EQ001-209

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Aktivní chyba	Nelze vymazat
	Neaktivní chyba	Lze vymazat
(1)	Číslo chyby	Význam, příčina a odstranění chybového hlášení viz Strana 128.
(2)	Počet	Jak často se chyba vyskytla.
(3)	Čas počítadla provozních hodin.	Čas počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.
	Vymazání jednotlivých chyb	- Zvolená chyba se vymaže. - Vymazat lze jen neaktivní chyby.
	Vymazat všechny chyby	Všechny neaktivní chyby se vymažou.

Opakující se symboly viz [Strana 75](#).

Vymazání jednotlivých chyb

Vymazat lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

- Pro volbu chyb, které se mají vynulovat, stiskněte resp. .
- Pro vymazání chyb stiskněte .

Vymazat všechny chyby

Vymazat lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

- Pro vymazání všech chyb stiskněte .

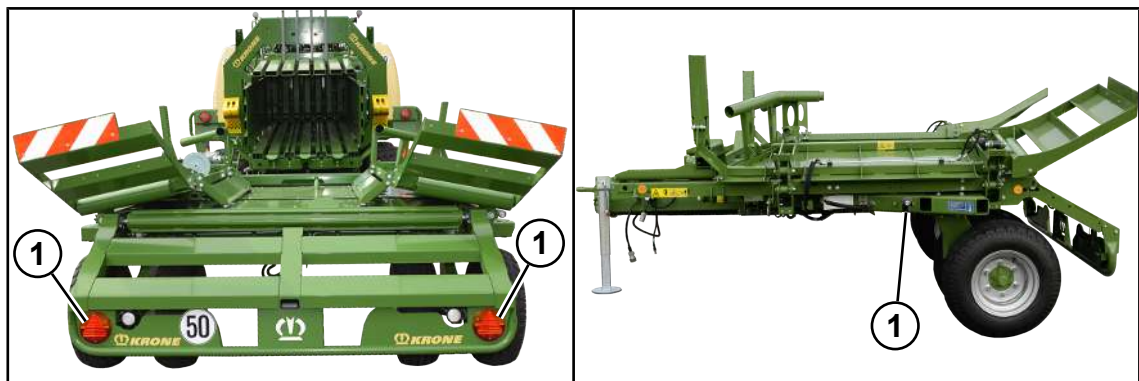
14 Jízda a přeprava

 VAROVÁNÍ
Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz Strana 13.
 VAROVÁNÍ
Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz Strana 22.
 VAROVÁNÍ
Riziko nehody při jízdě s připojeným strojem v zatáčkách Při jízdě v zatáčkách vybočí připojený stroj víc než traktor. Může tak dojít k nehodám. ▶ Zohledněte větší akční rádius. ▶ Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.
 VAROVÁNÍ
Nebezpečí úrazu při nezavřených řídicích ventilech traktoru Při nezavřených řídicích ventilech stroje se mohou neúmyslně aktivovat komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám ▶ Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách traktoru na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a uzavřené.

14.1 Příprava stroje na jízdu po silnici

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 22](#).
- ✓ Sběrací vůz balíků je připojen k lisu na hranolovité balíky, viz [Strana 48](#).
- ✓ Hydraulické hadice jsou připojené, viz [Strana 49](#)
- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou připojena k lisu na hranolovité balíky a jsou funkční, viz [Strana 49](#).
- ✓ Elektrické přípojky jsou připojeny k lisu na hranolovité balíky, viz [Strana 50](#).
- ✓ **U varianty "pojistný řetěz"**: Pojistný řetěz je namontovaný, viz [Strana 50](#).
- ✓ Na sběracím voze balíků se nenachází žádný velký balík.
- ✓ Stroj se nachází v silničním provozu, viz [Strana 70](#).
- ✓ **U varianty "Opěrná noha"**: Opěrná noha se nachází v transportní poloze, viz [Strana 53](#).
- ✓ Řídicí jednotky na traktoru jsou v neutrální poloze a jsou zajištěné.
- ✓ Stroj je zbaven nečistot a zbytků po sklizni, zejména zařízení osvětlení a poznávací značky.
- ✓ Pneumatiky nenesou žádné známky poškození, nemají zářezy ani praskliny.
- ✓ Pneumatiky mají správný tlak, viz [Strana 34](#).
- ✓ Vyvolána je obrazovka pro silniční jízdu, viz [Strana 72](#).

14.2 Kontrola světel pro jízdu na silnici



BC000-006

- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou připojená, viz [Strana 49](#).
- Zkontrolujte světla pro jízdu na silnici (1) ohledně funkce a čistoty.

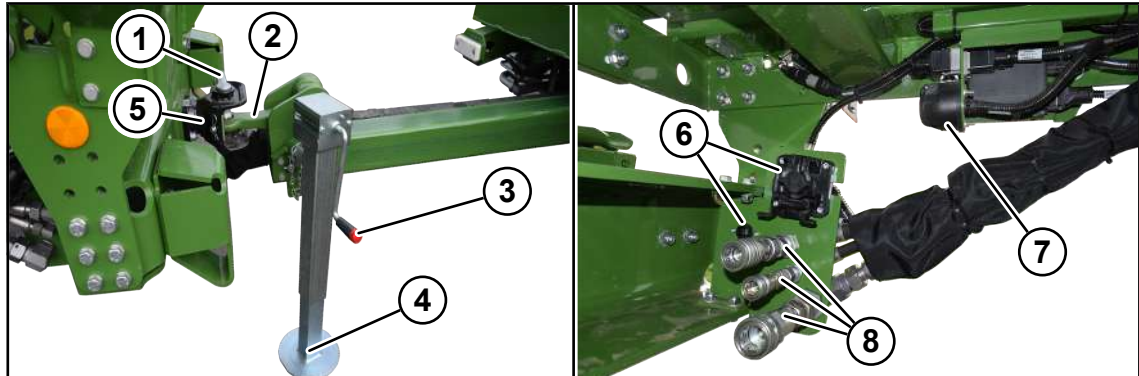
14.3 Odstavení stroje

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při samovolném odjetí nezajištěného stroje

Není-li stroj po odstavení zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

- Zajištění sběracího vozu balíků zakládacími klíny, viz [Strana 54](#).



BC000-030

- ✓ Sběrací vůz balíků je vybaven jednou opěrnou nohou.
- ✓ Sběrací vůz balíků se nachází v silničním provozu, viz [Strana 70](#).
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 22](#).
- Umístěte zakládací klíny, viz [Strana 54](#).
- Namontujte opěrnou nohu (4), viz [Strana 53](#).
- Otáčejte ruční klikou (3) opěrné nohy (4) proti směru hodinových ručiček, dokud se neodlehčí vlečné oko (2).
- Odpojte elektrické přípojky ze zásuvek (6) lis na hranolovité balíky a odložte je na sběrací vůz balíků.
- Odpojte kabel osvětlení ze 7pólové zásuvky (7) na lisu na hranolovité balíky a odložte je na sběrací vůz balíků.
- Odpojte hydraulické hadice ze spojovacích objímek (8) na lisu na hranolovité balíky a odložte je na sběrací vůz balíků.

- ▶ Vytáhněte sklopnou závlačku z čepu (1) a vyjměte čep (1) nahoru ze závěsného zařízení (5).
- ▶ Opatrně soupravou (traktor a lis na hranolovité balíky) odjedťe.
- ▶ Zastrčte čep (1) do závěsného zařízení (5) a zajistěte sklopnou závlačkou.

14.4 Příprava stroje k transportu

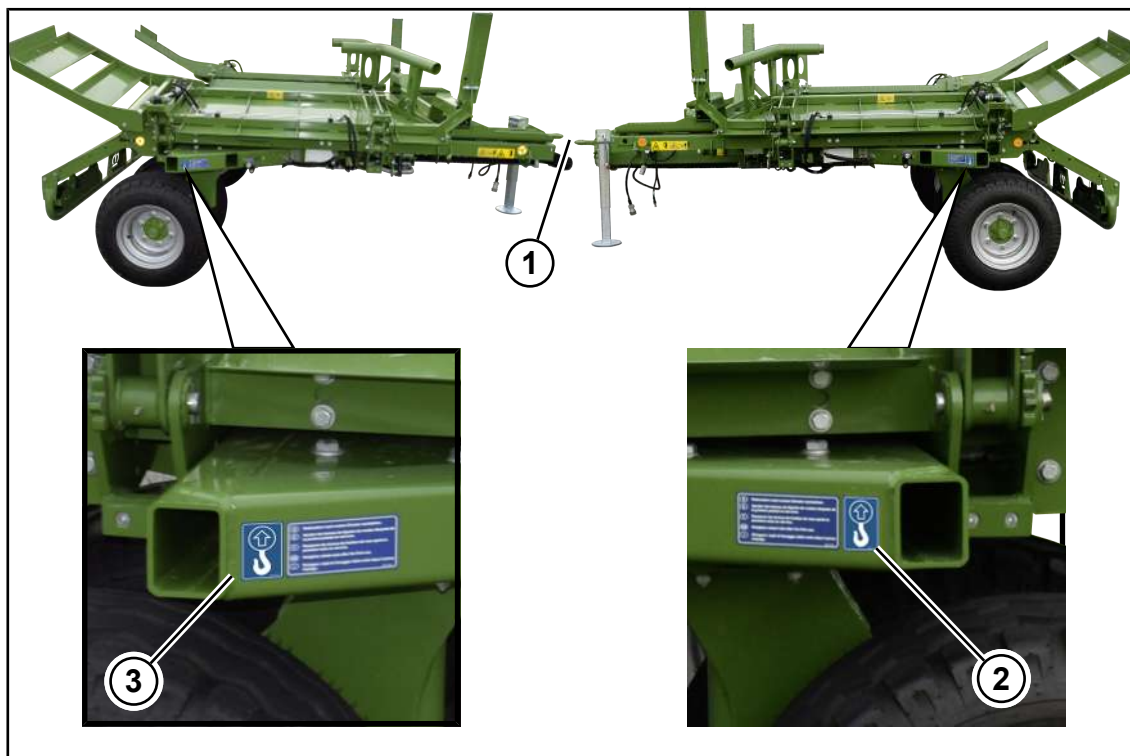
 VAROVÁNÍ
Riziko nehody při nedostatečném zajištění pohyblivých součástí stroje Pokud není stroj pro přepravu na nákladním automobilu nebo vlaku řádně zajištěn, může vlivem proudění vzduchu za jízdy dojít k nežádoucímu uvolnění některých součástí stroje. Může tak dojít k vážným nehodám nebo poškození stroje. ▶ Proveďte dále uvedená opatření pro zajištění pohyblivých součástí stroje.

✓ Stroj je odstavený, viz [Strana 102](#).

14.4.1 Zvednutí stroje

 VAROVÁNÍ
Nebezpečí zranění při zvednutém stroji Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby. ▶ Používejte jen schválené zvedací nářadí a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti viz typový štítek stroje, viz Strana 30. ▶ Dodržujte údaje k určeným záchytným bodům. ▶ Dbejte na bezpečné usazení vázacích prostředků. ▶ Nikdy se nezdržujte pod zvednutým strojem. ▶ Pokud pod strojem musíte pracovat, bezpečně ho podložte, viz Strana 23.

Úvazové body



BC000-035

1 Úvazový bod s vlečným okem

2 Úvazový bod na rámu vzadu vlevo

3 Úvazový bod na rámu vzadu vpravo

- Použijte zvedací nářadí s minimální nosností (v závislosti na přípustné celkové hmotnosti stroje), viz typový štítek na stroji, viz [Strana 30](#).

14.4.2 Upevnění stroje

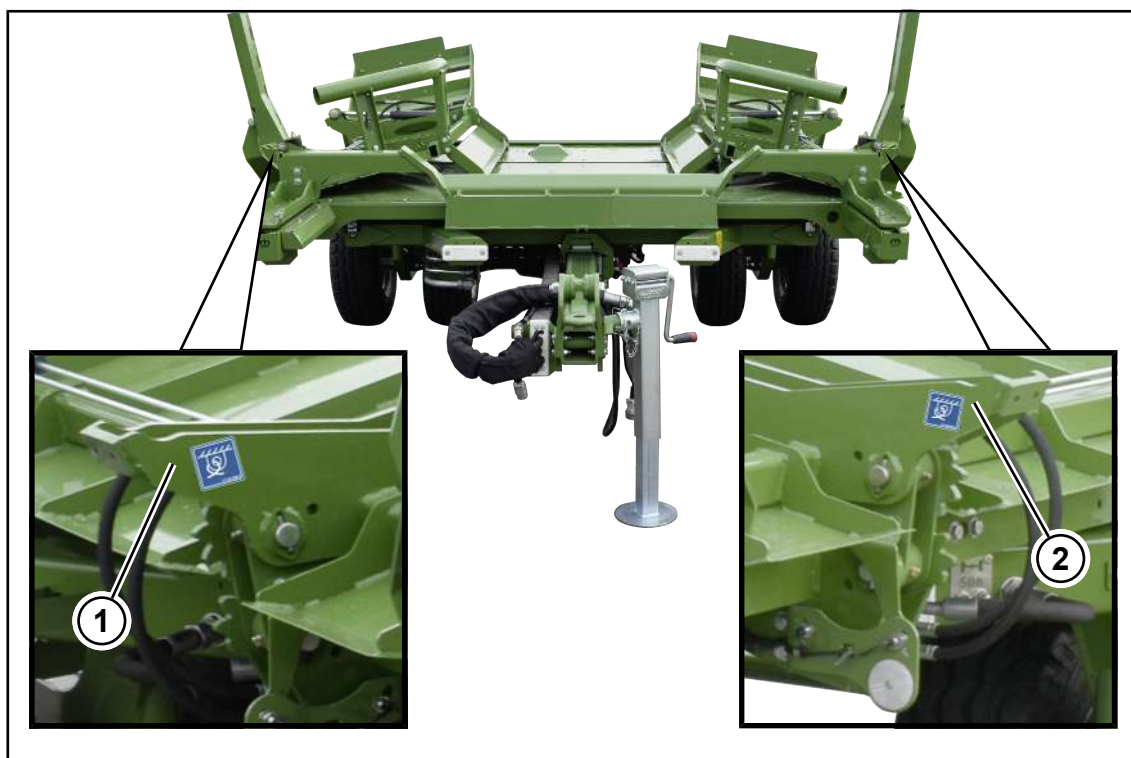
VAROVÁNÍ

Ohrožení života při nekontrolovaném pohybu stroje

Jestliže stroj není pro přepravu dopravním prostředkem (např. nákladním automobilem nebo lodí) řádně upevněn, může se stroj dát nekontrolovaně do pohybu a tím ohrozit osoby.

- Stroj před transportem řádně zajistěte vhodnými upevňovacími prostředky na k tomu určených upevňovacích bodech.

Upevňovací body na stroji



BC000-036

1 Upevňovací bod na plošině vpředu vpravo

2 Upevňovací bod na plošině vpředu vlevo

15 Nastavení

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

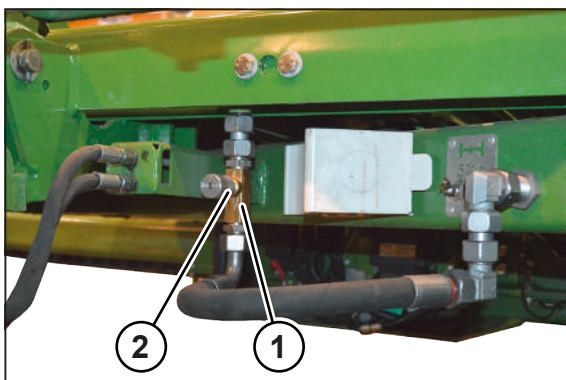
VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 22](#).

15.1 Nastavení rychlosti vysouvání vysouvacím zařízením



BC000-033

Rychlost vysouvání vysouvacím zařízením lze nastavit pomocí škrticího ventilu (1). Škrticí ventil se nachází po směru jízdy vlevo vpředu pod plošinou u válce.

Seřízení je nutné jen tehdy, když velký balík při vysouvání dopadne na zem příliš silně.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 22](#).

- ▶ Povolte šroub s vnitřním šestihranem (2).

INFO: Již minimální přestavení rýhovaného kolečka způsobí velkou změnu rychlosti vysouvání.

- ▶ Otočte rýhovaným kolečkem.
 - ➔ Doprava: snížení rychlosti.
 - ➔ Doleva: zvýšení rychlosti.
- ▶ Zajistěte rýhované kolečko šroubem s vnitřním šestihranem (2), aby byl škrticí ventil (1) zajištěn proti neúmyslnému otočení.

16 Údržba – všeobecně

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 22](#).

INFO

Pokud se pro údržbářské práce musí objednat nové součásti, používejte pouze originální náhradní díly KRONE.

16.1 Tabulka údržby

16.1.1 Údržba – před sezónou

Komponenty	
Mazání stroje podle plánu mazání	viz Strana 116
Pevné utažení šroubů/matic na stroji	viz Strana 109
Dotažení matic kol	viz Strana 113
Kontrola tlaku v pneumatikách	viz Strana 112
Vizuální kontrola, jestli nejsou pneumatiky proříznuté nebo prasklé	viz Strana 112
Kontrola vodicích lišt	viz Strana 112
Výměna filtračního prvku ve vysokotlakém filtru	viz Strana 123
Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsností a v případě potřeby nechte vyměnit od servisního partnera KRONE	viz Strana 123
Kontrola elektrických spojovacích kabelů a v případě potřeby jejich oprava nebo výměna servisním partnerem KRONE	
Kontrola/nastavení celkového nastavení stroje	viz Strana 106

16.1.2 Údržba – po sezóně

Komponenty	
Vyčistěte stroj	viz Strana 113
Mazání stroje podle plánu mazání	viz Strana 116
Namažte tukem závity nastavovacích šroubů	
Namažte tukem holé pístnice všech hydraulických válců a co nejvíce je vtáhněte	
Všechny pákové klouby a místa uložení bez možnosti mazání potřete olejem	
Opravte poškozený lak, holá místa konzervujte ochranným prostředkem proti korozi	
Zkontrolujte lehký chod všech pohyblivých součástí. V případě potřeby je vymontujte, vyčistěte a namazané tukem znovu zamontujte.	
Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi	
Nastavení tlaku v pneumatikách na maximální přípustnou hodnotu	viz Strana 112
Chraňte pneumatiky proti vnějším vlivům jako je například olej, tuk, sluneční záření atd.	

16.1.3 Údržba – jednorázově po 10 hodinách

Komponenty	
Dotažení matic kol	viz Strana 113
Kontrola tlaku v pneumatikách	viz Strana 112
Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsností a v případě potřeby nechte vyměnit od servisního partnera KRONE	viz Strana 123

16.1.4 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně

Komponenty	
Vyčistěte stroj	viz Strana 113

16.1.5 Údržba – každých 50 hodin

Komponenty	
Pevné utažení šroubů/matic na stroji	viz Strana 109
Dotažení matic kol	viz Strana 113
Kontrola tlaku v pneumatikách	viz Strana 112

16.2 Utahovací momenty

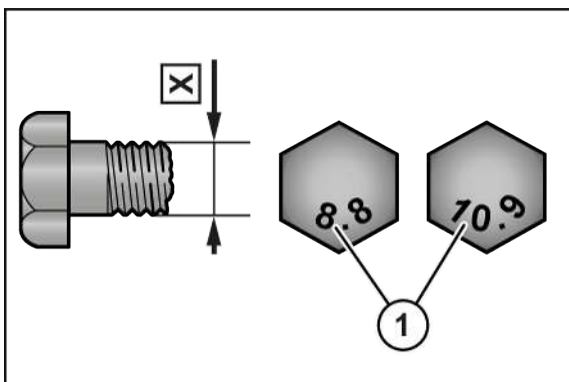
Jiné utahovací momenty

Všechny šroubové spoje musí být zásadně utaženy utahovacími momenty podle níže uvedeného seznamu. Odchytky od tabulek jsou odpovídajícím způsobem označeny.

Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním

INFO

Tabulka neplatí pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem, pokud se zápustný šroub utahuje přes vnitřní šestihran.



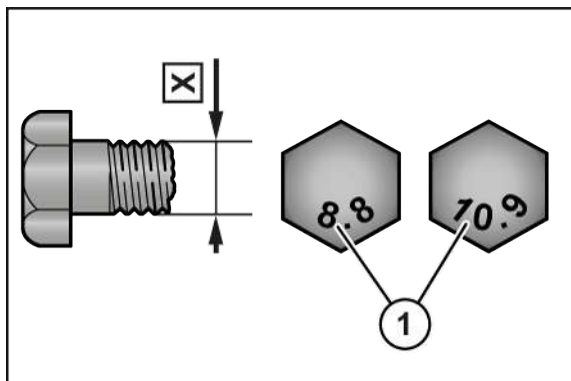
DV000-001

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním



DV000-001

X Velikost závitu

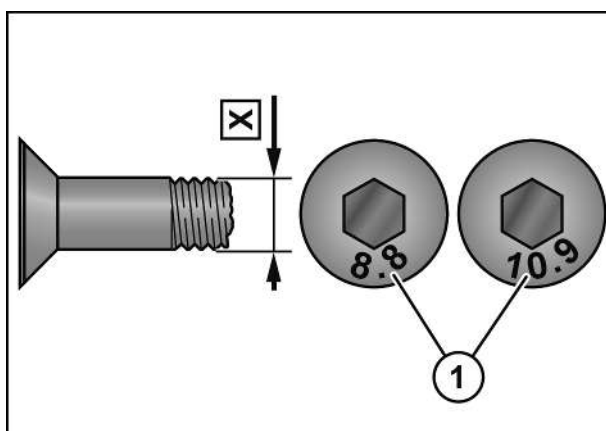
1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Šrouby s metrickým závitem se zápusťnou hlavou a vnitřním šestihranem

INFO

Tabulka platí jen pro zápusťné šrouby s vnitřním šestihranem a metrickým závitem, které se utahují přes vnitřní šestihran.



DV000-000

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Šroubové uzávěry na převodovkách

INFO

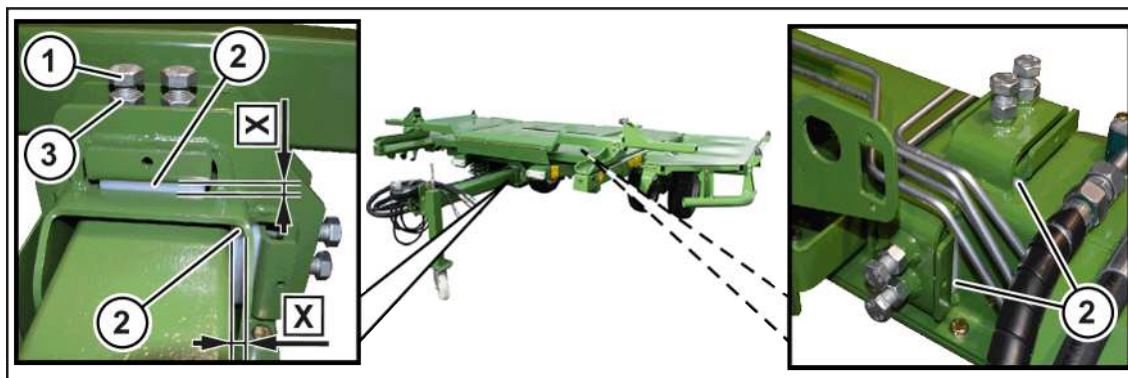
Utahovací momenty platí jen pro montáž uzavíracích šroubů, průzorů, olejových průzorů, zavzdušňovacích a odvzdušňovacích filtrů a odvzdušňovacích ventilů do převodovky s litinovou, hliníkovou nebo ocelovou skříní. Uzavírací šrouby jsou výpustný šroub, kontrolní šroub a zavzdušňovací a odvzdušňovací filtr.

Tabulka platí jen pro šroubové uzávěry s vnějším šestihranem v kombinaci s měděným těsnicím kroužkem a pro mosazné odvzdušňovací ventily s tvarovým těsnicím kroužkem.

Závit	Šroubový uzávěr a průzor s měděným kroužkem ¹		Mosazný odvzdušňovací ventil	
	Ocelový zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr		Mosazný zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr	
	v oceli a litině	v hliníku	v oceli a litině	v hliníku
Maximální utahovací moment (Nm) (± 10 %)				
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

¹ Měděné kroužky vždy vyměňte.

16.3 Kontrola/výměna vodicích lišt



BC000-018

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 22](#).
- ▶ Změřte rozměr (X) u všech 4 vodicích lišt (2).
- ➔ Je-li rozměr X větší než 2 mm:
 - ▶ Povolte pojistné matice (3).
 - ▶ Utáhněte šrouby (1) utahovacím momentem 20 Nm.
 - ▶ Povolte šrouby (1) o 90°.
 - ▶ Pevně utáhněte pojistné matice (3).
- ➔ Je-li rozměr X menší než 2 mm:
 - ▶ Povolte pojistné matice (3).
 - ▶ Povolte šrouby (1).
 - ▶ Vytáhněte vodicí lištu (2) a vyměňte ji za novou vodicí lištu (2).
 - ▶ Utáhněte šrouby (1) utahovacím momentem 20 Nm.
 - ▶ Povolte šrouby (1) o 90°.
 - ▶ Pevně utáhněte pojistné matice (3).

16.4 Kontrola/údržba pneumatik

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 22](#).

Vizuální kontrola pneumatik

- ▶ Vizuálně kontrolujte pneumatiky, zda nemají zářezy nebo trhliny.
- ➔ Pokud jsou v pneumatikách zářezy nebo praskliny, tak nechte pneumatiky opravit nebo vyměnit od servisního partnera KRONE.

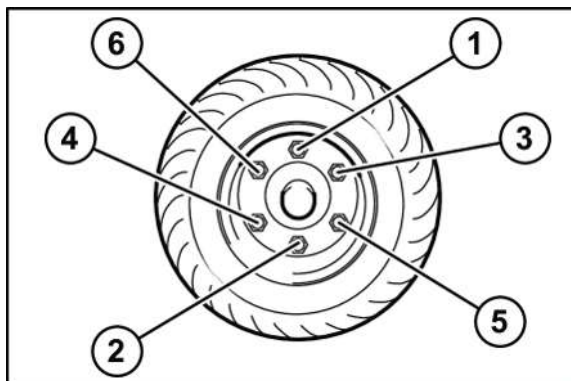
Intervaly údržby pro vizuální kontrolu pneumatik, viz [Strana 107](#).

Kontrola/úprava tlaku vzduchu v pneumatikách

- ▶ Zkontrolujte tlak v pneumatikách, viz [Strana 34](#).
- ➔ Je-li tlak v pneumatikách příliš vysoký, vypustte vzduch.
- ➔ Je-li tlak v pneumatice příliš nízký, zvyšte jej.

Intervaly údržby pro kontrolu tlaku v pneumatikách, viz [Strana 107](#).

Dotažení matic kol



DVG000-002

- Matice kol dotahujte křížem (podle obrázku) momentovým klíčem, utahovací moment [viz Strana 113](#).

Intervaly údržby, [viz Strana 107](#).

Utahovací moment: matic kol

Závit	Šířka klíče	Počet čepů na náboj	Maximální utahovací moment	
			černá	pozinkovaná
M12x1,5	19 mm	4/5 kusů	95 Nm	95 Nm
M14x1,5	22 mm	5 kusů	125 Nm	125 Nm
M18x1,5	24 mm	6 kusů	290 Nm	320 Nm
M20x1,5	27 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M20x1,5	30 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M22x1,5	32 mm	8/10 kusů	510 Nm	560 Nm
M22x2	32 mm	10 kusů	460 Nm	505 Nm

16.5

Čištění stroje



VAROVÁNÍ

Poškození očí odletujícími úlomky!

Při čištění stlačeným vzduchem resp. vysokotlakým čističem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí. Částice nečistot mohou zasáhnout a zranit oči.

- Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- Při čištění stlačeným vzduchem nebo vysokotlakým čističem noste odpovídající pracovní oděv (např. ochranu zraku).

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje vodou při mytí vysokotlakým čisticím zařízením

Pokud se k čištění použijte vysokotlaké čisticí zařízení a proud vody se dostane přímo na ložiska nebo elektrické či elektronické součásti, mohou se tyto součásti poškodit.

- ▶ Nemiřte proudem vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska ani na elektrické/elektronické součásti.

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, viz [Strana 22](#).
- ▶ Po každém použití vyčistěte stroj od nečistot a zbytků po sklizni.
- ▶ Aby se zabránilo ucpání, čistěte od nečistot a zbytků po sklizni vedení vysouvacího zařízení a příčného posunovače a oblast kolem zajišťovacího mechanismu vlečného řízení.

Tato strana zůstala úmyslně prázdná.

17 Údržba – mazání

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 22](#).

UPOZORNĚNÍ

Poškození životního prostředí provozními látkami

Když se provozní látky neuskladní a nezhodí podle předpisů, mohou proniknout do životního prostředí. I při malém množství se životní prostředí poškodí.

- Provozní látky skladujte podle zákonných předpisů ve vhodných nádobách.
- Použité provozní látky likvidujte podle zákonných předpisů.

UPOZORNĚNÍ

Poškození míst uložení

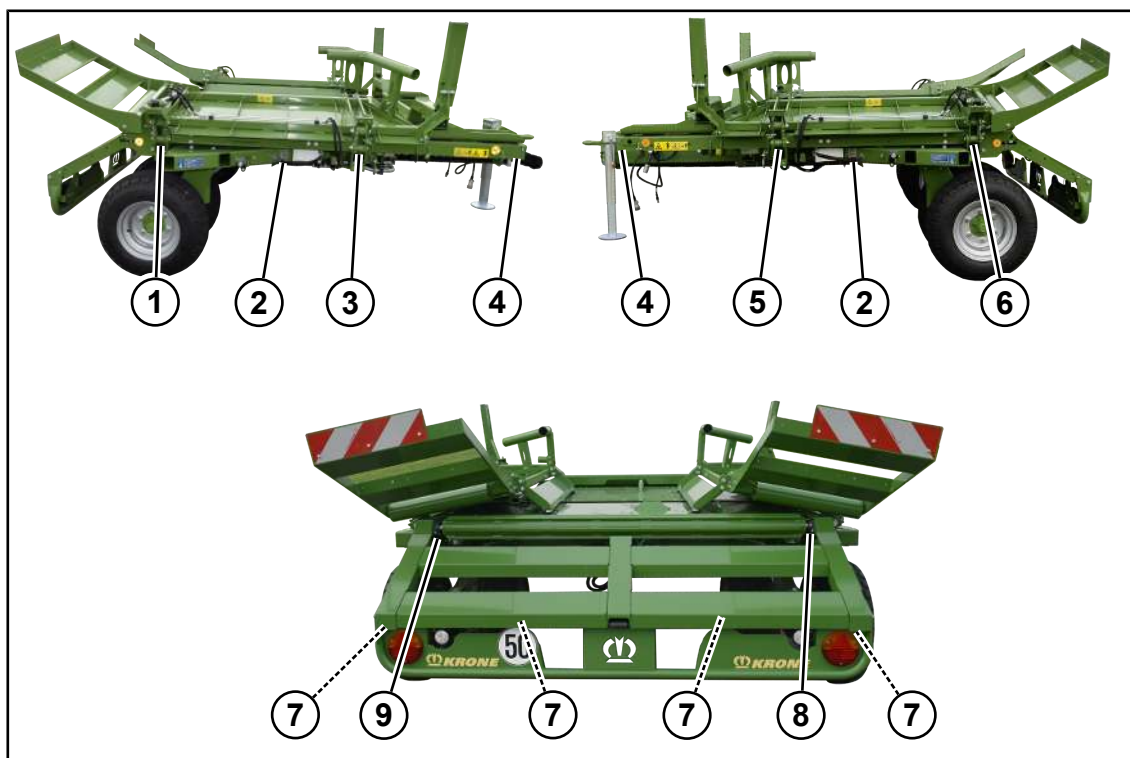
Při použití jiných než schválených mazacích tuků a při použití různých mazacích tuků může dojít k poškození mazaných součástí.

- Používejte výhradně schválené mazací tuky, viz [Strana 35](#).
- Nepoužívejte mazací tuky s obsahem grafitu.
- Nepoužívejte různé mazací tuky.

17.1 Plán mazání – stroj

Při stanovení údajů intervalů údržby se vycházelo z průměrného vytížení stroje. Při častějším využití a extrémních podmínkách je nutné intervaly zkrátit. Typy mazání jsou v plánu mazání označeny symboly, viz tabulka.

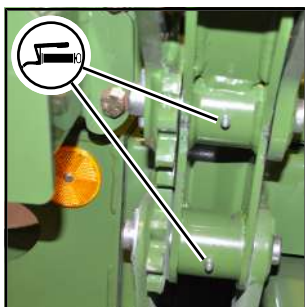
Typ mazání	Mazivo	Poznámka
Mazání tukem 	Víceúčelový tuk	► Na jednu tlakovou mazničku aplikujte cca 2 zdvihy mazacího tuku z mazacího lisu. ► Přebytečný mazací tuk na tlakové mazničce odstraňte.



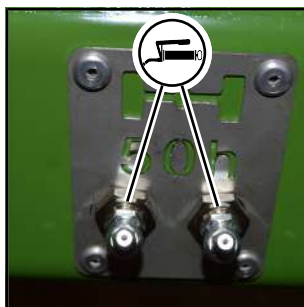
BC000-005

Každých 50 provozních hodin

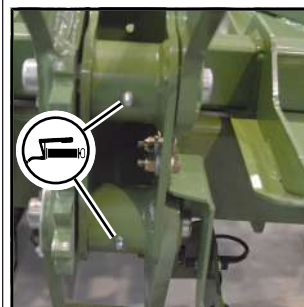
1)



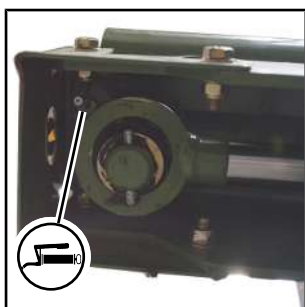
2)



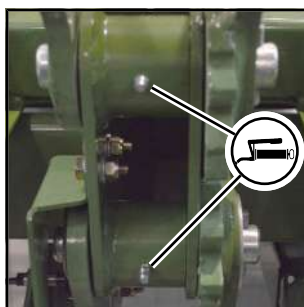
3)



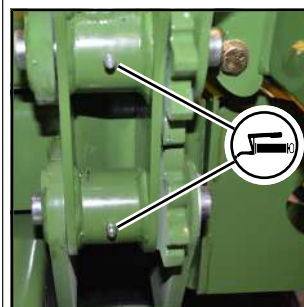
4)



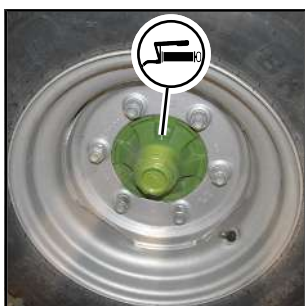
5)



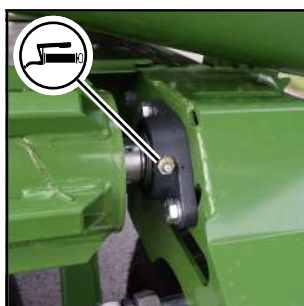
6)



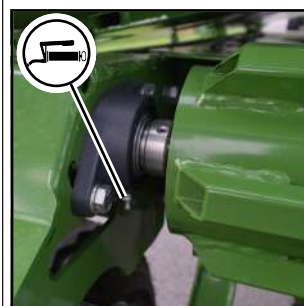
7)

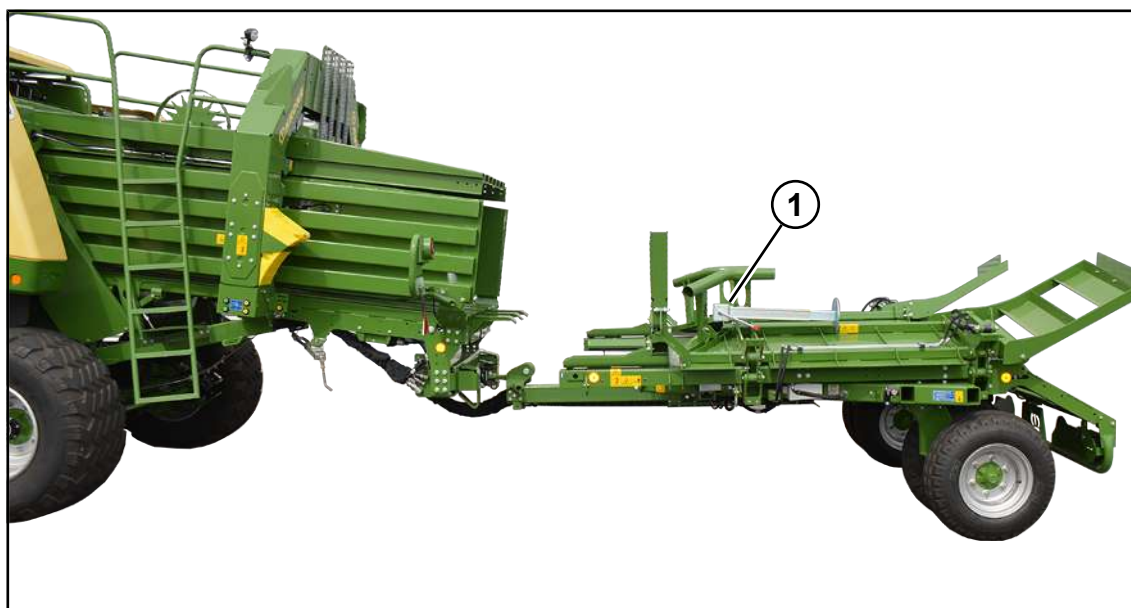


8)

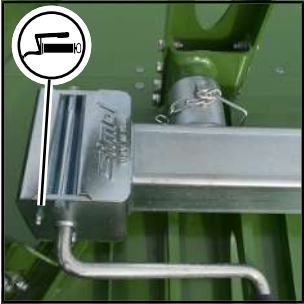


9)





BC000-024

Každých 200 provozních hodin		
1) 		

18 Údržba – Hydraulika

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 22](#).

VAROVÁNÍ

Hydraulické hadice podléhají stárnutí

Hydraulické hadice se mohou na základě tlaku, zatížení teplem a působení UV záření opotřebovat. Při poškozených hydraulických hadicích může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Na hydraulických hadicových potrubích je natištěno datum výroby. Bez dlouhého hledání tak lze zjistit jejich stáří.

Doporučujeme měnit hydraulické hadice po uplynutí jejich životnosti, to je každých šest let.

- Jako výměnné hadice používejte jen originální náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při znečištění hydraulického systému

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- Před demontáží vyčistěte hydraulické přípojky a komponenty.
- Otevřené hydraulické přípojky zavřete ochrannými čepičkami.
- Zajistěte, aby se do hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa nebo kapaliny.

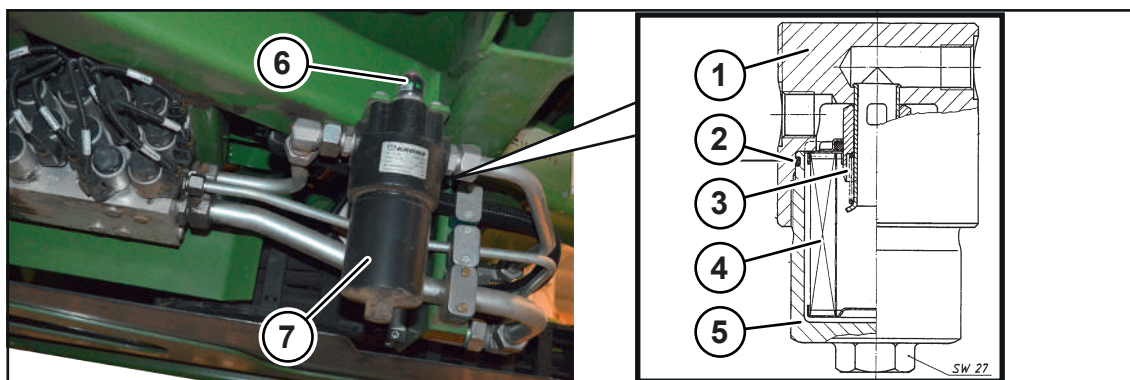
UPOZORNĚNÍ

Likvidace a skladování olejů a použitých olejových filtrů

Při neodborné likvidaci a skladování olejů a použitých olejových filtrů mohou vzniknout ekologické škody.

- Staré oleje a olejové filtry skladovat resp. likvidovat dle zákonných předpisů.

18.1 Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru



BPG000-076

Vysokotlaký filtr zachycuje odloučené částice pevných látek z hydraulického systému. Hydraulický okruh se filtruje, aby se zabránilo poškození komponent v okruhu. Vysokotlaký filtr je vybaven indikátorem znečištění (6), který vizuálně informuje o stupni znečištění vysokotlakého filtru:

- Zelená: Nízký stupeň znečištění. Vysokotlaký filtr je funkční.
- Červená: Vysoký stupeň znečištění. Musí se vyměnit filtrační prvek vysokotlakého filtru.

Při spuštění pracovní funkce ve studeném provozním stavu může indikátor znečištění (6) vyskočit. Zatlačte indikátor znečištění (6) zpět až po dosažení provozní teploty. Pokud indikátor znečištění (6) znovu vyskočí, musí se vyměnit filtrační prvek.

Vysokotlaký filtr (7) pracovní hydrauliky se nachází vpředu vpravo pod plošinou před řídicím blokem.

Výměna filtračního prvku

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", viz [Strana 23](#).
- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Uvolněte tlak z hydraulického systému.
- ▶ Odšroubujte spodní část filtru (5) z hlavy filtru (1).
- ▶ Stáhněte filtrační prvek (4).
- ▶ Prohlédněte spodní část filtru (5) ohledně poškození, vyčistěte a potřete provozním olejem.
- ▶ Nový filtrační prvek (4) stejných vlastností potřete provozním olejem a nasuňte na úchytný čep (3).
- ▶ Překontrolujte O-kroužek (2) a případně jej vyměňte za nový O-kroužek stejných vlastností.
- ▶ Potřete O-kroužek (2) provozním olejem.
- ▶ Našroubujte spodní část filtru (5) až na doraz na hlavu filtru (1) a potom ji povolte o čtvrt otáčky.
- ▶ Vytvořte tlak v hydraulickém systému a překontrolujte jeho těsnost.

18.2 Kontrola hydraulických hadic

Hydraulické hadice podléhají přirozenému stárnutí. Tím je doba jejich použití omezena. Doporučená doba použití je 6 let, v tom je obsažena maximální doba skladování 2 roky. Na hydraulických hadicích je natištěno výrobní datum. Při kontrole hydraulických hadic musí být respektovány podmínky příslušné země (např.: BGVU).

Provedení vizuální kontroly

- Všechny hydraulické hadice vizuálně zkontrolujte ohledně poškození a netěsností a v případě potřeby je nechte autorizovaným odborným personálem vyměnit.

19 Porucha, příčina a odstranění

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, viz [Strana 13](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, viz [Strana 22](#).

19.1 Poruchy elektrického/elektronického systému

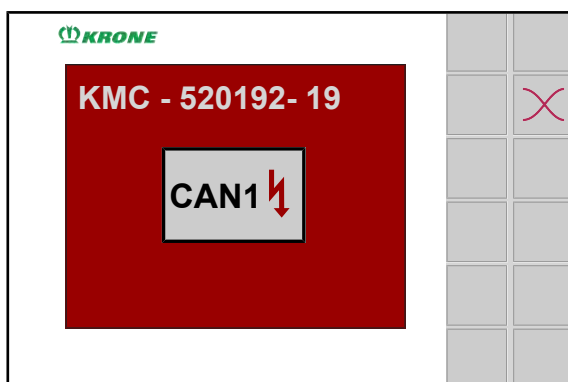
19.1.1 Chybová hlášení

VAROVÁNÍ

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob a/ nebo k vážnému poškození stroje.

- Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, viz kapitola "Seznam chyb" v dodatku k návodu k obsluze (software).
- Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte servisního partnera KRONE.



EQG000-034

Jestliže se na stroji vyskytne porucha, zobrazí se na displeji chybové hlášení. Současně se rozezná akustický signál (nepřerušovaný zvuk houkačky). Seznam chybových hlášení, viz kapitola "Seznam chyb" v dodatku k návodu k obsluze (software).

Struktura chybového hlášení

Chybové hlášení má strukturu podle následujícího vzoru: např. chybové hlášení "520192-19



520192	19	
SPN (Suspect Parameter Number) = číslo chyby	FMI=typ chyby, viz Strana 126	Symbol

Potvrzení chybového hlášení

- Poznamenejte si chybové hlášení.
- Krátce stiskněte .
- ➔ Akustický signál se vypne a indikace chyba se již nebude zobrazovat. Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se chybové hlášení znovu.
- Odstranění chyby, viz kapitola "Seznam chyb" v dodatku k návodu k obsluze (software).

Potvrzená a ještě přítomná chybová hlášení lze opět zobrazit pomocí menu „Seznam chyb“ nebo přes stavový řádek.

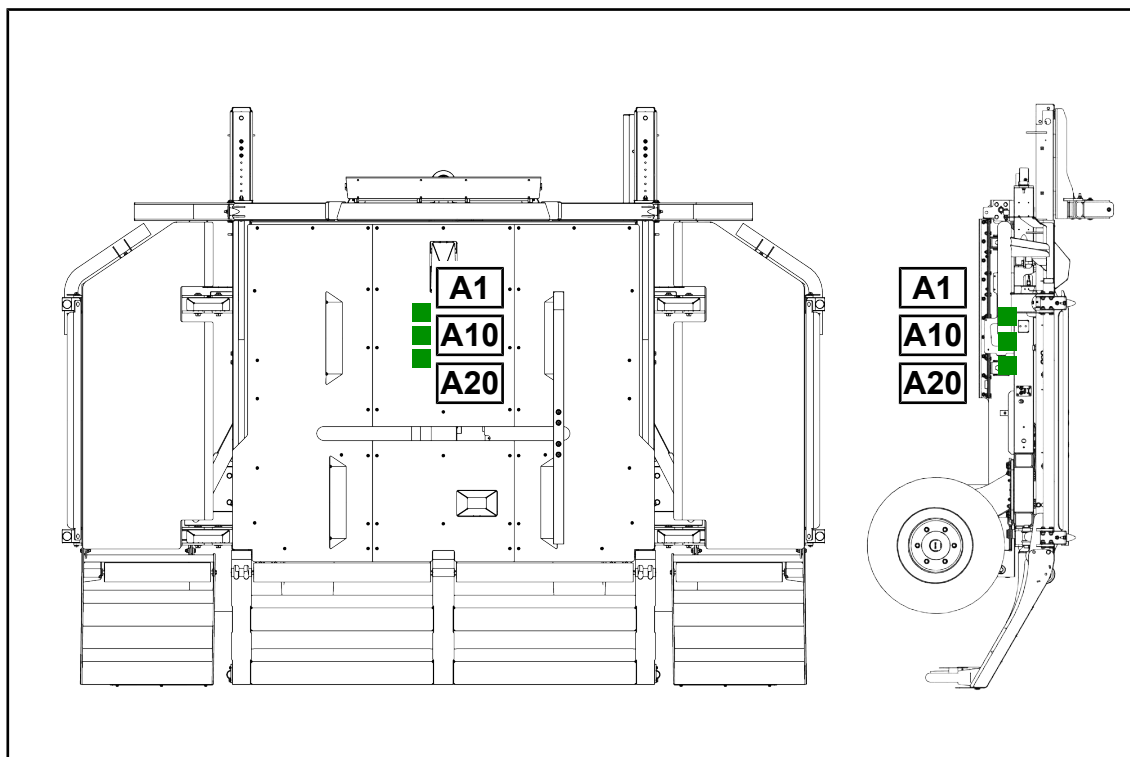
19.1.1.1 Možné druhy chyb (FMI)

Pod pojmem FMI (Failure Mode Identification) jsou zahrnuty různé druhy chyb, které jsou znázorněny příslušnou zkratkou.

FMI	Význam
0	Byla výrazně překročena horní mezní hodnota.
1	Byla výrazně podkročena spodní mezní hodnota.
2	Nepřípustné hodnoty.
3	Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.
4	Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.
5	Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.
6	Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.
7	Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.
8	Nepřípustná frekvence.
9	Byla zaznamenána abnormální hodnota aktualizace.
10	Byla zaznamenána abnormální hodnota změn.
11	Neznámá příčina chyby.
12	Došlo k interní chybě.
13	Hodnoty kalibrace jsou mimo rozsah hodnot.
14	Zapotřebí jsou speciální pokyny.
15	Je dosaženo horní mezní hodnoty.
16	Překročena je horní mezní hodnota.
17	Je dosaženo dolní mezní hodnoty.

FMI	Význam
18	Podkročena je spodní mezní hodnota.
19	Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.
20	Údaje vykazují odchylku směrem nahoru.
21	Údaje vykazují odchylku směrem dolů.
31	Podmínka je splněna.

19.1.2 Přehled řídicích jednotek



BC000-017

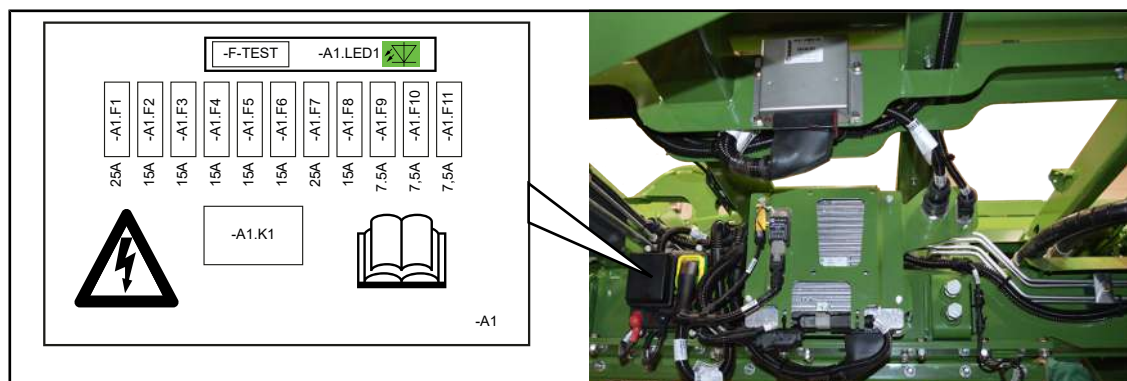
Označení provozních prostředků (BMK):

BMK	Označení	BMK	Označení
A1	Rozdělovač centrální elektriky	A20	Dynamometrický zesilovač pro váhu balíků (FMA1)
A10	KRONE Machine Controller (KMC)		

19.1.3 Přehled pojistek

"Deska centrální elektriky" se nachází v rozdělovači centrální elektriky, viz [Strana 30](#).

Podle schématu elektrického zapojení se na desce nachází následující pojistky:



BC000-020

BMK	Označení	BMK	Označení
A1.F1	Rezerva	A1.F7	Rezerva
A1.F2	KMC 100 UB1	A1.F8	Rozšíření ISOBUS
A1.F3	KMC 100 UB2	A1.F9	KMC 100/FMA
A1.F4	KMC 100 UB3	A1.F10	Rezerva
A1.F5	Rezerva	A1.F11	Rozšíření ISOBUS
A1.F6	Rezerva		

19.1.4 Odstranění chyb senzorů/aktorů

Opravu nebo výměnu součástí smí provádět jen kvalifikovaný odborný servis.

Než se obrátíte na prodejce, shromážděte v souvislosti s chybovým hlášením následující informace:

- ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI zobrazené na displeji (*viz Strana 126*) notieren.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*.
- ▶ Překontrolujte senzor/aktor ohledně vnějšího poškození.
- ➔ Je-li senzor/aktor poškozený, vyměňte senzor/aktor.
- ➔ Není-li senzor/aktor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Zkontrolujte připojovací kabel a konektor ohledně poškození a pevného usazení.
- ➔ Je-li připojovací kabel/konektor poškozený, vyměňte připojovací kabel/konektor.
- ➔ Není-li připojovací kabel/konektor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Při chybě aktoru proveďte test aktoru, abyste zjistili jeho stav, *viz Strana 96*.
- ▶ Při chybě senzoru proveďte test senzoru, abyste zjistili jeho stav, *viz Strana 93*.

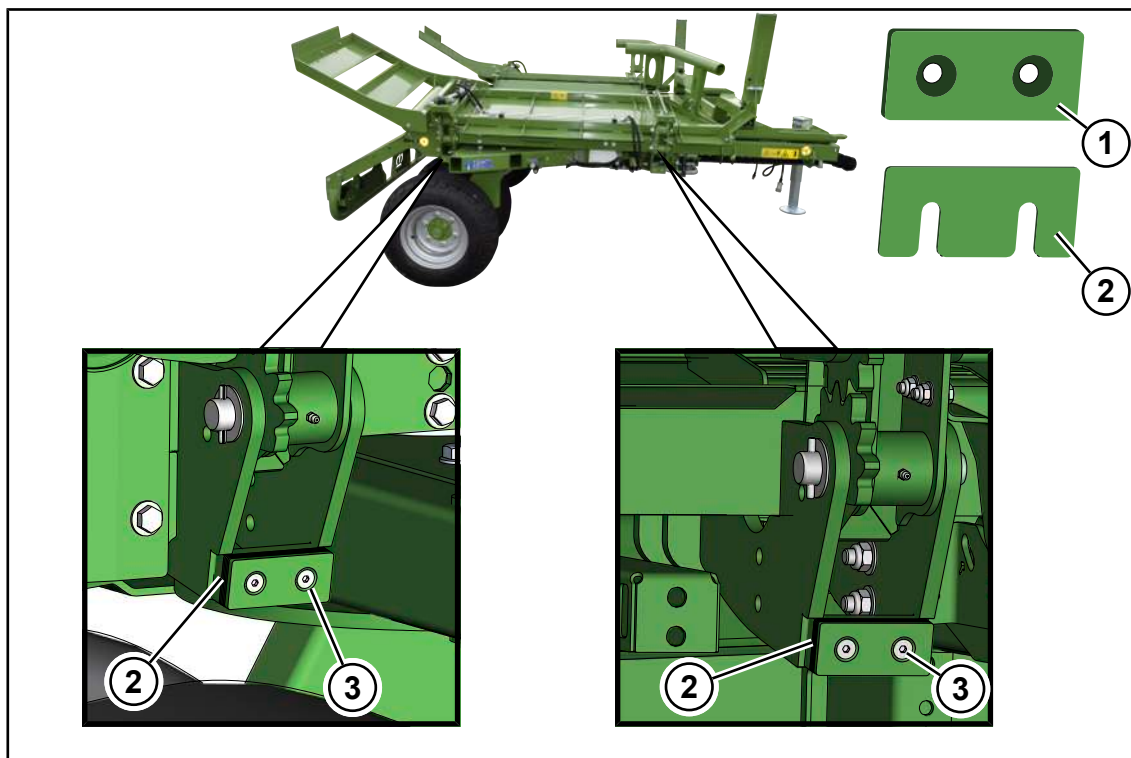
Čím více informací svému prodejci sdělíte, tím snazší bude odstranit příčinu chyby.

19.2 Poruchy v automatickém provozu

Porucha: V Režimu odkládání 4 nebo Režimu odkládání 5 je nyní prostřední velký balík prostrčen a odložen na poli.

Možná příčina	Odstranění
Sklon bočních plošin je příliš vysoký.	✓ Na plošině leží 3 velké balíky vedle sebe. ▶ Zajistěte, aby byl aktivní Automatický provoz. ▶ V testu senzorů prověřte, zda je senzor B90 „Senzor balíků vpředu“ netlumený. ➔ Je-li senzor B90 netlumený, zmírněte sklon boční plošiny pomocí odstranění distančních plechů, viz Strana 129.

19.3 Zmírnění sklonu bočních plošin



BC000-037

Sklonem boční plošiny se nastaví vzájemná vzdálenost velkých balíků. Čím jsou plošiny nastaveny strměji, tím je menší vzájemná vzdálenost velkých balíků.

Sklon boční plošiny musí být nastaven tak, aby v automatickém provozu byl 3. velký balík vsunut mezi pravý a levý velký balík a senzor B90 „Senzor balíků vpředu“ byl tlumený. Je-li sklon nastaven jako příliš vysoký, může se stát, že 3. velký balík je sice vsunut mezi oba balíky, senzor B90 „Senzor balíků vpředu“ není ale tlumený. Tím dojde k chybnému chování při odsouvání velkých balíků.

- ✓ Na sběracím voze balíků se nenachází žádný velký balík.
- ▶ Přiklopte boční plošiny pomocí ruční obsluhy, viz [Strana 79](#).
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, viz [Strana 22](#).
- ▶ Uvolněte zápustné šrouby (3).
- ▶ Pokud jsou k dispozici 2mm distanční plechy, jeden 2mm distanční plech (2) odeberte a odložte na stranu.
 - ▶ Zajistěte, aby na všech 4 dorazových bodech bylo stejné množství distančních plechů.
 - ▶ Pevně utáhněte zápustné šrouby (3).
- ▶ Pokud je k dispozici pouze jeden 5mm distanční plech, demontujte zápustný šroub (3) a 5mm distanční plech a zápustné šrouby (3) odložte na stranu.

- ▶ Zajistěte, aby 5mm distanční plechy byly odstraněny na všech 4 dorazových bodech.
- ▶ Boční plošiny vyklepte pomocí ruční obsluhy, viz [Strana 79](#).
- ▶ Pokračujte v práci.
- ➔ Dochází-li dále při odsouvání v automatickém provozu k problémům, zmírněte sklon bočních plošin pomocí odebrání dalších distančních plechů.

19.4 Body pro nasazení zvedáku vozu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji neodborným nasazením heveru na uchycení automobilového heveru!

Neodborným nasazením heveru na uchycení automobilového heveru může dojít k poškození stroje nebo k poranění osob.

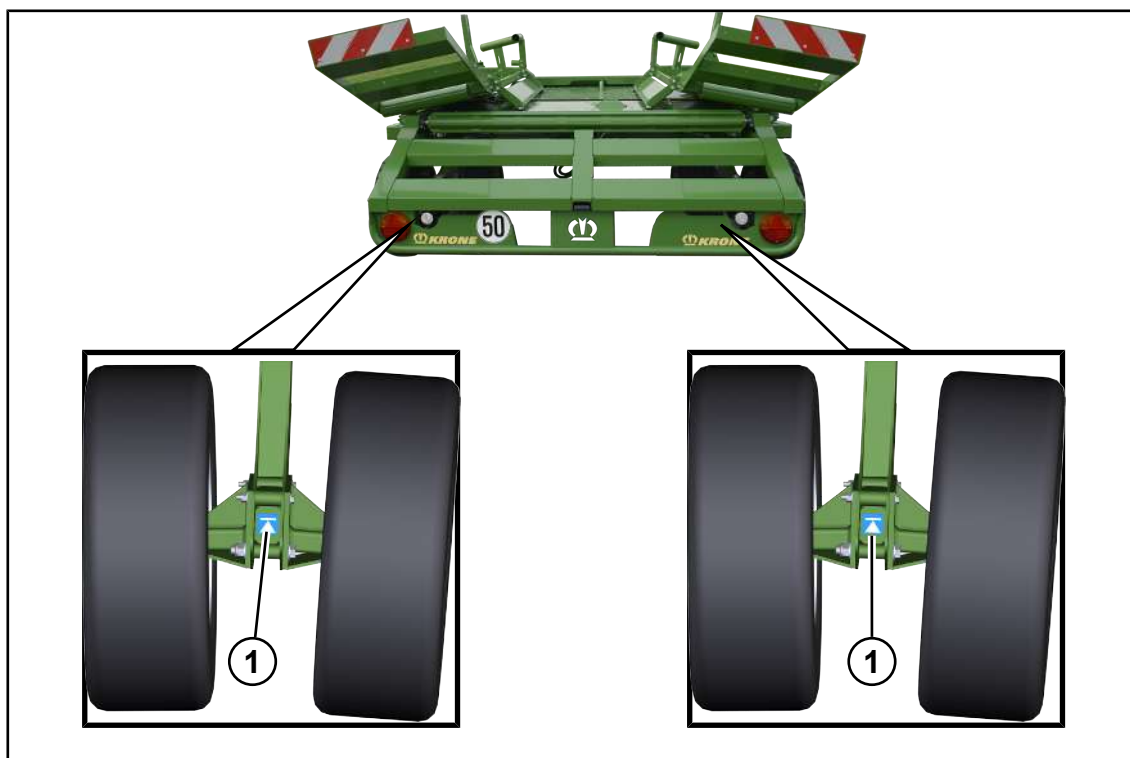
- ▶ Nasazení automobilového heveru smí provádět výhradně kvalifikovaný odborný personál, viz [Strana 14](#).

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při zvednutém stroji

Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby. Tyto činnosti smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.

- ▶ Používejte jen schválené zvedací nářadí a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti, viz [Strana 34](#).
- ▶ Dodržujte údaje k určeným záchytným bodům.
- ▶ Dbejte na bezpečné usazení vázacích prostředků.
- ▶ Nikdy se nezdržujte pod zvednutým strojem.
- ▶ Pokud pod strojem musíte pracovat, bezpečně ho podložte, viz [Strana 23](#).



BC000-034

- 1 Uchycení automobilového heveru (řízení
doběhu ramena kola)

20 Likvidace

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat aktuálně platné národní zákony a předpisy o likvidaci odpadu.

Kovové součásti

- Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.
- Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (převodový olej, olej z hydraulického systému, ...).
- Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci resp. recyklaci.

Provozní látky a maziva

- Provozní látky a maziva (nafta, chladicí prostředek, převodový olej, olej z hydraulického systému, ...) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

Umělé hmoty

- Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

Guma

- Všechny gumové součásti (hadice, pneumatiky, ...) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

Elektronický šrot

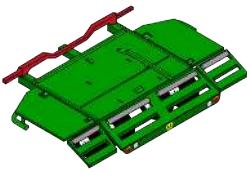
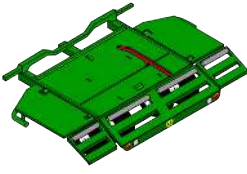
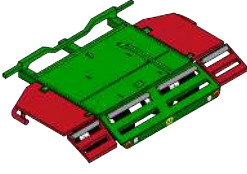
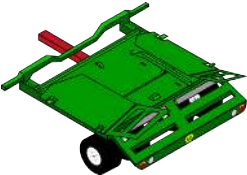
- Všechny elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

21 Dodatek

21.1 Schéma rozvodu hydrauliky – pracovní hydraulika

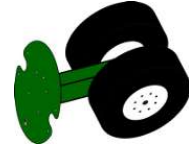
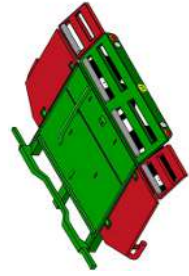
Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

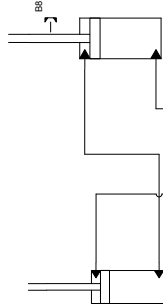
Symbol	BMK	Označení
–	K81	Servoventil 1
–	K82	Servoventil 2
–	K87	Load Sensing aktivované
	B80	Odsunovač koncová poloha vpředu
	B81	Odsunovač koncová poloha vzadu
	K83	Posun odsunovače zpět 1
	K84	Posun odsunovače vpřed 1
	K94	Posun odsunovače zpět 2
	K95	Posun odsunovače vpřed 2
	B82	Příčný posunovač koncová poloha vpravo
	B83	Příčný posunovač koncová poloha vlevo
	K85	Posun příčného posunovače doleva 1
	K86	Posun příčného posunovače doprava 1
	K96	Posun příčného posunovače doleva 2
	K97	Posun příčného posunovače doprava 2
	B84	Boční plošina vlevo složená
	B85	Boční plošina vlevo rozložená
	B86	Boční plošina vpravo složená
	B87	Boční plošina vpravo rozložená
	K90	Složení bočních plošin
	K91	Rozložení bočních plošin
	B91	Vlečné řízení vlevo zablokované
	B92	Vlečné řízení vpravo zablokované
	B93	Vlečné řízení vlevo uvolněné
	B94	Vlečné řízení vpravo uvolněné
	K92	Zablokování vlečného řízení
	K93	Uvolnění vlečného řízení
	B88	Oj vysunutá
	B89	Oj zasunutá
	K88	Zasunutí oje
	K89	Vysunutí oje

>>>

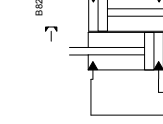
 150102051_01 [▶ 135]



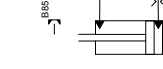
B80



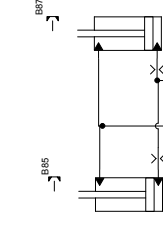
B83



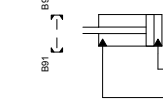
B84



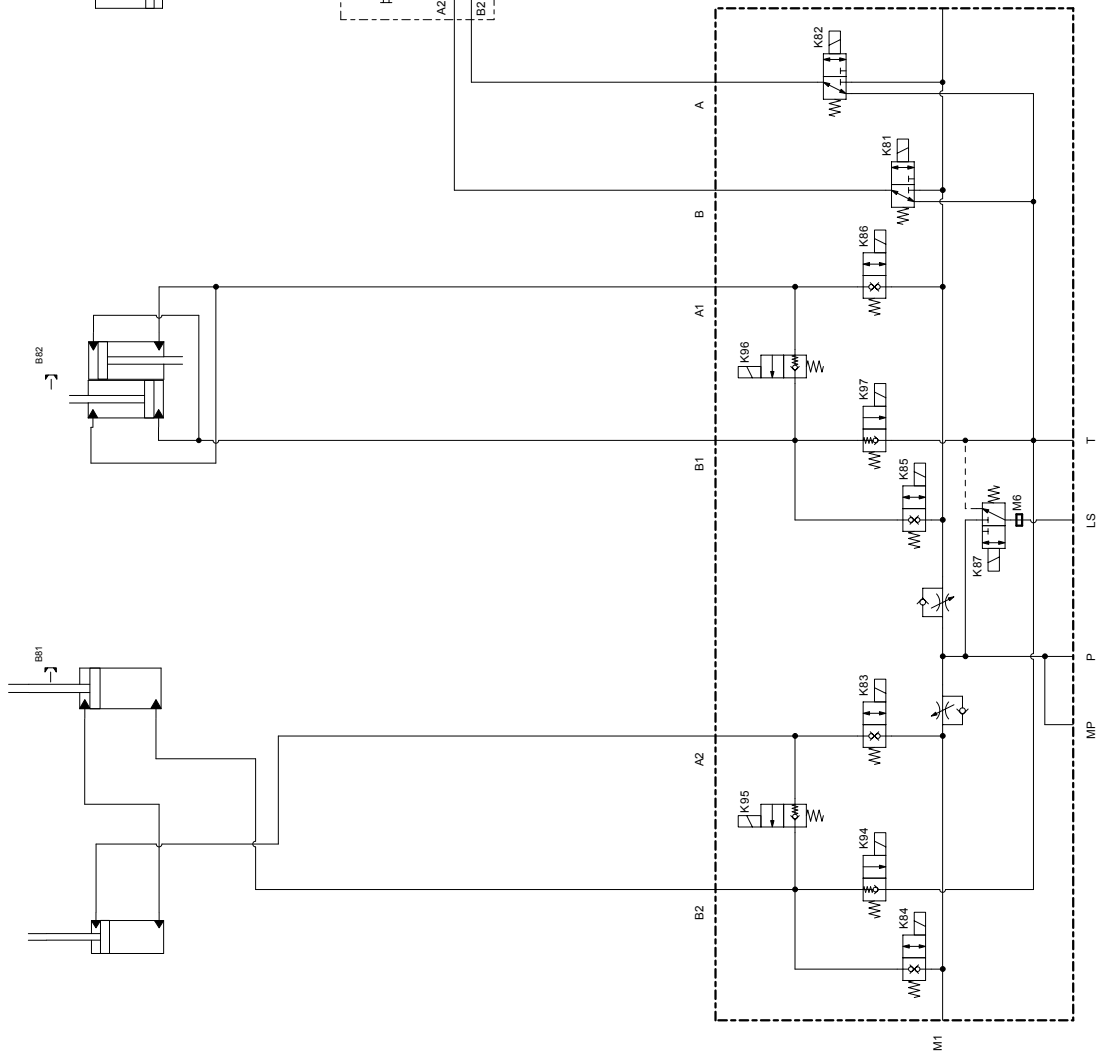
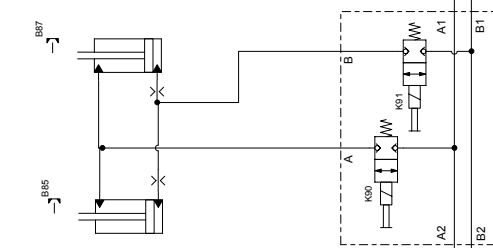
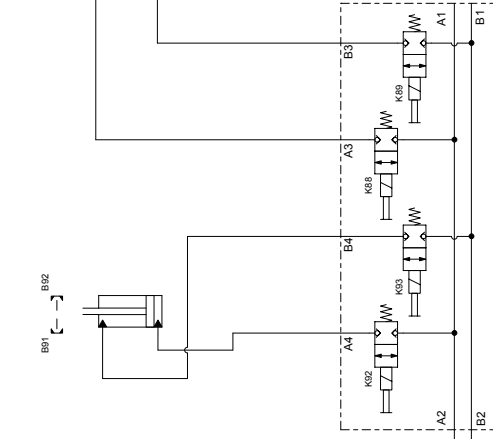
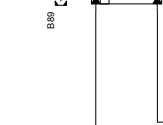
B86



B92



B88



21.2 Schéma rozvodu hydrauliky – připojení BiG Pack / BaleCollect k traktoru

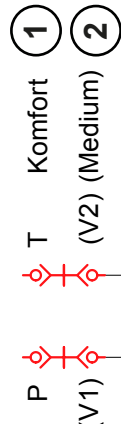
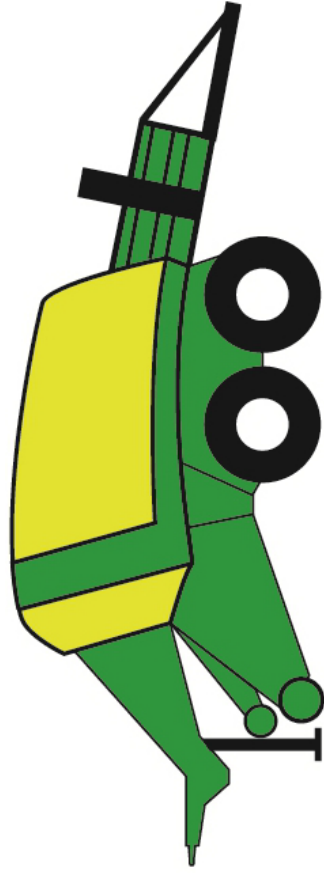
21.2.1 BiG Pack přes dvojčinnou řídicí jednotku (okruh) / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

Symbol	BMK	Označení
	–	(1) hydraulické přípojky (P, T) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" (lisy na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0") (2) hydraulické přípojky (V1, V2) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" (lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Medium 1.0")
	–	Hydraulické přípojky (P, T, LS) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" sběracího vozu balíků

>>>

 150102233_02 1/3  137]



21.2.2 Všechny BiG Pack / BaleCollect / traktor se systémem konstantního proudu

- ✓ Namontovaná je sada dovybavení 20 279 762 "Tlaková váha".

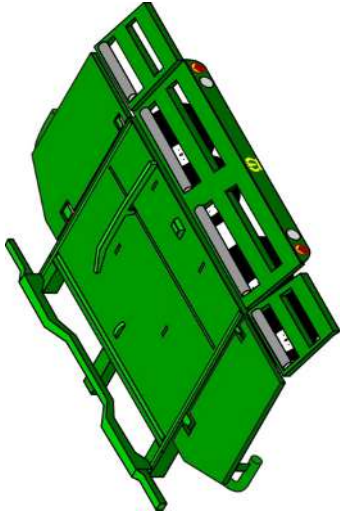
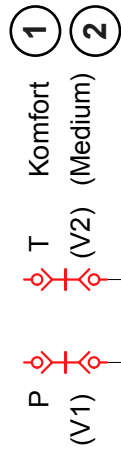
Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

3 tlaková váha

Symbol	BMK	Označení
	–	(1) hydraulické přípojky (P, T) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" (lisy na hranolovité balíky ve variantě "Komfort" nebo "Komfort 1.0") (2) hydraulické přípojky (V1, V2) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" (lisy na hranolovité balíky ve variantě "Medium" nebo "Medium 1.0")
	–	Hydraulické přípojky (P, T, LS) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" sběracího vozu balíků

>>>

 150102233_02 2/3 [► 139]



21.2.3 Všechny BiG Pack "Komfort" nebo "Komfort 1.0" / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing

Pro typy: BiG Pack 870 HDP, BiG Pack 870 HDP XC, BiG Pack 890, BiG Pack 890 XC

- ✓ Hydraulické přípojky (P, T, LS) sběracího vozu balíků a lisu na hranolovité balíky se musí navzájem zkombinovat přes spojovací hrdla tvaru T podle příslušenství 20 471 100* "B366 montážní souprava BP 800 HS".

Pro typy: BiG Pack 1270, BiG Pack 1270 XC, BiG Pack 1270 VC, BiG Pack 1290, BiG Pack 1290 XC, BiG Pack 1290 VC, BiG Pack 1290 HDP, BiG Pack 1290 HDP XC, BiG Pack 1290 HDP X-treme, BiG Pack 1290 HDP X-treme XC, BiG Pack 4x4, BiG Pack 4x4 XC

- ✓ Hydraulické přípojky (P, T, LS) sběracího vozu balíků a lisu na hranolovité balíky se musí navzájem zkombinovat přes spojovací hrdla tvaru T podle příslušenství 20 278 980* "B326 montážní souprava BP 1200 HS".

Pro typy: BiG Pack 1290 HDP II, BiG Pack 1290 HDP II XC

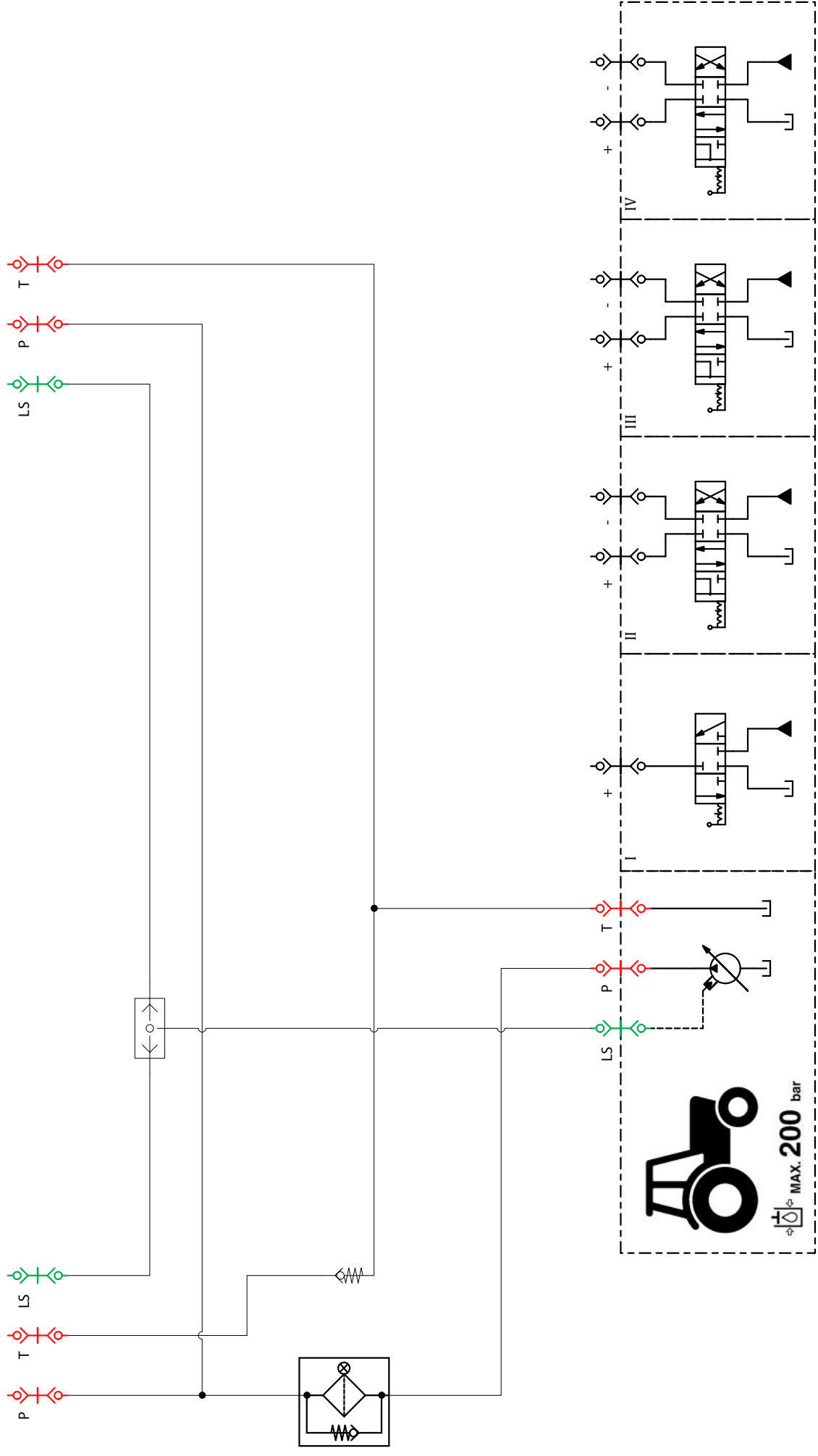
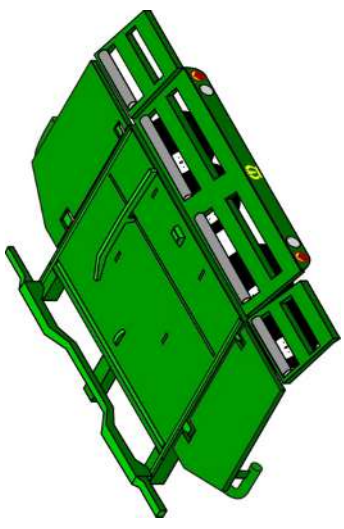
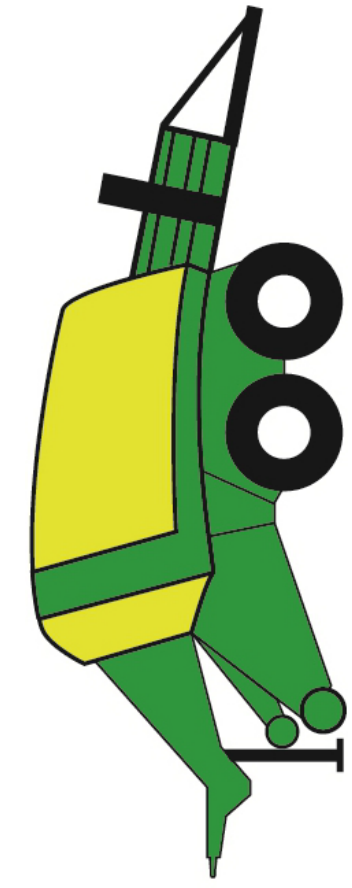
- ✓ Hydraulické přípojky (P, T, LS) sběracího vozu balíků a lisu na hranolovité balíky se musí navzájem zkombinovat přes spojovací hrdla tvaru T podle příslušenství 20 278 978* "B325 montážní souprava BP 1290 HDP II".

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

Symbol	BMK	Označení
	–	Hydraulické přípojky (P,T,LS) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" lisu na hranolovité balíky
	–	Hydraulické přípojky (P, T, LS) k řídicímu bloku "Pracovní hydraulika" sběracího vozu balíků

>>>

 150102233_002 3/4 [► 141]



21.2.4 Všechny Big Pack konstrukční řady BP105-xx I BP205-xx I BP305-xx I BP405-xx

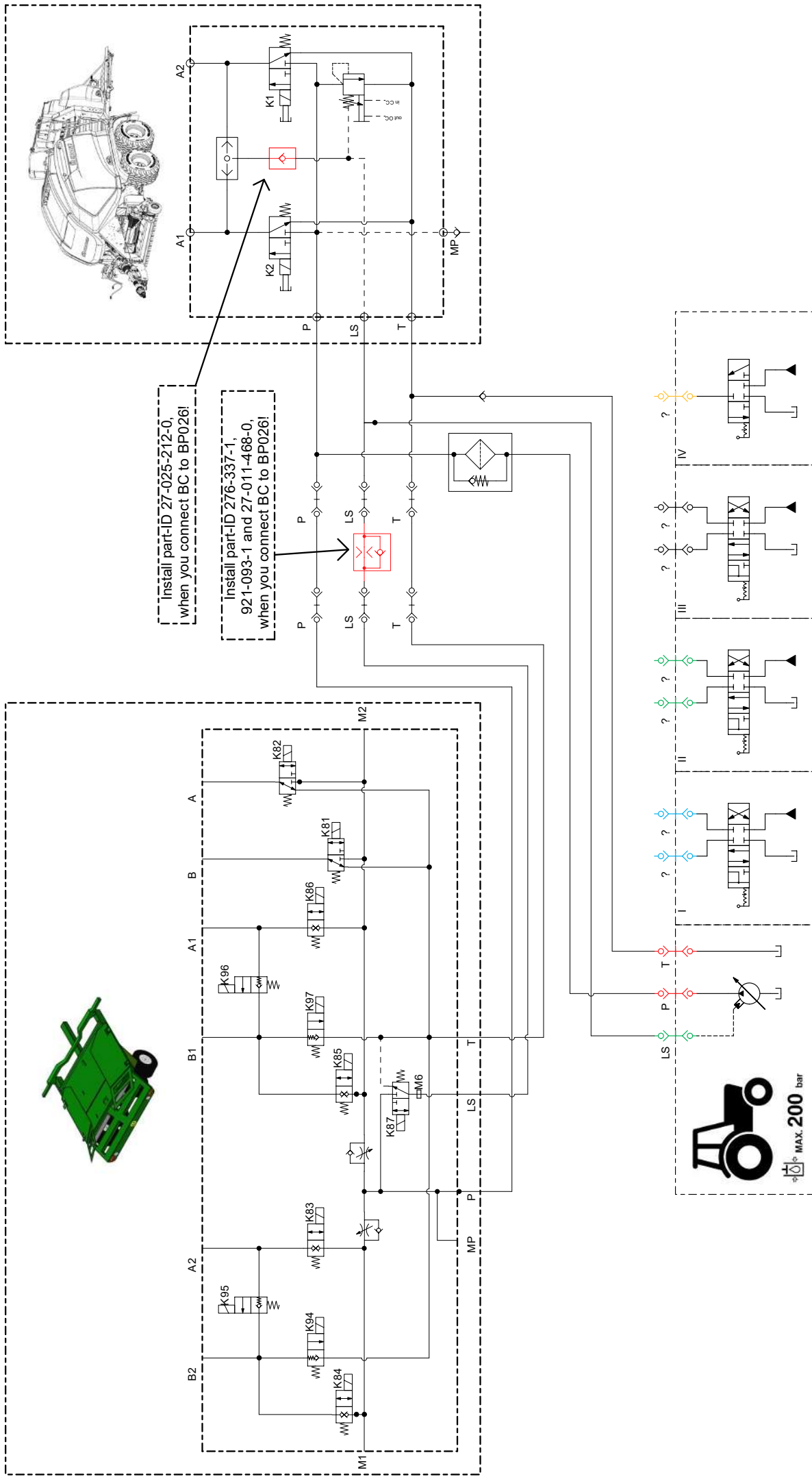
Následující hydraulické schéma zapojení platí pro lisy na hranolovité balíky, na jejichž typovém štítku je uvedena konstrukční řada „(BP105-xx, BP205-xx, BP305-xx nebo BP405-xx)“.

Pokud je na typovém štítku lisu na hranolovité balíky uvedena konstrukční řada (BP105-xx nebo BP205-xx), musí se namontovat příslušenství 20 475 419 0 „Montážní sada 800 BP026“.

Pokud je na typovém štítku lisu na hranolovité balíky uvedena konstrukční řada (BP305-xx nebo BP405-xx), musí se namontovat příslušenství 20 475 420 0 „Montážní sada 1200 BP026“.

>>>

 150102817_01 [► 143]



22 **Rejstřík**

A

Adresáře a odkazy	7
Aktivování čítače zákazníka	85
Automatické vyvolání obrazovky silniční jízdy	72

B

Barva pozadí	90
Bezpečné odstavení stroje	19
Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku	23
Bezpečnost.....	12
Bezpečnost provozu	18
Bezpečnostní nálepky na stroji.....	24
Bezpečnostní postupy	22
Bezpečnostní výbava	28
Bezpečnostní značky na stroji	17
BiG Pack přes dvojčinnou řídicí jednotku (okruh) / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	136
Body pro nasazení zvedáku vozu	130

C

Celkový čítač (terminál)	87
Cílová skupina tohoto dokumentu	7
Cizí terminál ISOBUS	59
Čištění stroje	113
Čítač	84
Čítač zákazníka (terminál).....	84

D

Další platné dokumenty	7
Datové úložiště	29
Diagnostické tlačítko	95
Diagnostika digitálních aktorů	98
Diagnostika rychlosti/směru jízdy	89
Diagnostika rychlosti/směru jízdy (terminál).....	89
Doba použitelnosti stroje	13
Dodatek	133
Doobjednání	7
Dotykový displej	55

H

Hmotnosti	34
Horké kapaliny.....	20
Hydraulický systém	32
Chování v nebezpečných situacích a při nehodách	22
Chybová hlášení.....	125

I

Identifikace	30
Informace o softwaru (terminál).....	99
Informační nálepky na stroji	26
ISOBUS (terminál).....	88

J

Jízda a přeprava	101
------------------------	-----

K

K tomuto dokumentu	7
Kapaliny pod vysokým tlakem	19
Konfigurovat odkládací linii	67
Konstrukční změny stroje	14
Kontaktní partneři	2
Kontaktní údaje Vašeho prodejce	2
Kontrola hydraulických hadic	123
Kontrola světel pro jízdu na silnici	102
Kontrola/údržba pneumatik	112
Kontrola/výměna vodicích lišt	112
Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu	37
KRONE SmartConnect (terminál)	90

L

Likvidace	132
-----------------	-----

M

Mazací tuky	35
Menu 1 "Ruční ovládání"	79
Menu 13 "Čítače"	84
Menu 13-1 "Čítače zákazníků"	84
Menu 13-2 "Celkový čítač"	87
Menu 14 "ISOBUS"	88
Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"	89
Menu 14-4 "Nastavení barvy pozadí"	90
Menu 14-5 "Krone SmartConnect"	90
Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"	91
Menu 15 "Nastavení"	92
Menu 15-1 "Test senzorů"	93
Menu 15-2 "Test aktorů"	96
Menu 15-4 "Seznam chyb"	99
Menu 4 "Vážicí zařízení"	81
Menu 5 "Poloha odkládání balíku prostřednictvím GPS"	82
Menu 15-3 "Informace o softwaru"	99
Montáž pojistného řetězu	50
Možné druhy chyb (FMI)	126

N

Nastavení	106
Nastavení (terminál)	92
Nastavení barvy pozadí (terminál)	90
Nastavení rychlosti vysouvání vysouvacím zařízením	106
Nastavení sklonu plošin	38
Nebezpečí při jízdě po silnici	18
Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli	18
Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky	18
Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici	18
Nebezpečí při provozu stroje ve svahu	18
Nebezpečí při svařování	21
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách	21
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji	20
Nebezpečí z důvodu poškození stroje	15
Nebezpečná oblast mezi lisem na velkoobjemové balíky a sběracím vozem balíků	16
Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu	17
Nebezpečné oblasti	16
Nevhodné provozní látky	19

O

Obrázky	8
Obrazovka silniční jízdy (automatické vyvolání) ..	72
Odkazy	7
Odkládání balíků prostřednictvím GPS	32
Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS ..	59
Odstavení stroje	102
Odstranění chyb senzorů/aktorů	128
Ohrožení dětí	14
Ochrana životního prostředí a likvidace	19
Okolní teplota	34
Opakující se symboly	75
Osobní kvalifikace obslužného personálu	13
Osobní kvalifikace odborného personálu	14
Osobní ochranné pomůcky	17
Ovládací a zobrazovací prvky	36
Ovládací prvky na lisu na hranolovité balíky	36
Ovládání	52
Ovládání odsunovače	70
Ovládání opěrné nohy	53
Ovládání stroje joystickem	72

P

Plán mazání – stroj	116
Platnost	7
Pneumatiky	34
Podrobný čítač	86
Pojem "stroj"	8
Pojistný řetěz	35
Poloha a význam bezpečnostních nálepek	25
Pomocné funkce ("Auxiliary" - AUX)	72
Pomocné obsazení joysticku	73
Popis stroje	30
Porucha, příčina a odstranění	125
Poruchy elektrického/elektronického systému ..	125
Poruchy v automatickém provozu	128
Poškozené hydraulické hadice	20
Potvrzení chybového hlášení	126
Použití podle určení	12
Používání tohoto dokumentu	7
Požadavky na traktor – hydraulika	35
Práce jen na zastaveném stroji	20
Pracoviště na stroji	15
Proces sbírání	31
Prohlášení o shodě	151
Provedení testu aktorů	24
Provedení vizuální kontroly	124
Provoz jen po řádném uvedení do provozu	15
Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav ..	15
Provozní látky	19, 35
První uvedení do provozu	37
Přehled pojistek	127
Přehled řídicích jednotek	127
Přehled stroje	30
Přepínání mezi terminály	91
Přepnutí do polního provozu (pomocí tlačítka) ...	52
Přepnutí do polního provozu (přes terminál)	70
Přepnutí do silničního provozu	70
Převodní tabulka	10
Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje	21
Přídavná vybavení a náhradní díly	14

Připojení elektrických přípojek k lisu na hranolovité balíky	50
Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem konstantního proudu)	41
Připojení hydraulických hadic (traktor se systémem Load Sensing)	40
Připojení hydraulických hadic k lisu na hranolovité balíky	49
Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 800 nebo CCI 1200	48
Připojení sběracího vozu balíků k lisu na hranolovité balíky	48
Připojení stroje	14
Připojení světel pro jízdu na silnici k lisu na hranolovité balíky	49
Připojení terminálu KRONE ISOBUS	42
Příprava stroje k transportu	103
Příprava stroje na jízdu po silnici.....	101

R

Rozložení plošin	52
Rozměry	34
Rozměry balíku	35
Rozsah dokumentu	8
Rozumně předvídatelné chybné použití	12
Rozvržení displeje	57

S

Seznam chyb (terminál).....	99
Schéma rozvodu hydrauliky	
BiG Pack přes dvojčinnou řídicí jednotku (okruh) / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	136
Všechny BiG Pack / BaleCollect / traktor se systémem konstantního proudu	138
Všechny BiG Pack Komfort nebo Komfort 1.0 / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	140
Schéma rozvodu hydrauliky – pracovní hydraulika	133
Schéma rozvodu hydrauliky – připojení BiG Pack / BaleCollect k traktoru	136
SmartConnect (terminál)	90
Směrové údaje	8
Spolujízda osob	15
Spuštění/ukončení automatického provozu	66
Stavový řádek.....	60
Struktura aplikace stroje KRONE	57
Struktura menu	74
Symbole v obrázcích	8
Symbole v textu	8
Šroubové uzávěry na převodovkách	111
Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním	110
Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním.....	109
Šrouby s metrickým závitem se zápuštnou hlavou a vnitřním šestihranem	110

T

Tabulka údržby	107
Technické mezní hodnoty	16
Technické údaje	34
Technicky bezvadný stav stroje	15
Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda).....	34
terminál	
Celkový čítač	87
Čítač zákazníka	84
Čítače	84
Detailní čítač	86
Diagnostika rychlosti/směru jízdy	89
Informace o softwaru	99
ISOBUS	88
Nastavení	92
Nastavení barvy pozadí	90
Přepínání mezi terminály	91
Ruční ovládání	79
Seznam chyb	99
SmartConnect	90
Test aktorů	96
Test senzorů	93
Vážicí zařízení	81
Terminál – funkce stroje	60
Terminál – menu	74
Terminál ISOBUS	36
Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200) 55	
Test aktorů	96
Test senzorů	93
Tlačítka	62

U

Údaje pro dotazy a objednávky	2, 31
Údržba – Hydraulika	122
Údržba – jednorázově po 10 hodinách	108
Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně	108
Údržba – každých 50 hodin	108
Údržba – mazání	116
Údržba – po sezóně	108
Údržba – před sezónou	107
Údržba – všeobecně	107
Údržbářské a opravárenské práce	20
Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	17
Ukazatele na informační liště	65
Ukazatele na pracovní obrazovce	64
Umístění základacích klínů	54
Upevnění stroje	104
Upevňovací body na stroji	105
Upozornění s informacemi a doporučeními	10
Utahovací moment: matic kol	113
Utahovací momenty	109
Úvazové body	104
Uvedení do provozu	40
Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy	53
Uvedení opěrné nohy do transportní polohy	53
Uvolnění vlečného řízení	52

V

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí	10
Vážicí zařízení (terminál).....	81
Volba menu	76
Volba režimu odkládání	71
Všechny BiG Pack "Komfort" nebo "Komfort 1.0" / BaleCollect / traktor se systémem Load Sensing	140
Všechny BiG Pack / BaleCollect / traktor se systémem konstantního proudu	138
Všechny Big Pack konstrukční řady BP105-xx I BP205-xx I BP305-xx I BP405-xx.....	142
Vymazání jednotlivých chyb	100
Vymazání odkládací linie.....	69
Vymazat všechny chyby.....	100
Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru ..	123
Vynulování čítače zákazníka	87
Výstražná upozornění	9
Vyvolání čítače zákazníka	86
Vyvolání detailního čítače	86
Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač"	67
Vyvolání navigačního menu	70, 76
Význam provozního návodu	13

Z

Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu	23
Základní bezpečnostní pokyny	13
Zapnutí/vypnutí pracovních světlometů.....	72
Zapnutí/vypnutí terminálu	56
Zastavení a zajištění stroje.....	22
Zasunutí oje.....	52
Zdroje nebezpečí na stroji	19
Změna hodnoty	77
Změna režimu	78
Zmírnění sklonu bočních plošin.....	129
Znečištění hydrauliky a/nebo systému pohonných hmot	19
Zobrazení pracovní obrazovky	66
Zobrazovací prostředky	8
Zvednutí stroje.....	103
Zvednutý stroj a součásti stroje	21

Tato strana zůstala úmyslně prázdná.

23

Prohlášení o shodě



Prohlášení o shodě ES



My

KRONE Agriculture SE

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že

stroj: Sběrací vůz balíků
typ: BC101-30

pro který platí toto prohlášení, splňuje příslušná ustanovení:

- Směrnice ES 2006/42/ES (o strojních zařízeních)
- Směrnice ES 2014/30/EU (EMC). Ve smyslu směrnice byla jako základ použita harmonizovaná norma EN ISO 14982:2009.

K sestavení technické dokumentace je zplnomocněn níže podepsaný jednatel.



Jan Horstmann
(vedoucí konstrukce a vývoje)

Spelle, dne 4.

Rok výroby:**Č. stroje:**



THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

✉ Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 www.landmaschinen.krone.de